

کتابخانه مجلس شورای ملی



کتاب: مجموعه ملاطفری منشآت  
مؤلف: ملاطفر امیری  
موضوع: شماره قفسه ۶۷۲۴

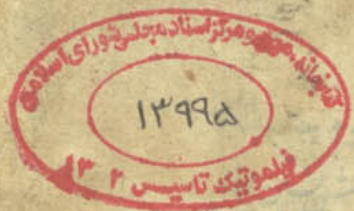
شماره ثبت کتاب

۵۵۸۵۸

۲۴۱۴



مذکره الایام



م  
ن

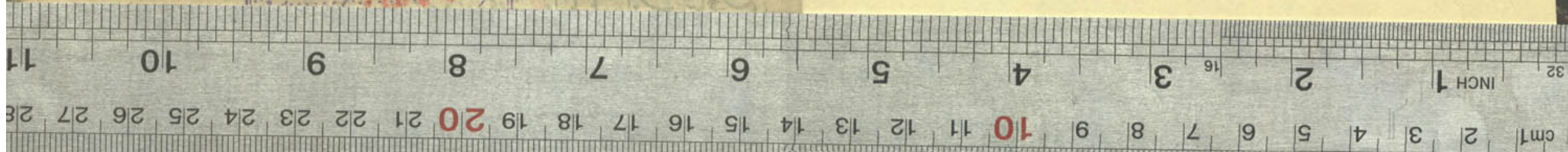
مجموعه آثار  
میرزا محمد تقی

مجموعه است  
از نظم و نثر ملا طغری ملاحظه  
برای بنیان ایرانی  
بی لذت نیست



۸۶۳۹  
۷۶۸۶

تبع است  
۱۱۸۹







نورالدین

بسم الله الرحمن الرحيم

طغرائی تیغ زبان تیز کنی در وصف شهبان سخن جلوریزی آن به که بجای  
خفتگان دم صبح تو صیف دوازده سحر خیز کنی **اول** پیر تقی پاک طبعی  
شیخ علی تبتی بنیم قناعش سرخ وز رخا فواره کل خارست کزین **دو** به شمیم  
ریاختش تر و خشک سلسله سبیل کوهسار شین **سه** زال چرخ هر چند رشته شعاعی  
آفتاب را فاشه قابل بخیه و وزی خرقه اش نیافته **چهار** بعلینش صندل در دست  
**پنج** و خاک قدش کبر کیمیا ای کاهی از روز ازل کشت طلب کار خدایشناخت  
دری بغیر دربار خدای از او بر ذات او بخیزد و بر کبر چون دانه تسبیح بحر کار خدای **شش**  
سج مراتب عرفان میرزا تیمرخان طفل خامه اش در مریخ نشینی نقطه امتحان  
زبیده **هفت** و نذر نامه اش در دانه چینی حرفهای ایمان خوش آیده **هشت** از هم چینی  
دواتش خم فلاطونی دل نشین باده تحقیق **نهم** و از یلرنگی مد او ش سیاه مستی  
خواطر خواه میخواره بدقیق حکایات کهنه ملاقات زبانش تازه است **ده** و ابیات پست بختنا

بیانش بلند آوازه **یازده** مینای نگارنش جوگیر و قلقل **بیستم** و ز نغمه و مد بسامع را نشناخت  
مل بر صحنه آواز نوید بلبل از خانه منقار باب زر کل **سیم** خوش نشین محفل  
همه دانی **سی و یک** و محمد رضا خراسانی در دایره خدا طلبی بنقطه ذات میتواند بی  
برود **سی و دو** و در صحنه اسرار جوی بحر فهای نکو سیسترواند بر خور و در آسمان ابلهیش  
حضرت را به بلو نشینی اوج بهر **سی و سه** و در بهر آوایش تحت راپایه عکس با فوقی بر آید  
در جوی آب زندگی **سی و چهار** و بر سبزه رقص رنگ حیات میدود **سی و پنج** و شاد  
همیشه خاطرش از ره وین **سی و شش** و ز کار و نبی عکس **سی و هفت** و کانیات اگر عکس  
افتد چون آینه هرگز نرود چنان **سی و هشت** و شناسای رموز حادث و قدیم  
حضرت ملا محمد معین در بیتی که غروس مضمون **سی و نه** و در دشت  
مصرع بروی شاد او را کشت نبسته **سی و ده** و فطرتش سه بنوشتن طومار صبح  
فروغی آرد **سی و یازده** و نامه پستش چشم بر خط شعاعی آفتاب ندارد **سی و دوازده** و ساز نگارنش کوک قانون  
شیرعت است **سی و سیزده** و صدای لیلی اش تو احوال مقامات طریقت **سی و چهارده** و ای ابد بلبش سخن  
بکام دل فقیر **سی و پانزده** و حل میشود از کلام او مشک کل فقر **سی و شانزده** و قاطع مایه سواد و دلش عبد الله  
مقرض لاریشه بنال تعلی با بریده **سی و هجده** و چون تشدید است از شناخت ابر بخرد  
کل حیده **سی و هیجده** و مقراضش اگر ببردین حظ و لبران کرمی است **سی و بیست** و قطعه حسن چنانچه با است  
بر کرسی می نشست **سی و بیست و یک** و هر که با نچه کاغذش را دیده **سی و بیست و دو** و منت کلش از باغبان  
نگشیده **سی و بیست و سه** و کای که دلش خط ببری بردارد **سی و بیست و چهار** و الفاظ بریده اش بخودی تازد

چشمه  
تغزل

چندین بجز در شرف خلوت از  
نقش و منظر در کمال شرف

نسخه  
بکلی



افتد چو هوای خورده کاری بسش از بزرگ کلی عجمی سار و ششم بر ازنده  
 دولت خدا داده محمد قاسم قاضی زاده از خوشه صنی کشت رفته نزال  
 جرج را سنبه در دامن و از استقام و هتقان حشمتش پر کرد و فراخور و در خرم  
 باشنای حرفت ملا پیش زبان از درشت کوی بیگانه و بهر فرای وصف  
 الفش سخن با کلام و حشمتی بماند و در چینی که نیم خورشید و زنده سبز از طرف  
 رشته قد کشیده بیت واعنت عطار از سخن دانی او خورشید کباب از دل نو  
 رانی او ابروی بلال تا قیامت رسد و رباب کث و ک به پیشانی او **هفتم** مصداق  
 سخن بنای حضرت میر الهی تصایدهش آینه دار است به ان معانی و غزلیش  
 جو بار طغیان روانی فی خانه اش بر لب نامه قسم ترک خط کشیده و لایق  
 دوانش از همزگی ریحان بر خود پیچیده مداد رقص از سیاهی زلف سنبه است  
 و سه سخن سرخی رخسار کل به کلاه طراز بلبلان سخت دیباچه نویسن  
 سخت بار یکی حرفش در جهان سخت آیتی گفته اش و آن سخت  
**هشتم** نغمه پردازی کردی حافظ ترک علی ترانه معرفت سخن از منصف بهتر  
 میخواند و زمره حقیقت را از مولف پشتر میباید انداز نهایت موافقت و نغمه  
 سازی بسود و مخافت سری ندارد و از رغایت متابعت در خواندن  
 حجاز پای آنک بعراق نمیکند از در و ایره اتحاد همه طر میگرد و در مقام  
 استعداد همه روشن میر قصد **دانی** که قوت دل از کاسه ظهور دهد که ظلمت

دیده در از خط نور دیده الفاظ انا الحق که بود نام لوح مر بوط کنت بدست منصوب **نهم**  
 کلیم طوطی سخن دانی ملا ابوطالب هدا فی ترمیم ان اعجاز تقریر از دمای قلمش  
 باد و اوت سحر بیان در افتاده و در سطره مضای تحریر نیل رقص نفیر کون  
 منکران کوه داده اگر تعریف پیش زبان کثیم که فکر قصیده باید است و اگر  
 بتوصیف غزلش بر خیزم ترمیم و یوان باید نوشت چراغی که از شعله طبعش  
 آتشین کرد و باد بسوزد و **دانی** کل و فخر خود ندید باب سخنش بلبل بر نام جواب سخنش  
 هرگز نشود و صاف کردن محتاج و سیکله فکر شراب سخنش **دهم** زبده اهل صلاح  
 محمد صابج جراح اگر زخم کل رفو پذیر میبود نسیم به نیکو کاری او رجوع مینمود  
 و اگر داغ لاله قابلیت برسم میداشت صباوت نرو علاج پیش او میگذاشت  
 میل غفلت ز دای اگر در چشم جابجگر داند از سبکی دست پیروه غیش آسیب  
 زبانه حقه جراحیست بر زمره سازش است و نشتر فصاحتش سرشار آب نوازش  
**دانی** کرد و بچشم فردگان بکشد صد عقده ز شاخ ابرو خوان بکشد چون  
 غنچه کشت تدوی لکنت خویش آید برادر ک زبان بکشد **یازدهم** عارف بی قال  
 و قیل خدام ملا اسمعیل گلزار سخن از آب چهار جوی در باغی تو تازه و مسحاب  
 فلهش در بارش معنی چون سحابی بلند آوازه اگر بطرح قصیده و غزل می برد  
 در یک قطعه زاین سخن صد بیت می ساخت سیر که بد و مصرع یک پیش کرد  
 بر میخورد و در چهار باغ هستی نام نرو تازی می بود **بیاض** چون ساز و دوت

غیر از



آورد و بدست صد لغت چهار مصرع بود استاده شد صوت رباعی بدو پاد  
ما نقش نقش مرغ نشست **دوازده** ثانی پوریا ولی پهلوان شیر علی در و در شفا  
فقیر و بوفس اخاک بالیها داده و در شقی صبر از هیچ پهلوانی بر زمین نیفتاد  
پشتیان این فن تلاش پس خیری او میکنند و قطع پوستان این علم لنگ کمر  
میروند کشتن با کشتی که قضا قدر است و در و شقی آسمان سحر زیر و باز بر است  
کرب و دستش بدو خاک شود از زور زان مشایخ بقم تاک شود و در هم شکند  
بقوت بازویش زنجیر گداوه که ز افلاک شود

**جواب نذر که بایں بسم الله الرحمن الرحیم** **نذر**  
حضرت حمزه معاش عقده کشتی می سخی و تلاش موصوفیضان عزت و کمال  
صدور شرف العلم باطلان پرایه سازب طاکام وای مسبب الاسباب خلوت  
مازک ادایی چراغ شستان کلبه سستی آتش بدو و در من تنگ سستی کشتان  
چهار از کل جعفری عهدیه بهار بدختان سستی را علی شاداب از آب اعتبای  
یراقان مفضل می که برای سیرج الاثر معلوم وجود ان ترا کبریت احمر منظر نور خدا  
اعنی عالی حضرت خورشید طلعت اخترانی از دست انداز هر لایان و غل و بار نمود  
ایکان بر طول و اعلی محروس بوده و در مرتبه و اوج تمام عیار باشند آتش مباد  
ضروری و شعور جابجرت آن بت اوری نه بدست که زبان خامه در قهر بنور  
و خانه زباز بر شحات در اظهار آن چون مشه از نفروز و حرفان از خویش کند

رندان سر و کوشش شکست نه مختلف است المعجور لیلای که کعبه معلمان پاکباز است  
کردید و چرخ غلام دور و دور که شمع آتش شمشیر که در هر جانب نیست مواظبت بر لغت  
اند **نذر** و از مقارقت سینه جاک زده و سرایای خویش را الف کشیده جفا زده  
خویش و در میان زندان به جوهری علم کند و دیده و بجای از حیثیت از کمال  
خطاب بس لاطایل کخته بر شغل خویش بسته بدو و کعبین از سوز فراق سرایا  
سوز خفته و داغ جدای چون بامی چشم بر استخوانش و خفته نقشها چون کواکب  
سینه بختان بر دور نظر و از یک تماشش همه و بال یکدیگر و در ازل از غم گرفته  
دوست فراق بساط جمعیشان را بر چیده و کجف زان از تیغ جابجرت پاره پاره  
کسر ویده و از بوجو عیشش تحکیم و وفور و یکجا ندیده اصنافش از کساد بازدار  
و کانه بر چیده اند و در بطن خویش بجز بر پیشانی چیزی ندیده و شمشیر نظر که آ  
رفته بجز باز آید و جنگ کوش بعد که تار امید و از آید از پروشی قماش نیست  
آتش بجان افتاده و تاج را در کلاه آتش بار شیمی فائده ز سرخ را چهره از حسرت  
ز غفرانی کشته در زرقید بر و ز پول سیاه نشسته و غلام را به لبه بنمیزند و دست  
بر است را بکاغذ حلوائی نمی شمیرند و در بساطه سیزده مسرور برکت پذیر کیت و هزار  
نقش هر ادبیک کوه دست شش بکل را پیشانی در سجده و عاف و موده و شست کف نیاز  
بدرد کاد لیلای کشوده بساط لایز می سرخ و سبز را بقی و روزگی در کنار است و چون  
کودمی خاکبازی در در ز غبار راه انتظار است امید که جلوه لغت آن احقرانی

نسخه  
سجده  
نظم سحر

سحر

قدرت خدا  
نظم

نظم



و نیاز باشد سوختن شیدای و شعله باز می تنگ مانده نرد و صدیق  
 بلا تصور خاتم طه ان ساحت که در پیشه ندری الا ابا لیان پرده و درک آمیز  
 چهره با خنکان نیم خروده و خروش مهرهای یک ناز و دای بی روی اردان پاکیزه نرد  
 ز و و هیات مجموع پذیرفته پریشانی خاطر آن جمع جمعیت ابدی میدان گسترده  
**نوع بلا محمد مصمم نوشته** بر سینه جو یا حلیم گویا قبول است اما هیچ پرونده کوفته  
 کباب خورای برج طعام شمر او دست تکبیر سازان پیر و یک پرواز انش ندیده و شا  
 نگار بگرشایندانی که از گوشه نشینان متوقع حاضری بودند و ام عینیت  
 ساختن است و از ریاضت کثان طالب بختی نمودن انجام کوی پرواز انش  
 خدا را میدارد که پوست تخت فنا عظم برای کورث مهانی تو فروخت شود و  
 چوب کسکول فقرم باش و یک جوش صیافت سوخته کرد و کاسه را بطریق  
 پسیدن که محتاج بسختن نبات بهر نیت و بهر آنست که از خوردن اطعمه  
 عبد البطنی دست بسوی و با غذیه روحانیه انگافای و در مطبخ طبع و یکجای فکر  
 در جوشند و مصالح لذت افزوی میسر برنج دیزه کاری تشبیه و گوشت و سبزی  
 اشعاره و آب روانی کلام و نکست شور سخن و پیاز چمدکی انداز و زعفران رنگین  
 طراز و رغن جبرم و زری لفظ و شکر شیرینی معنی و فلفل تند خیال و  
 و از چینه گرمی کفزار هر یک و وقت خود بدستیار علی طباخ تو فنی بکار میرود  
 روزی نیست که مطبوعات بهمانان محفل سخن فنی نرسد چرا هم کاست ایشان

شکر بر آن  
 که در شکر باز میکنند  
 در میان آنها میکنند  
 نان تاسر باندازه نان  
 را بر در وقت که بر لقمه  
 جبر خورده و مگر در کمال  
 اندک و بر سر سازند

بنامی

نباشی و ازین نظر بفرموده است که روی بر مفرقه طفره مطلب آتش و بر لب  
 کاخا طبق کاغذ و مطبوع معانیست از قاشق گلشن اگر آواز برآید قوت اول  
 عشق تو کفزار فغانیت **نوع محمد مصمم نوشته** فرمان روای زمین و از ان کشمیر سلامت  
 قبل ازین بر سینه نوئی گنده کاری گنده چپ در کندی خرد شده است هر وقت  
 اب تو فنی بجوی در آید مومن انش دست که بر او آید این خاک نشین است و خواهم  
 فخر و آرد و چون بر تو و خشک آن سر زمین حکم خدا می خدایت اگر نه بدید  
 ناله بدخت افکنان شاخ ناسک به عنایت شود امید است که در موسم آورد  
 گنده از دست کند و بر دایشان که بقوای علای خبک جابر است مومن بکفر  
 کافری نیفتد ایمان و دوستان محفوظ با و شفیق یوم الی عا **نوع محمد مصمم نوشته**  
 و زمانی که تیغ جان خراش را فکرتش شمری و یکجای قسم و اسطی و دست تیر  
 خطی بر روی و روایت را از مقوله کلاه خود پنداشتی و به او را و در کلبه سیاهی لنگر  
 انگاشتی و قطران خامه کار و با ستوان رسانیدن دشمن بود و مقرر ارض کردن  
 نامه بهرم برزدن و وصف مینمود کارنامه آن بی ملاحظه کارزار سخن بفرموده آمد  
 عزیز من فقرات ثقیب ساز ابقدم و تاخیر انشا تا میدان منشاء مضحکی بود  
 و عبارات سخنی را از ابله تغیری بسیار پتیره ساختن و کان عبرت کشودن است  
 نظم بلند و یکی آرایش نثر کردن کم فطرت است و بسج و پسند غیر از نیت کلام  
 و اودن بی غیرتی است آنکه نبد کان قسار داده اند که لفظ صاحب ندارد و بی نیست

عینیت در شکر  
 که در شکر باز میکنند  
 در میان آنها میکنند  
 نان تاسر باندازه نان  
 را بر در وقت که بر لقمه  
 جبر خورده و مگر در کمال  
 اندک و بر سر سازند

نوع

نوع اول یک کلمه از احلا  
 نوع دوم یک کلمه از احلا  
 نوع سوم یک کلمه از احلا  
 نوع چهارم یک کلمه از احلا  
 نوع پنجم یک کلمه از احلا  
 نوع ششم یک کلمه از احلا  
 نوع هفتم یک کلمه از احلا  
 نوع هشتم یک کلمه از احلا  
 نوع نهم یک کلمه از احلا  
 نوع دهم یک کلمه از احلا



و کلمه بمعنی وقتی حقت که لفظ گفته باشد تازه لفظ تازه صاحب دارد  
و دعوی آن گفته میشود فی الواقع و نیز من این سخن را فی نظیر ای بعدانی  
که اکثر مکاتیب بدعوی میخانه روشنی **مصدر است** هرگاه بمرور آستانه کرد و  
تفاوت و غارت ظهوری هرات نموده خود را ضی و منظر نماید ملازم زبان که غایت  
مهر وی او دارند چگونه سنت پیش و خود را واجب بشمارند چون بفقوی مقام  
خانه حتی ایام باین مقدمه زبان کشوده لازم نموده که بجای مردی انصاف چندی  
از دستبرد نظیر کور بخیر ظهور در آید و فقره فقره جایگاه نمودار کرد و التوجه  
بقی منته تعالی ظهوری رحمت الله در دیباچه کلزار ابر اسم گفته پیرایه اجتهاد و  
رونق بر شرح مفتون و بدست اعتقادش کار ملت از شکست مفتون نظیر  
عفی عنه در مکتوب قاضی نورالله نوشته پیرایه اجتهاد و روشن رونق بر شرح مفتون  
و بدستی اعتقادش کار ملت از شکست مفتون ظهوری در دیباچه مذکور گفته اگر  
یاست برخاک نشانه اوست و اگر کانت باب رسانده اوست نظیر و مکتوب  
قاضی نوشته اگر دیباست باب رسانده اوست و اگر کانت بخاک نشانه اوست  
ظهوری گفته توضیح پائش نشان بی نشان همه نشانین و خاطر نشان نظیر  
نوشته در بر توغیرش معانی دوری نشان سراسر بدل از دیگر و خاطر نشان  
ظهوری گفته دعوی عادلیت از هر که غیر اوست کراف نظیر نوشته که دعوی  
و انش از هر که غیر اوست کراف ظهوری گفته این مدح و ثنای دیگران نیست

که در

که در تطویل باید گفت سامع در معاوی میفتاد که در شکر گذاری ماطع نشود  
نظیر نوشته که این نایبیت که تطویل ناخوش و اختصار و لکاش با شکر پنجا  
سامع ازین گوش مفتونست ظهوری در دیباچه خوان خلیل گفته عطا و منصب  
و اوت واری چون قلم انکشت نمای اقلیم شهرت نظیر در دیباچه غرض  
نوشته طایر در پائش انکشت نمائست ظهوری در دیباچه مذکور گفته از اسطر  
لاب پیشا دیبا ارتفاع افتاب فطر نمائست گفته نظیر در رقع طایر اسطرلاب  
نوشته از اسطرلاب جنبها استنباط کردنت هر کسی تواند کرد ظهوری  
گفته از تقویم چهار با حکام آمده و رفته وصال بر دخته نظیر نوشته از تقویم سینه  
استخراج احکام نیست و بعدا تواند نمود ظهوری در دیباچه نورس گفته جلال ویرا  
و خشان بهوای اوترا نه ریز و بلبان منقاد بلبان نبوی او نعمت نظیر در  
میرزا نظام نوشته بلبان بر خشم با منک آن نغمه ریز و جلال و اوراق بر سفینه بهوا  
آن ترانه خیز جلال از خانه زاوان طبع ظهوری بعنوان قتل و سیری در فوج سخن  
این بر افراشته علم نصرت بسیار است اولی که آن گرفتار نیست تا قلع آسمان از  
آسیب شکر حوادث دوران مصونست حصار دیباچه نورس از یورش گفته قلم  
قلم محفوظ باد و دوستان از تعب زدن باز مانده بای رفعت کوچه سلامت  
مباد و میرزا محمد مقیم نوشته مصنف قانون لفظ گستره و موکلف اختصارات  
معنی پروری خاصیت دان کیا و زمین اشعار و ترکیب از اجزای نازکی گفتا



بعضی مشائخ خیالات باریک و علاج فرمای افکار تاریک طبیب فغان مستقیم  
 یعنی مولانا محمد مقیم با قوی لطف حکیم از آن سرزمین بود و از شکسته رنگی بلیا  
 محفوظ باشند بعد از اظهار صدور الشفا از او مندی بدی یافت نوش دارو  
 ملاقات آن مسیح الانفاس که بیمار آن بجز از آن دوائی بهتر نیست مکتوف  
 ضمیر الهام پذیر مسی که در اندک این رنج و فراق را در دوسه کوفت دیگر عارض گشت  
 چون نهایت صعبیت داشت کار بجای رسید که زبان از ترس شکسته شد  
 چون قلم گرفت شد و دمان از سر و اسبیه گشته چون دوات باز ماند  
 سرم که طلا کار بر فغان بود چون سر لوح کتب فرس بالین کاغذین گشت  
 و بویست تن مقولیم که از جرم کیمین می نمود برنگ قیاح جلد خشک گردید بیشتر  
 بخونم چون خیا طبع شیرازه از هر طرف رنگارنگ برهسم جیوه و اعصاب بجز گتم  
 چون رگشته زبیدی از میان اجزای تن جیشم بگرفت و خفت استخوانهای رسته  
 ام چون مظهر ظهور مار نوشته خود را در کفن میخیزاند و جسد فرسوده ام چون کتاب  
 شکسته در آینه خویش را در تابوت میداند درین حالت شش تنی اهل سجن عبادت  
 اند و دید که نزدیک آن رسیده که این مجموعه در دراز می افتاد و جود بر چون برند  
 مانند شیرازه دندان طبع با جزای نظم فرو برود و بطریق سیرتیش شکل آن گشته  
 چون جلد بدو دست بران چسبید که بمن بسیارید تا بعد از شمارت بسانم با معنی  
 راضی نشد و یکی از کتابان سپردم تا نسخه هر کس تواند رسید روز دیگر کتاب را  
 درین

نرساید که بیت المال بی بعد و این پندها تو منا قشبه چندی دیگر خواهد کرد کتابت  
 از و اهر و اوراق پس آورد چون نسخهای معاجین و در پیش بالینم بخت و یک  
 دو کس که خبر لایمک بودند و قل انکار تصنیف خود بیشتر و نه این نیز این  
 حرف چون حواشی کنار کزین شدند بیکسی بر تبه نرسید که شرح توان کرد  
 و اضع چار کتاب چون سلوک خلق را باین قانون دید ترجم نموده مشکاف امت  
 الحاکم این که نه جبریده و بیجا حیات نویافت و آن اوراق از معرض تلف  
 بر آمد نظم میداند که چون صفات مرقع پیش پیش نظر انبیا ی سخن مگذرند  
 در کین خیالات عرب و عجم پسند چون بیکار گوش زد و بزرگوار با فهم  
 نشود و لاجرم این ترانه از ناز را که چنگ خرد و نکته زنیفته و در پرده چش  
 برای این سپنوی سخن مانده نیام آن بر آوازه و انامی مقامات طریقت یعنی  
 صاحب عالم و عالیشان شعبه دین ترجم کسر دانید امید که بمن گوش کداری ز فرم  
 شناسان بزم فرس و دوس فرین سیر اینک اعتبار تواند گشت زیاده چه  
 نوب **معدودت نامه که بهر از آنم و نه نشد تا صفا امکان پذیر برای قسم نشد قضا**  
 مزین است نوع ضمیر آن است کاه ادای بلبلان کلشن معنی طراز ی رغبت افزا  
 طوطیان چمن عبارت برداری معیار نقود نر و نظم دستور العزل نرم و نرم  
 از فیضان النوار الهی و لعلان اسرار نامتناهی منور بوده خوش وقت باشند  
 حقیقه که در باب تکلیف نثری متضمن بعضی از اسامی علوم بجا نامی رقوم

نسخه  
 کتبه انقیاد در ده غیب  
 بر این نسخه است  
 نام بر او از نوشته ملک  
 در ده غیب نورانی  
 امید بهر کس که از این  
 کتاب بهر کس که از این  
 سیر اینک اعتبار تواند  
 نویسد  
 جودت نامه که بهر از آنم  
 و نه نشد تا صفا امکان  
 پذیر برای قسم نشد قضا







خالق عالم نموده است لیکن بموجب الحجاز قنطرة الحقیقه صاحب مجازی از ورای  
 نشوند صاحب حقیقی راضی نخواهد شد لهذا امیدوار است که در آن عتبه  
 عالی به تقصیرات او بخشد تا درین درگاه والا در ملک خطا کاران مانند چون  
 درینو لا دیده شد که متصدیان صوبه کشمیر در ساحت اسباب کوهرین نهانیت  
 جسد سیور ز ندان بنده که متصدی صوبه شاپوریت لازم داشت که در باب  
 جواهرسانی مدایح سعی نموده تبارکی مقصود خدمت کرده و لاجرم در وی با جرات  
 مخزن به سیرایش کوهرینا کف اضطراب کشود و در نگارش سخن مروراید بدست  
 یاقوت سنازدم کردید امید که پیش جواهر شناسان پایه سیر بر عرش نظیر باعث ابرو  
 و سحر روی کشند و سید التماس بخشش نصیبت تواند شد تا شکتگاه نیکاله نیز مر و کا  
 بهار پذیرای خوشنایبیت تلج سلطنت بسیری فیروزه فیروزی شاداب نمایش با بانو  
 و القار **تقاضای خطا نموده** تحقق اشارات درست ادای تقریر و مدق و محاکات  
 تمام اجزای تحریر ماطن تذکره خیالات تازه و شارح قواعد افکار میند آوازه  
 مفصله سخنهای فی ریاض حضرت قاضی نظاما بنو سته بقانون انصاف دست رس  
 داشته مخلص نواز باشند بران شفا دان علم سکوک مخفی غمانا و که این خم نشین  
 تدبیری افلاطون و ارسطو را روز آسمانی بمرتب است که اسرار زمین مکه بخا  
 نمیکند و تا با طوار خاک بسران دکن میرسد بعضی از کاسه لیسان کشمیری  
 سحرز که گفتار چنین میکشایند که ولینعت خوان سخن قاضی نظاما میکشند

طغرای

طغرای قانع باب و دیوار که بار انکاب ریاضت وسیع دریافت زنده و دلی  
 مستحج خاتون بلوده را بگو کرده است برای این بی برکت و نوا خوشنایب  
 ترتیب یافته و با وجود اندام خزانست هر حرفی که از انجن ملامت نهان  
 شده بود بمقتضای آب و هوای کشمیر هزار شاخ و برگ بر او رده اگر  
 درین از نو اول کفایت جورا ضعی میبشد کرد کشمیر زنده قابل بگو خط بود که در  
 دکن را بگو کت عجب است از شما با کمال زود فنی و در خبر دار شده آید بدست سنان  
 قبل ازین که شیخ مرده رنگ زنده بود و حسب حکم خان دوران جسد را با ویرا  
 بعد از این گرفتار داشتند آن بگو گفته شده با اعتقاد خود مذمت انشیخ  
 مرید را متضمن ثواب میدانستیم اگر متضمن گناه و انبید خاطر جمع خواهید داشت  
 که بدولت بویست کنند از این از گناه پاک شدیم حقیقت کر برانند از حجاب  
 و طبشاه از میزد و بوسفید مهابتجان و ششش لک رو به از بهفتخان مهند  
 بچید را با دگر دانیدن و درین خدمت رستمانه از دست شیخ خاتون منجه معکوس  
 ندیدن و بیکهت قیمت اسب بروی حیرتلاطم کفایت و درشت شنیدن و دو و سلا  
 از عقب زر و دیدن و یکدیگر بنیافتن از الحاد و اویس باز نذرانی مشهور  
 تر است درین باب چه نویسد **بیمارستان** عرفان بنیاد سیاح بخود بر  
 طغرای قلند رو قتی که از راه دور اخگر از آتش دیک بر فستان پیر بچال رسید  
 سواری که از آن عصر جنگ رخ تافته بود و گفت شاه من انجام میفرستاد

انچه



اسب نیت. اندک اسب را که داشته بپاوه آن بساط شده. با آنکه از فرزند  
 و قیل سفید برفت صدک سات مانده بود. همین رسیدی بازنده حقیقی آنرا  
 شطرنج برآمده زبناوی مرکب رسید. هم آن بود که شادی مرکب شود چون  
 حوصله بر او داشت. آنقدر که <sup>عقد نام حایت</sup> طبع بود. چند قسم بیماری دست داد. و خرخره پوش  
 آب و عرق حیات را که یک اندال میخوانند. و در شناوری براضطراب موج  
 حلقه بگوش میبند. اندک ضعف بر تبادلت که از تصور بر خاستن بای میل زد.  
 بر میز بدرجه البیت که از خوردن غم خورد و دست میدزد. و در دکان طبیعت  
 متاع صبر اخر شده. و طبایع کفیه ضیای بر بزشکتگی گشته. از سنای مکی  
 روشنی بدین نرسید. و از تخم خنظل غیر نیکو کانی ندید. اگر فوج حکمت اطباء  
 راه نگیرد برای در گذشتن قابوی عجلت. بکلی که چهل سال او را با اسم باقیها  
 خوانده ام. و بقضای تقدیرش یک نفس خوش نروده ام. اگر وعده بخیا طریقه  
 از رکن طول املت نه مگر عدم **بیت** نیره بخت جایی من خواه این جهان خواه آن  
 جهان. من همان خلقت همان طالع همان خالق همان محول حلق بهر کس آنچه لا  
 یقت میکند. **در روشن قلم نوشت** تا بدستباری کاتب صنع ورق آفتاب  
 از خط شعاعی منور است. خانه قلم آن سحر قسم تاریکی ندیده روشن باد.  
 مهر شمارا قطعه شعلی بر دو بیت که بدست یکی از یاران فرستاده بودند چراغ  
 افروز بزم و دوستی گشت. پیران مجلس را از تاریکی سیه بهار کلماتش کل شب تاب

با صفا و قلندر این عالم

تازه

تازه

تازه که رویه جوانان از اندازهای خوشتر و خوشتر بدام عشق بازی کشیده.  
 نسبت تحریر آن کاک بار و سفید کرده. و سیاهی را از نیره بختی بر آورده. الف  
 درین جشن کده حرفه در ستادین دیده. و بار از روی نرنگت بدست خوابید.  
 حیم کف به شمع افکنی حسن کشاده. و ال خدنگ و لر بای بر کمان نهاده. از نیراز  
 تاز نگاه ناخن کشوده. سین بعتده کشای مرد یک دندان بر نموده. شین  
 خوی تخری بر جهان نشسته. صاد و شیوخ جشنی عهد بسته. طابغارت هوش دست  
 بر آورده. عین از حیرت و بین باز کرده. فاو قاف سر تفکر فرو برده اند که دست  
 کاف را پروان میکند. لام بقصد کلجینی من خالی بدست گرفته. میم از زمین در  
 یکی تون مهر خوشی بر لب نهاده. لام الف بجهت بقای حسن خط و دولت بدعا  
 بر آورده. یا از نر کعبه بر بندارو. تا دعای او بدرجه قبول نرسد. شرف اگر  
 بدیهه بود. دست رد بر پیام او نرانی. تا بخوانند خوی سخت تر ناخن بر کلام او  
 نرانی **بسمای خوش و نرانی** تا مجموعه خلقت بدیاج احسن تعویم مزین است.  
 فرد وجود سر آمد اهل قلم مختصر ترکیب بندای رقم ملک روشن دلی را نظام  
 یعنی خدام شمس الام نرنگ بست نشا ط بوده. کامروای قلم رو هستی باشند.  
 بعد ناخن نماند که از آن فصل که در باب فرستادن کتاب وعده کرده اند.  
 بر سر جلوه کلی آن رنگ کار نامه از نرنگ میان خیال و خرد و جنکت. و در نظر  
 خیال انجلیت نو خطان الفاظ و روی جمع گشته. و حادثه برات بریشانی

از نرنگ نرنگ  
 نرنگ نرنگ  
 نرنگ نرنگ



بویستن تن نوشته بر یکبند باوه خیم دولت بطریقی بسیار است افزوده و باین  
 پنجاهوی سرشته اختلاط از دست نداده نای قلم بنظر پروازی مشغول کرده  
 و سر و قامتان اصابع بچینه قوس بسرو دیده نقش تمام اجزای سخن بدربانی  
 نشسته و در و طت بلد بروی بچک نشسته شمع مجلس کوهر پیران غصبت و آه  
 و کی بیکام از مقلای معنی و در نظر هر و کل شیت از کلهای شب بوی رقم افزوده  
 و خامه در آباری آن نهایت دماغ سوخته سبیل حروف انگشت رو بر زلف  
 خوابان نهاده و غنچه نقطه زبان طعن بر خال تیان کشاده و در خندان طور  
 بر یکبند بر یک بر بندیده و میوای سقایی بوی خامی نشسته اند ششم  
 حد نسیان پهلوی یکدیگر خفته و از نیم فرساید سیه بهار در هم شکفته  
 آتش غزل لیریز زانکت چارجوی رباعی سرشار لطافت امید که نوعی  
 نمایند که فیرا بجهت ترجیح احد طرفین محبتی بدست آید **مسح الزمان در باب**  
**سکه نوشته** پوسته آن مسیح زمان از صفرا شکنی طالع بنارخ آفتاب دست  
 رسن بوده غوره بروین بطبع کوکب اقبال موافق باوه اگر چه این نامشخص  
 مزاج را توقع نفع از خبت الحیدر داشتن آهین سرد کوفتن است و سبیل طبع از  
 بخت خود انداختن لیکن از آنجا که خویش را آلت تجربه ساخته هر چند نامسا  
 باشد میسر از چون درین معجون بچینه زم شدن آهین سکه که تضرع است  
 بر آن یکسیر سکه که در روز است که در هر سیرا میگردانی باید از هر که قبایلی سکه

و بشیر

بنوشیده بود سحرانی در لبها مسکین که هر که نوشی و بنمود ازین وادی سخن  
 بر ویش آورد و غایت حضرت که خضر سرشته سکههای رسیده است گفت  
 که چند نوع سکه از برای سرکار آورده اند بر تبه خوب که نیار از آن کز قاری  
 خویش گذاشته و بدو لطیف است که صراحی را در سیم آغوشی ناپدید ساخته ابرو  
 در خشن موجش از شیرین ادای خم خسروی را بایند نموده و جسم خود چنان خیال  
 از نهایت ناز بروی جام جم نموده از دیدن دولتش سبک انگشت حیرت بدین  
 برده و از شنیدن بوی که در میفرستند سپرده و خضر ز بهر شکر اومی نازد  
 و بر یعقوب بیگ دامن او عشق می باز ایصال نقد از خوبهای آن بچه  
 نشین شیشه و میو اظهار نو که دل از دست رفت اگر مقتضای بخت جلی دل  
 بدست آورند از انواع آن محویت فراوانی را عنایت خواهند نمود که طفل خامه را  
 از تصور مثنوی آن فرین تواند گذشت تا بار دیگر درین باب فکرش تصدیق ملازمت  
 از **تقدیر از او نوشته** کجای بند غروب معنی غنچه و جبهه کف می باشد لاری  
 ملک و انقل را حدیث حضرت قاضی جوهر کم سناری بیکام سخن تدارک سروی  
 کرده بر سندان سایش شکن باشند بعد از آمدن ای دعا مکشوف رای میرانها الکه بانه  
 و هم از صفرا امدار القدر لا هو یا تو منقش رسیدن شده از رخت راه چه نویسد  
 سحر ماکار و فرمودن استلوی اغدالی بر تبه کرم نموده که قطع امید حیات نشود  
 برق تیز جلوه تقنک از عدد لاشن داده ابر نشسته ملوک کف به سیر نابان کش و قطر

طه که در دهانه دریا  
 از نهال شاد و شیرین  
 عجب که در سبزه  
 سحر که در سبزه  
 سحر که در سبزه



تا فکر که تازی می کرد و تکرک چندین هزار سر آورد و برف از سمندسی چنان افتاد  
 که بر زمین نقش بست و باد بوی برف میزد و که تیغ میوچ شکست و سه از چای  
 ظرف بطریق تاخت که هوا مقاومت نماید و شکلی باز وی آب را بقای می کشید  
 که بعد از شکستن هم بکشاید و هر و از آب که گرفتاری سر مار وی نمود و گرم  
 شدن نصیب اعدا بود و سوار بجلاف رخ از نسیم آید میراند و پیاده از قبل  
 سفید برف مات ماند که که بکشتن قدم بر تخته چ انداخت از بد نشینی نقش  
 پای خود را باخت و کسی که حاصل قمار در دو شیر و دو کشتش را تا ناله کردن سیر برد  
 بدستباری لغزش پای زمین بج نسبت اهوای نگرفت که که انجانان سبک  
 آواز دگ دگ و دندان قانون لرزیدن اعضا صدای زدن افتاد و  
 هر و ان کوکب ساز شکستن دست و پا از چرخ زدن اسبان در لغزشگاه  
 گردنای جبهه بگردد و آمد که باز یکاه طفلان بگردش می رسید و رویان  
 درشتی راه بر تبه تیزی داشت که در سبک شدن سبک اسب کنای نماید چهار یا  
 اگر پاکی بود و یا پیش تا که رسد و بسوزد آمدن جبری بود پیش پا افتاده نرم بود  
 که هر که نمید وید از شدی کوه بر طوطی قسم بحرف فحش کاه و جو خواست زبانی  
 کشید و در و ات زرقش بسته شد اگر درین باب مشکلسی در طبس کما غدا  
 ننگد مغذ و رش خواهد داشت طغی استخف و صفت سرودی این راه در نام  
 ز لاهور کشید فرستاد این حرف که از کوی آن کلام زبان سوخت افترد که

دمه  
 با غلط برف که  
 او را در سراسر  
 می کشد

گردنای  
 از رخسار عظیم  
 در فک

از برف و برف راه میبنداد **بخواند** **نوشته** روز و دان سو و صدف کل و اسرار  
 کوی آیت سی باره سبیل و روش فهم سر خط میبای ریحان طرز شناس مشق  
 سرخی از خوان و دیباچه نویس ساز نسیم و خانه طراز جویه یا سیمین و دلف برد  
 مصرع سر و وفا فی دسان بدیده تدر و مضمون یاب معای ژاله یعنی سبک گاه  
 خواجده لاله چون بد باب کلمات سرخ و بود و در هر فصل بوستان و هر آب رود  
 باشند بر آن زب نگارستانی شود اگر می خفی نماند که این خاک نشین را انفسه وار  
 مکتب نبل سرمد اعتبار است و دستگاه و بناج و برک افتخار بر تبه خوش رنگ  
 نه بقاء که میان و صلف و حاشیه خاطر بوی شرح کلشن ندید و بقیان زمین در صفا  
 در سرگردش تخم ریحان خط کاشته و مرغ و ساز تقاریر و در و رش ریشه سبیل  
 زلف و رفته که اگر غمزه تیان که میرانی جاده زرخدان فی است از جوی رعنای آب گشت  
 زار او می نشست بر اسب و می سبزه میارزش در و کس و دیده و بد این حسن کسبم  
 کون حشر بجز من رسیده میزان و رش با سنگ بستر می چند رفته که بله از بر  
 شتران باج خواهد و رش این از شاخ یا سمن خراج نطلبند و را بقیان عیش خورده در  
 بی سعی در معرض شمار بوده و در انتفاش با فرمان حکم باید بر داری نموده و صباغ  
 الا رض اگر این نیل در جسم گردون می انداخت معصفر شفق و رش و اب کاخه  
 حورشید می ساخت تا قبا ی کل این سوسنی نکرد و بلیل صفتش را در لباس نشیند  
 و تا پس سر و ازین نیل قری نشود قمری تا که تیش و رش در بکشد عکس قطره آن



جوئی را در پادشاه خیل گرداند و سایه ذره اش زمین را بکبودی آسمان میرساند  
شقایق تا یک قرص ازین نبل و برجچه خود ندید و در چار سوی چین و کان کلبه  
سازنی بچید اگر بفرز کن برش معارضه کند ظلم هر چه و اگر بلعلی تاج ضرر و شش متباد  
نمایند ششم فسیح بدستیار سیمش دست چنار و در کنار و بسطه کاری شمشیر با  
خنیو بر چنار از صافش و سحر ابروی سینه مطرا و در دشت سحر و چشم تر کشید  
با این همه لطافت از قدر شکنی رنگرزان چون برگ خزان مفت هم کسی نمیکرد  
که بر تکیه نوبه خدام چون کل بهاری قیمت پذیر نواند گشت طراوتی که ازین نبل  
نمازه طغرا و بد کجا زینم سیراب جوهری پند و ولی زینت سیاهش ندید مشتری مگر  
زینت سفید تو مشتری پند **و انچه در بار جوای اخبار واقعی یعنی میرا صانع**  
صاحب صوبه ملک راحت بود و بر سبزه غرت متکلی باشند آنچه در باب استقام  
احوال اهل در بار قلمی نموده بودند فیض و ر و در بخشید مخفی نماند که یاران و بار را  
از مثل آسودگی جزئی و در بار نیست درین امید این بخت آزمایی که را نمیتوان یافت  
که بخت کسی دولت جوکان قابلیت کوز و کوشش نباشد لشکر حرص بر سبزه گرفتن  
جاکیر سوار است و مرغ آرد و بیداند چندی لک دام کوفتند ترازوی کوششها  
سبیل صدای فرمان و صدخ و دیدن تالش لب و دیدار کوهر احسان بدوق و درشتن  
پل تن بداد الفیل میدهند و ریشوق منصب واری منصب شدن و در کردن فی  
و ممت بهت بالکی زنده بتابوت جران و در و مناسب بهل جل بر کا و جوانه بندند

نوعت و اذیت نصیب انداخته است از بیم غیر حاضر شدن طعام را با دلاکاتب میخیزند  
و لباس را استیلا حلقی پوشند و در اسو کجاده درین از رکبه ز تا نصف  
روز تنها بودند و در سربا با ایستادن و بافتاب رخسار کز و خاک خوردن و  
باب و عرق و آمدن منصب و از بجای باجی نمیدهند و بجای طرف عام و خاص  
بیعتی شدت بعد از شدت و در جانب درین اگر در غنیمت برسد یا بختی که واقع  
شود و در ستاد طرف عام و خاص تلافی میکند و درین ایام تا یک قلم عرض  
نمود که خسارت الکلی از ناحیه بیک بر و بر بهلی گرفته حکم شد که جاکیرش را غنیمت  
کرده چون بهلیان بدستال کا و جرانیش فرستند حکم فی سواد معروض داشت  
که تا عهد یک در عالمی نهایت و قوف دارد امر شد که بجای ازین قلع و نقضا  
در آید و اشیای داری سبزه از باشد که یاران فریادی شدند که در و در و در و در  
باز بالکی ناراست افتاده و از دست این کج او و از از ارم و فرمان شد که  
نمش را چون دوش کباران بضرر جوب کبود کنند بوسید عفت خان تولد بهما  
نظر گذشت حکم شد که جهت رفاهیت حال تعینات کلی سلطان باشند بخت  
و با قلمی در وقت نظر گذشتن روی بر روی فیصل سنه واقع شد برای و در سفیدی  
چون و ندانند چنان آن بلای سیاه درآمد اما متوالست بر آمد مفت آن طایفه که گو  
نشدند و بدست اسودگی در بر وی خاص و عام سبزه چشم بقیل کردند و سبزه  
نمیکند و بهل و در عالم قابل کا و نگلیه تعلق نمی شمردند بادشاه حقیقه یار از از رند



بروس اطلال و شمار از قید پرستش احوال بر شکاری و دیالوف و القاد  
**بیت** **خورخان** **نوشته** تا به پای نزلت کند و چون از دو و آنشگاه بوته کل منزه است مطمح  
عشره خجانه میرزا تیمورخان را با بهیزم ترس و کلاه و رباب و مخفی نماید که تا امروز  
از ده صفت بر سر کند تا در کشاکش بود. بعد از آنکه که بدستباری توینق که ششک نموده  
قطع ملامت شکاکان بمان طینت اگر بزبان تلمیذ به این بویست نموده نشین و در شسته  
کنند. مانند چوب رنده خورده از روده نخواهد شد. از بی عقلی چون بید مجنون غیب  
کنده تعلقی بر پای خود کند آشته بود و غافل از آن که سودای خام بهیسه خجانه می شود  
تبرداران چون اسکنه دندان طبعی بچو بهاف و غیره بود که هر یک را بر آبر  
نچه مشکند نمایند اگر بدستور بر مته از تصرف خطب رفی بنجید. کلوی خود را از نسبه  
کنشکش خالی نمیدید خوب شد که بیای میروی ترا شنیدگان ازین نرو و شک که انگار  
آتش فروزی حرص بود خلاصی دست واد **بیت** **ناصحی** کونا کند و بسوزی طرایی مست  
گویدش بهر چه بسیار طریقت نیست بر سر رغبت جو طقلان چوب خجانه میوز قیو  
گفتند که ازل عزت نیست **بها** **کلیه** **نوشته** بوته در تمام اجزای ساز نطق ضرب  
المثل بوده. بسیار جنگی نموده کنی انگشت نماند باشند. مقام شناسا این گوشه نشین را است  
زنگوله بند بلند آوازی حسان عجم ظهوری در عراق چنین بنظر مینماید و آمده بود  
در چهارصد از شعبی اوز و ده دم. هر گشتی و اوز و ده مقامش ضربت. از غنائی سخن  
شد که در وی شعبی گفته است است و معنی ندارد که قانونی قنایب لفظ شعبی را

افقار

[illegible]

باز میگویم



از بس بهار آلوده است از بهای شعله سبک کرد و بر پرده سبز و عده گاه چو شمع کاش  
 انجام و زینست که نماید در نظر شیت لب چنانچه سبقت از کی سخی قسم که باین بهر  
 خرقی بی بهار کشتن مردی میزد از بهی شمشاد گل زکی از شکفتن دارد و در طفل  
 غنچه بوی از نو باغی شود و چشم ز کس بی حرام آن سر و لبان اینستا از سبیل  
 کردید بند از سبزه را آب برده و چهارچرخ بی مرغ غنچه آن رونق باغ صید  
 کیتی سبزه بر که را منت خراپی خود مشهوره لب جوئی بدان تکرار شست و بر غار است  
 آن سبق آموز غیش طرموج را روان ندارد و مینای بی بغیر گفتار آن هنگام ساز  
 طرب سبزه کوشی ساغر زبان نکشاید ساقی بزم در میان زندان خود را گوشه  
 نشین انگاشته صدای مطرب چون غرایم خوان پای از دایره بیرون نکند داشته  
 ندارد و بوی این گلشن صفای بسیر این چمن بر در ایای حید از آن می پرست لایبانی  
 زبانه جام ز کس مانده خالی ز بخت سبزه و فخری سبزه ماغند کل و بیل شیل  
 در دو دامن بغشته از غم آن رشک گلشن کشیده داشته بر خود همچو سوسن رنگ  
 زینتی از دیدار کای شکست رنگ را تا کا و لای کل نیری خیابان صافش متااست  
 که لاله از غمش سرخ فواید با محبت نیا شد با سمن را تاب دوری بود و سیرت  
 درین گلشن ضروری زمین را تازه و تر ساز از کل بده همچو هوا را چو شمع  
 است طاهر و صبی این گلستان بعلغا هم کل ذوقی بر افشان **بکار طرموج سبزه**  
**نوشت** صاحب سرشت صحیفه که در عدم بخیر بران بد میضا نموده بودند چون

کتاب طبعی  
 از بهای شعله  
 سبک کرد و  
 بر پرده سبز  
 و عده گاه  
 چو شمع کاش

ماه نجیب از مشرق صب قاصد خالی از خبر و سبیل و دشت بیاض رفیع که قابلیت  
 پذیرای رقص بان ندیده بودند چون صبح کاغذ بر شستبان دل مهرجوی نقاش  
 صفا کشید ساعی کوچه فکر چنین سفتی که این سیما بگونه مکتوب بسفید آب نکار شیا  
 خطه با خوش کشتی که لالی رفوم این صدف آبی از سرعت قاصد در راه دریخته  
 آشنایان و بیان کلمات محبت امیز که در کتم عدم انداز مقوله سخن ناکفته شنیدن نظر  
 مشوق و را آورده گفت جای شما خالیت و بیکانه تراوان فقرات کله لکیر که در  
 پرده غیب انداز عالم ورق نا نوشته خواندن بدیده مقصود شناس مشاهده  
 گروه بر آشفتگی با آنکه طبع لایبالت کیت خانه شیرین خرام که مطلق العنان صر  
 پیام بود فعل و اثرگون زدن از طریق یکجسی دورت و شیشه قدیم را که مردود انام بود  
 با طبع تازه پسند جدید و انمودن خلاف جمهور بر حید این ساد پرست را مباد رفقه  
 بی خط و خال خوش نمود اما دل اینسا ط طلب احسن حسین این ساد و پر کار جو  
 تشویش بود میدان خالی غدر خواره تر جلوی یکبار خاصه است و لایبالت سبلی بی  
 نوشته جواب نامه چه سازد که موجب وقت بعکس روی نمود و در مقصود بروی  
 طرفین نکشود **امیرزا ابوالفتح نوشته** نسق بند و همکده معنی ربوری سلامت  
 از بدخی مردم این مزو بوم چه نویسد یک وقتی شانه زاده در عوض گشت زار مداح  
 چند خروار شالی فرستاد و بر یک چوب میان خوشه از دست را باندگان یکله  
 بقیه ماند و اس طبعان درین **لاکاه** کهنه بیا و داده کا و درین این زمین

کتاب طبعی  
 از بهای شعله  
 سبک کرد و  
 بر پرده سبز  
 و عده گاه  
 چو شمع کاش

درین سر لاکاه کهنه



برای کسر دهند و بر کسر را برای خوراندن دم آبی بکشد است بطریق جانور خورده  
 آورده باین سر آواره اش رسانند که بیت الالچی مثل جوب ونگ بر سر شالی  
 زبان منافقه دراز خواهد کسر و اگر کوتاهی کند هم نمایان جو فروش بدستور کج  
 که از پوست جدا مانده به شمای افتد و بر این پیش این بزرگ حجت کسی برای غفلت  
 نماید ریشه حرف شالی خشک باد که بگذارد اشش اندیم و کلبام از تخلان انباریم  
 بکسی شد **خود** تا چار بول ناصر در بار خانه کینی بر پشت و جواد است از مقام روزگار  
 و غایت خورده برود و او را دیگر بر باد حریف شناسد این شب دستگاه قرار  
 کرده شده و باران قرار داده اند که تابان زنده فلک زربانایم را و صبح نیاید  
 از بازی نه سیرده دست نکند نسبت به کودی شکاری کنند و خرمن خرمن  
 زرب و و باخت میشود اگر ازین قسط و غلام شب بازی و قوج پذیرد سخن باشد  
 خانه بعضی خروس را خواهد شد اما حاصل صحت عجیب است اگر چون کعبین سری باین  
 کشید از نقش نماشت خالی نخواهد بود و زیاده از زیاده است و الله اعلم

خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب  
 خط از کتب

بر سر کسر را  
 اصطلاح خانه را  
 و حسن صفت و بانی

**در معیت حضرت امیر المومنین علی ابن ابیطالب علیه السلام گفته شد**  
 کج نشد کیوی برابر وی آن زمین نقاب با وجود آنکه می جد کمان در آفتاب  
 دل جهان از او دنی رفسش نه و دی بگذرد و دی می آید بر راهی که دارد هیچ و تاب

یارب از روی چو صد حاج و تاب شانه شد مصرع کامل که نتوان گفتش هرگز جواب  
 غل شد تدبیر هر جا عشق را کردند غضب رنگ آتش از سمند شست کی کرد و تاب  
 تکیه بر دوش صبا زین بگری ایم بدون از سبک روی نیم در خنده ورق چون صاب  
 بسکی می چم سر از قید تعلق چون کمان خانه خود را بر دوش میسازم خراب  
 فرود آیی بر سر او راق دل جا داد عشق کرد خوش دیباچه سامان بجز این کتاب  
 خط نمیدانم چنان رو و اداین خورشید بر تیز دود و دهر گز از چسب اراج آفتاب  
 کی کش چشم بدوران خط از رخسار است سر به خود می شمارد و در آتش پرست  
**دیگر**  
 چشم منش را چو افتد کار با بروی سخ ز خنجر از خنجر کمان زنده بر روی سخ  
 هر سر موی در ابرویش بطرح تازه خود غمائی میکند چون جوهر از بهلولی تیغ  
 در ره لبش نکان کربلای عشق او خون خود را کرده ام چون آب قف جوی تیغ  
 جلوه کرد تیغ ابرویش در دست عشق گاه لبش تیغ می آید با کد روی تیغ  
 کز آن فی از برش داری ز دشمن پاک نیست سبزه جوهر از دور و توید بر بازوی تیغ  
 تیغ ساز بخت مادر کو و بی طالعی میکند انکاره صد خنده در هر موی تیغ  
 بکد خود از تیغ عشقت جرف دل بر یکدگر سر بر چشم زده شد و همه برابر وی تیغ  
 خیر خون ریز اسیران خود را در شبیه همسان افتاده خوی غمزه شن با خوی تیغ  
 بکه باز حسن او تا در غم اندر در صاف سبزه از ابروی خوریزش و تیغ پیلا



چون نشیند و چون نشیند و چون نشیند **دیگر**  
 از جوم کل باید به یک جا بر زمین  
 پشت و پهلوی از صفای کانه شد آینه را **دیگر**  
 بسکبی خیار و خوابید شبها برین  
 نایاب است و دیدن آن عزیز تر خمش **دیگر**  
 منت افلاک بر امانت مایه برین  
 باوه بر زور است و من صد بار از افقاده **دیگر**  
 حیرتی دارم که چون استاده پندارین  
 زمره خنک و دو بر روی خاک از آسمان **دیگر**  
 که پیغمبر تاران زلف چلبه سازین  
 یار نخواهد بسی مار و لی یکسان خاک **دیگر**  
 نقش مار میسوزد و دید اما بر زمین  
 نیست بافرشش تعلقی با یکباران راسری **دیگر**  
 چشمه میخواید بروی سنگ و دریا برین  
 همتی داری درین کشتن کل از کلین **دیگر**  
 تا توانی سپهر کل از دست خود ناخیز  
 بر نومر حجاب است از دل من نکند **دیگر**  
 آتش طورت از وادی ایمن نکند  
 چون کمان گرفتارم کرد و دو قمار راه **دیگر**  
 غیر تر است هیچکس یک کام از من نکند  
 تاب محرومی ندارم و کلین کاه غمت **دیگر**  
 کشته میگردم ز سینه کز فلاح نکند  
 چنگی باز یک خسار شش به پند باغبان **دیگر**  
 دو آتش کاه صنت کربوس نکند  
 یز خالی میکند چشم کمان و اروض **دیگر**  
 کر خند تک غره از قولا و این نکند  
 دختر زرمیکشد و زریه بار منستم **دیگر**  
 هیچ مردی را بعد از این پهلوی زن نکند  
 تا که در صحبت آلود و وز کی مشربان **دیگر**  
 طفل اشکم در جهان کردی بکشت نکند

چشمه را شش آینه را در آستان  
 باغها غره نامشست صد بار برین

کلام

که چشم شک چشمان در نیام و در نیست **دیگر**  
 رشته چون باشت قوی از چشم نوزن نکند  
 باوه کوختم کرد و در و نیار و در نظر **دیگر**  
 از خمارش عاقبت خواهد کشیدن و در  
 خار مرگ از انجشم تر سر با بسته ام **دیگر**  
 بهر شارت علی بر روی دریا بسته ام  
 با سر زلفت که بتناز کلید روتی **دیگر**  
 از پیر بلبل مدی بر روی کلبه بسته ام  
 تانیاش در بهر دشت فنا میسر با **دیگر**  
 نقد جان بر گوشه و امان صحر بسته ام  
 دل زلفت چون کرد و در دام بهر سیا **دیگر**  
 از پی هر حلقه بر هر تار صد جالبسته ام  
 بسکبی فعل تو از خواب ملک آید پرو **دیگر**  
 بنده را چون امروزی بر چشمینا بسته ام  
 چند باشد دامن از طغیان آب دیده **دیگر**  
 تا که در آب و دریا این زبالا بسته ام  
 کی دیدی لطف او سرشته رفتار است **دیگر**  
 کرورین رفیع سوزن چشم بر بسته ام  
 تا خبر یابند ز آسوده ملک عدم **دیگر**  
 نامر کشتنی بر بال غفا بسته ام  
 وقت آنم شد که بحر غم شود ساحل نما **دیگر**  
 سر کشد با کتیم هر موج کار ناخدا  
 دست ساقی کشت تا که درون مسینا **دیگر**  
 می پرستان از کشت و از عقده و دها کره  
 از کل باران اشکم عقده دل چون **دیگر**  
 کر ز کجا میبکشد بد میشود صد جا کره  
 شان را با کالی او و سکه عقده است **دیگر**  
 میتواند رخت بر زلف شب یلدا کره  
 تا که بد عقده ام را از نیم لطف خوش **دیگر**  
 ناختم را سر بر چون غنچه زو کجا کره

خون ناب



طبع است پیشه میداند که در اخذ کفر **۱** میکند بدو دلت غواص از دل جریا کمره  
که سخاوت پیشه بودی چون بخیلان کی زدی **۲** بخوار کرد و آب صد جاکبم خود را که  
تا بکی باشی و لا در بند آن گرفت بد **۳** ناخن تدبیر بکشد بد ز کار ماکسره  
رو بد بگاه مشی آور که در ایام او **۴** میکند بد غم لبان شادی از دلها  
خسرو ملک بد الهی شده مشکل کشت **۵** صاحب سر خجسته خیر کنی شیر خدا  
**دیگر**  
ای شهنشاهی که از بهر کف کوهر بنار **۱** میدهد بد مشق تر دوستی با بر نهوا  
در زمین و آسمان خلاق عالم را وکیل **۲** سیر راه کار خلقت پیش دست کرد کار  
دین و دنیا چون دو شاطر میدوند **۳** هر کجا برود دل حاجت روائی شد سوا  
که کشت بدش سحر عالمی را دور نیست **۴** جرح ستراس بود و خورشید را یک تیغ  
ابر لطف که کند باغ جهانرا شست و زد **۵** لاله هر که جاده خود را نه ببندد و اعدا  
خشم در سیدان در شش گفت آيا جان آ **۶** غیر لاجرمی نیامد از زبان ذوق الفقار  
که بد انستی که می آید بکار تیغ او **۷** کی باتش صرف کردی جوهر خود را چنار  
تا و کش را کی توان از سینه اعدا کشید **۸** بدنی آید بزور دولت از سوراخ مار  
تا و کش او و شمنان را و دی راه فداست **۹** بگذرد در کرب و کام از پهلوی شمن  
**دیگر**  
هر که جام التفات از ساقی کوثر گرفت **۱** دلت خواهش از سبوی آب حیوان بر گرفت

بد کرد

ایکسیتیت چرخ از بیم مهرش کز لال **۱** ساغوشش کشت خالی ساغوشش گرفت  
چون پرستاری که طفل را در آغوش آورد **۲** قطره ابر عطایش بگرد بر گرفت  
چند دوستی که در شتر که معراج قرب **۳** بهر این در نصف سبب از دست پیچید  
خانه ملت شد از آملو تیغش است رو **۴** فرد را کشت تن دین نقش ازین مبدل گرفت  
در طرک بگاه محبوبیت که ساقی عشق بود **۵** ساغوشش من کر قدم بعد از آن غیر گرفت  
بجز این میل لب منتشش را با فکند **۶** دلت از مر جان برای عابری بر گرفت  
با یاری چون که خصمش که در دریای بیم **۷** چون حباب از موج شمشیرش از خود گرفت  
تیغ او را صیقل و شش زدانی گفته اند **۸** پنجه اش را نظیر زور خدای گفته اند  
**دیگر**  
دیدن رویش براه او در صد گره راه **۱** نیست از روی معجزی بهتر رسول الله  
نقش بند لم یزل پیوسته میشا ز دباو **۲** میکند نقاش غرت نقش خاطر خواه  
از چنین درگاه او بر ستون قد رزد **۳** چون قضا استاده کرد این نیلگون  
در مقام هست او بر هر آینه سیرود **۴** رنگ ز رخسار صوتش گوش مهر و ماه  
اسم دیگر جز علی در وی نخواهی یافت **۵** که توانی خواند مهر بای بسم الله  
غیر اگر از حدی بروی که سبقت نیست **۶** جلوه پیشاپیش شیر نر بود و روباه  
که گشتی بعد از اعتبار از ادب نامش **۷** هیچکس نشنوده در ملک که ایان شاه  
نجات کو که چشمه توفیق بایم آب رو **۸** سجده گاه خویش سازم خاک آن درگاه



من کجا و آرزوی سجده آن است **دیکر** سجده کی مگر توان کرد از زمین بر آستان  
کشتی صیبا ی نعت در کف دریای تو **دیکر** صاف این میخانه در زباده مبینای تو  
دست خیاط قضا سودی ز مغراض کو **دیکر** کوبیدی جامه بهر همت والای تو  
در کف تقدیر تا بنده کرم رقص بود **دیکر** رشته مستی ز شوقا کو هر یکتای تو  
میزند روح الامین بر گوشه و سنا **دیکر** کز بدست او کلی افتد ز نفس بای تو  
نوبر نظاره کردی از رخ خیر البشر **دیکر** صد هزاران آفرین بر دیده ببنای تو  
مرغ جوهر از درون بطنه فولاد دهند **دیکر** میزند بر در هوای تیغ بی پروای تو  
بر نیاید با ده زورشید باینای صبح **دیکر** تا نکر در در نهایش ساغر ایمان تو  
جان فدای نامت ای دریا دل کو قریح **دیکر** کز زمین تا آسمان مستند از صیهای تو  
قوت طبع مرا لطف تو میل از عیان **دیکر** میشود ظاهر بدست دیگری زور کمان  
تن یککلیف تو با شغل مسلمانی خوش **دیکر** دل ز روی کفایت با حرف ایمانی خوش  
حلقه در کوش جان دارم ز نعل و دست **دیکر** بر سبکرو جان از آن وادی که بجای خوش  
بانهال آرزویت کز غم اشکست **دیکر** چهار باغ هستم در دشت ویرانی خوش  
در سماع کو دگویت چون رود از دیده **دیکر** کاه شهری کاه کوپی که بیایانی خوش  
صف نه بیند و کرسپاه حدت از هر خط **دیکر** یک ناز خا دام را تنگ میدانی خوش

19

تیر و بجای کرده خط سیر نوشتیم را سیاه **ما** از غبار در کعبت این نسخه نورانی خوش  
من کی و طاقت جبروی آن آستان **ما** که بر به عالم ز چشم ابر نیسان خوش  
تا رسد موج نوحش بجزای نجف **ما** کشیم در کرباب که به طوفانی خوش  
یا ولی الله و ملاطفت و جوی نماید **ما** در هم کن برین که دیگر تاب مهر جوی نماید  
**در یک**  
روی خوشش از روزی که بشم در جهان نجف **ما** باز بان اشتیاق احوال برسان نجف  
از جوی که به شوقم صدا کرد و بلند **ما** بشنوم کسین رعد از ابر نیسان نجف  
گفت زار کشم از کف از سیلش کان چشیده **ما** قحط زدم خشک سالی زرد و هرقان نجف  
پوشین و درونه بر دوش افکند مجنون **ما** شکل قربانی بر آرم پیش چو بان نجف  
چون صباب سیل کساری بزرگ آب **ما** تا درون شهر آیم از بیابان نجف  
چشم مهر و کشیم از کبر و دیوان عاتق **ما** پس به چینی شوم صد بار حیران نجف  
طوطی اندیش کرد و بر زبان حرف کشید **ما** ای سرافشان کن در صحن بستان نجف  
بلبل طغر القب از صلع شاد و آید **ما** یک سبزی بگذراند پیش مرغان نجف  
یار این بلبل نو پر و از آن کجدار **ما** نغمه اش و وقف ثانی حیدر که از راه  
**فرید و حیدر ملاطفت**  
بسم الله الرحمن الرحیم  
شای بهار بر ای که گفت سینه را به انهای ششم غلطان سجد کردان تهلل خوش

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱







ناطقه را از شما و کلامهای الوان کی غیت و با صوره را از اندازه اطراف کلماتش  
 طرفی نه سینه با شش جهت بعد که بیتی بسته شد بر که در جادو صومعه نشسته طفل غنچه  
 تا یکبار از سینه بر آورده که شش بعد از آن که کل کرده ز کس می پرست اکت نمای  
 دست از قدح نکشیدن بنفشه سیه است ثابت قدم سینه غلطیدن از موج خیز رنگ کل  
 ز دورق آشیان ببل طوفانی و از از طوب سینه سر و شعله او از تدر و در ریشه و  
 بقوای اعتدال هوا شور افروخته لاله با کشت و باغ صلح نموده و بافتضای پاکیزه کی قضا  
 طفل پیدست و پای ششم بشستن مشق سوسن کف کشته و آفتاب بر کاه فرشتن برین  
 بر تو در سینه زار شسترا انده زمر وین بر چیده و سحاب هر وقت نهالی آتشین  
 در کله دارش کاشته نخل کل افغانی بر افراشته ابر باد در راه بر اواری این گلش شب و  
 روز به چشمی هم در قطره زردن نیلو فریشتا ط سینه از زین بر آورده و در انداز کلاه بر  
 آسمان انداختن از طرف انگیزی خاک موج رو و بتا رقانون در نو آفانی و از سبک  
 روی آب قاص صباب باصول جیف در مقام روانی مایه معیش سنگاه روشنند  
 که عکس رنگی را از پایدتری بر نیارد چنان بی آفتاب تابا و آت آتش رسیده و  
 سردی کریم لرزیدن گردیده بدستباری فیض هوش کو قیامه عینه بینا و با  
 بستن و نبش ط آوری جلوه با و من غیضه قولاد و در سر و در خوانی بی ملایمت  
 شمشیر در رخسار پرست و در پیش و با نواز صید شمعش کند آب در دست چش  
 صبا بکار کوش حباب به پایش نغمه آتش شمال بر نغمه تار موج در نو از شس ساز جو

این شعر  
 در وصف  
 طبیعت  
 است  
 و در  
 بیان  
 احوال  
 و  
 احوال  
 و  
 احوال  
 و  
 احوال

سر آید

سر چشمها بر او مار طوفان تروماعی پای در رخسار و ستیا طغیان شکفته سید مجنون  
 در اعتدال مزاج عیس و ناک فشرده را خون کرمی شیشه نوسا غنچه شاق خیار آسمان  
 طفلال شمشق بلند پروازی طایر خیال شاد خنار صله بر قص بر دواز سارو  
 بر کت رسامی ادا و انداز چید کی عطره شمع و جگر و داری بر پیشانی با در قامت  
 سینه و افراخته اندازه بال افغانی فاخته شفق که در کوشش کل دست کاه رنگین  
 نغمه لیل شبنم افغانی اوراق نسیم تاریخ کسین عطره وین هجوم کلمه شستن نشانی  
 شمع خیز خط و خن بخت کل جعفر یار و کوشش بوته کیمیا کرمی موج رنگ شقایق بنیابت  
 برق لایق کل شنبل درین گلشن نبات و بهار آینه استی آشنای شفق سرخوش  
 بزرگ لاله زار شش فلک یکله است سینه ز میار شش بشیر نقش بهار از بسکه کوشید  
 ز مرد بر طای شعله بوشید می کلون دو اندر شیشه سینه جو طوطی بر بر و ریشه سینه  
 سوار می کز زده کلار شش آید سینه شش و نظر کلون نماید شش از ششهای کلبهای نکین  
 بر افروز و جو شمع انکشت کلچین غیب کز آتش رخسار گلشن مکر و دو آه لاله روشن  
 کل رخسار لب سحر کرم ناز است زبان غنچه بر روی و از دست کند کوسن ز روی شش  
 نبی بیبا غلش روز به شش نبی بر غم جویری بر سو وین مرغ گرفته لاله بر کف به شمع مرغ  
 ز کل حکم دار آب و تابست نهار و غلش طلای آفتابست شمع ذوق مرغان  
 بر دواز سینه و مساز سچون پرده مساز زین کل بو و بیل طرباک سر و دواز سایه  
 سچیده بر خاک بی ضبط اصول صورت بلیل زان و با صبا کف بر وف کل بر قص



انگیزی سروران ملک زند تهری زبان خویش مستک نذر و آمو کی افشاند از  
 بال و باز بای سپید فال نذر اندر مع این کلین و رسیدن نکر و دینده بشن سیر  
 از و میدان کفیده کو بر باز از قبضه خاک جویش سیر و کل سیر افلاک بیای فک و  
 رسیده که رنگ از جیره رفعت پریده نزع لاله از بس خورده بهلو بود و رایش  
 بصد بار یکی موز طغیان ملک و دلیل مکارش که کویش میشود معلوم نه دشت زریان  
 کل اسکان کل بکر و بر کل نمانده در عدم کوی و کر کل ساکمانست که طوطی ماطق بکر  
 بعضی از فوا که این چاشنی که با خویش موعود شیرین زبانیت اکنون که بدست یاری  
 حدیث کلپهای و لغزش بای سخن آمده اوسر و عده بیکدیگر و گویش شوق را بجا و  
 پذیر می نهایت برپا و چشمی اسرشته لذت پنا نیست که باند از میوه های الوانش کند  
 نگار کشوده دوست را بایه فوقی رسالت که در شاخسار درختانش نور جلوه  
 نمود زرد الوی آفتابان نار شعلای بختل با غش بر روز بوند و یکدیگر ماه نواز رشته  
 حیای بجز را غش بید بای بندال چرخ خوشه پروین را از شاخ ادنای ناکش  
 بخور کی چیده و بجز که دوان کرد کان کوکب را از بای یک درختش بدامن کشیده با شغال  
 تعریف این جمع شیرین لب و ووات مراد از زبان مکیدن خایه و با شحال توصیف  
 این منیع چاشنی دنان مقراض لذت پذیر اصلاح نمودن نامه فی بویا بهم نشینی  
 خاکش از بس لذت بوسه نیشکر مضرای به تاراش نقد هستی و در که بسته مرغ نکا  
 بر هیچ شمری نشیند که در بر خامتن از سیر جوش حلاوت رشته بر بای خویش بند

بسیار  
 و بسیار  
 و بسیار

۱۳  
 و بسیار

فون

توت پیش بس بجوم چاشنی غنای را پس نشاند و ششک الوی نوار حسن محضر و نشینی  
 بهر بوسه خوابان رسانده بش به چشمانی سایه قبی لب جوی منون فروتنی و  
 نور افشانی جلوه انور کو کج شاخ سرشار و رویش بجای صافی فخری پیراه بر بند  
 افکار و از دست آبی خلیلی مرویاتش نمرودی گرفتار شاه الوی در خشان رشک  
 لعل بد خشان شیرین کار غنای لب و لبران در شکر آب به پروانه صحرای غت  
 بیک فانی سرش صد جویشت چنان بد با بجز و شدیم خوش که در خرقه اش  
 باد و خوش که تکریر وصفه ناست بانی نماید صحنه کاغذ بانی جو طفل از کف نده  
 آنچه که دارد در بانی قند و شیرین بود از سبک بایش تراکت نیاید لب بوش راه  
 است زبان اردو جو لب حرف با دام کشاید کف بر دهن مالی کام جوز در ظرف  
 قسمت طریقه دست خلوت آنچه بوش در کرده است نموده جمع یکجا باند وانه  
 زهره رخ لذت آفت دانه قضای کوه و صحرایه آمیزه هوا تا زهر خشت چاشنی نیر  
 کز قوت شیرین کار بودی درین کتب مضمتها نمودی بنابر فصل و هوا هر کل  
 بر کلین طراوت و بهر بوسه سگای بر شاخ لطافت الاکل سیر و لا میو حلقه باغبان  
 بزرگ و کوچک این تمام هم به بهارت و بسیار تانگی و برکت چکی پوسته بر باد  
 به بهشتی سایه بکوشش مطربان لعل حلاجی وایره و رانش و یکمده افکند آواز مغنیا  
 پروانه از بعل مضه در کش طبری بید انگشت هنوز در کار شمارای شراب و  
 قانونی بکوی تار قانون در بسیاری لغت و او در سیقار بهر بجه سیقاری در بالایش

عظمی صاحب آید  
 قسم انور قسم انور  
 خمر حیدر  
 قسم انور  
 و بسیار  
 و بسیار  
 و بسیار

شادان و لفظ از  
 باران و لفظ از  
 نور و لفظ از

نیم  
 طبر



رنگ تازانه که گمانی تابکسوی که گمانی در آتش هر غول بلند آوازده چنانکه بنور  
 مضطرب در رشته تار طرب کوک کرده نانی بد مسازی قلم نای و نقش بر کار و ست  
 بطراحی بر آواز و بعد از موج خیزی و طوبیت سر و دکانه شک ربانیا دایمی جابجایی  
 آتش فزونی صوت کلو سوز استخوان سینه غود بگو خنک دود آتش نکلز و که در آتش  
 مضطرب صدر مزخرا که بر کوش خرد نکشد و زمانی نیاید که لب جامه از نکلز و که  
 آینه در کار ابل پوشش کند بجزای کلزار حسن خوبان میسهای می سخن خیز و صفت  
 شکنی لشکر طلال دوران قوج پاله جلوریز باقیان لاله خیار لبها غری عهد  
 گیر که بسته و مجبوران کلزار بانداز بر قص بر خاستن زشته کاهی که بسام دست  
 بر آواز ز خرد و ریای پایدان شدن معذور است و جایی که بر قص قدم بر دارند پوشش  
 در سه گذشتن مجبور بجا اصول بطوفان افتاده شیرینی حرکات مقام اینک  
 از جا و آمده و لغزشی نغمات و آریای حسن صوت نماید را ثابت قدم مقام عشاق  
 گروه و آواز حسن خورشید را بدایره شکستگی رنگ و آوازده و پیش و نشانی  
 شمع آفتاب جمال و شمسان زلف بختاب چشم شمع آینه از جرم فروغ متعال  
 مرده در خفا مضطرب غمره در فضای آتش مضطرب کشته تیر ترکان در کار عشوه  
 بهوای کرامی غدار کجای کبری کمان ابر و کوفت سار کسبوی شیرینک فتنه انگیز نشانی  
 زور رستی زلف مرغوله بر آواز فریادش اهل نیاید بستان سر بر بیت ترکان  
 خلیفه منت لب شیرین تریم سر به سر زور تریم پیت سر و دوسل انچه هم عاقلند

نسخه  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا

کلیدی بر و جنس یک و کاند. ترنم ریز هر سو خوشنوا می پیای نغمه در سیر معانی  
 سر با نغمه بر آواز نوایش شهر افروز کریمهای سازش ز ترکان تیان نغمه بر  
 در جبهه نیش مضربان یک پیاز قند چون مطر از آسمانه از کف جوهر یک کل  
 نماید پوست بر و ف زاب نغمه چون وف نم کشیده بهوای آتش مضطرب دیده  
 مضطرب فی چنان دل بسته دارد که یکدم بی لب او بر نیاید معنی چون زند و زلف  
 خط و جنک شود مرغوله زلفش بکشد کند چون چشم مضطرب سار و دیدن توان صد  
 نغمه رنگین شمعیدن ز شور انگیزی نقش و ترانه رید یک یک کلان آینه صراحی بر  
 مردانست افسر ز ناز ابروه سازیت جادو که دایان پوست تحت افکنده از وف کمر  
 کاسه طنبور بر کف ز دیوار و در این کاشن ذوق و دیده ساز و برک نغمه شوق  
 نسیم و نغمه ایک عرض و طول است بهوار ابر در بحر اصول است زهر جاب زده در غ  
 بر آینه فشانده از ترنم بر هوا رنگ نباشد دورا کرم سچو علیل غرغوانی کنم  
 و خشتی آن کل و ل یا ساقی که عید نو بهار است کستان جلوه گاه ان نگار است ز لطف  
 آبیار کلین ساز کل صد نغمه یکیش نا است لب مطرب عالی کرد و رجوی که تو  
 در شک آینه است بهاری شد معنی نغمه بر آواز که تارش از رک ابر بهار است زور  
 عشق رنگ کبکی ریخت نوای تازه بر روی کار است نفس با صد نوای برده دل  
 ز بهر گم گشت در انتظار است مکش طغردی بمطرب وی که برک ذوق را سازش  
 حصار است تشکیلهای تازه کوی دامن دل میکشد که بخوف دل تابایی تر سار و بجز

نسخه  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا

نسخه  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا  
 در این نسخه  
 از کتاب الکیمیا



اول حبیب و دیگر نیکو داند و در اندیشه آن که اگر پای بیان درین بجزند و چگونه  
بکلیه خویش از آب برآرد و نیم بدایت فرمایند پس تا در وقتیکه بکلیه خویش از آب برآرد

کفر بخیر

اول حبیب باب خود گلستان و در کلاه بکارش ابرو بداران و در میدان کلاه از موج گلشن  
نوح خبر گشته است پس باخت بر طوفان و در نهری دریا چه که از جوشن کلانش میگذارد  
خلیل را گرم ساخته و از لطیفان سبزه و نشین بسبزی گشته و طالع پر در آفتاب قرار  
گرفت آن نقش استخوان چنانچه باید نشسته و از بسبار برون زلالش روان گشت آن  
دست شسته غواصان آتش در آب نلکه داشته و مشک آتش شاوران هر سو دست و پا  
زده آشنای فریاد رس رفتن تا میانش زفته که تا بکار رود رسیدن بکارش رسید  
گشته بکار رسد از این غیب که بر سالت ابرو با وسلا می رسد لب دریا از موج و زیر  
وندان تا سلف مانده از رطوبت هوایش ابرو بداران سبزه تر و دانی و از خرمی فضایش  
نوبهار خضر سرخس گلشن گلپای رنگین مسرخ و در ویر میدان و کان لعل و کمر با  
تروست با طکستون بر کپهای سبزه سیر و نیم سبکست کار در زمر و ویر و زنه  
به هم داده عهد یقین میوی کب ساید کلهها و کید بر یک قوس قزح بر آید جایی که  
دیده گشته و ساغر زمرین نماید سطح آتش تا پروردن گلشن کف کند و در خشت را  
از لعل آتش در نهاده افشاده نشو و نهاده کارهای آب و تاب نیم و صبا و رشا  
در یار رنگ و بوی خرمی و شادمانی خیر بهم آید و میدان و مشکفتن بی اطلاع بگوید  
پس که در آویخته آب رنگ کل و کل برنگ آب و او که هست و رطوبت داده از زمین تا

الیکس

کون

آسمان

آسمان طوفان تر و نازکی و از مشرق تا مغرب چهار سوید زبانی و شکفتنی آری گلشن  
عالم آب که ازین فضا بد و کل کلاه که در حیطه ازین کلاه طوفان و سبزه بکارها برود و  
دست آتش غی آرد بر زمر در حیطه سبزه سبزه کشتی طوفانی کل تلاطم خبر موج بال بلیل  
سرخ کیتی نشینان شعله در آب حشمتان کشته شاور زرع گلشن رخسار آن سرکش  
قناره مانده و در دام آتش بهشت تا خدایان کف کند و ده کلاه تانی بدست باد و او  
درین دریا چنان جوشن هر و دست که بر جوشن آب نغز و دست در صورت مطربان  
پروسته کرد آب نماید قصه در و صند که طواب فنده هر طرف از شاخ آب تک کل نمیکند  
کول رنگ زمر و زرق صدای نغز تر زده موج طرب بر کوشن اختر که طنبور رنگ موج  
آبت بدنش کار به چشم جاب است لب گشته هم آواز و فونی شفق دریا بداران از پر تویی  
ز رنگ ایزدی عکس باز زنده بیل و افلاک لاله چراغان زو حیات نقشی بر آتش که فافو  
خیالی شد جاباشن رطوبت را از بس می دریا با غلت چراغ از شعله دایم تر و بافت کج که  
منهم تر ز با هم ازین آب و هوای روشن بیا هم از آنجا که آفتاب خاک این فردوس  
این است سبز می خست که تبارکی و غری آن صند بهار را پای است نتوان یافت از هر طرف  
باغهای دلنشین سر به هم چسبی بهشت برین آورده خصوصاً مجمع فیض که در بخش فیض  
طاقت و بر فضا انکشت غای ساکنان آفاق از رطوبت زمر و سایه و رختانش مای  
زمین در انداز شاد و دریا و از غایت زره کلههای الوانش قارون بوت سبز کیمیا کری  
شمشاد با نازده بر و از مرغان نگاه کنند طره بدست انداز نگاه داده و در شمشاد  
نقد الاله



نسخه  
در بره

باز از این کتاب  
در کتابخانه  
موزه

و نهای آگاهی از نام کیوگ و نهجاستارای اشک ابر طبقهای خنده بر خوان شکفتن  
کل فروخته و بنظره کاری طراح ششم افشان خبار بر اوراق مجموعی سبیل نموده پس  
بجانب ریگانش گذرد که سه مشق تاریکی بوی خط خوبان بر لب به بروری جعفر  
خاک را آب و تاب طلای احمد و بعد از آن بر روی ابروان زبان را آب طریقی لعل تراز  
شهر رشتانی آتش کل پنهان کردن و در عرض سوختن و از نور شک و وانی چراغ لاله خسته  
سوسن کرم افروختن صبح آواز سباض نسیمش در زند جمعه سواد شب را بر بسم زند  
و ربای چنارش رسائی جلالت زده کونانی دست در سر آینه اش روانی تر شده لغزید  
بای از نهایت صفای آتش وقت نموج عکس کشیدن محفوظ از غایت شیرینی زلالش  
طفل نگاه در غوطه خوردن محظوظ غول ریزی آبت را تمام مقام در اصول روانی نواخت  
هم ز زمزمیزی بویبار در دست و بلند یحیی بانی لوک نغمه زیر و بم موسیقار خوانی  
شماره صدای قاصدان حباب الکنت نمای موج چرخش وای **پست** نگاه از سیر این  
بلغ طرب خیزه چو ساز کسر و نغمه آکیزه پیر سوختن لیلی کرده سرشار ز آب نغمه زبوی  
متعارف دل قمری ز افغان شعله ساز است ز سوز صوت طوقش در گذار است **تدر**  
از بیکه شد با نغمه کرک بقیش بال خود آینه آینه که ز بهر نغمه سازی دلش این **است**  
که در نغمه صدره شاندر این است صنوبر بیکه دل بر قص سبته ندیده کینفس خور نشسته  
چنار از وجد بلا دست شاد است که گذر کشته آتش نهاده است زین قمری بهر سوز کشید  
لباس سوسن و سراسر دریده کل ذوق در آغوش غارش طرب زربت وایم آینه اش

باز از این

زین از مستی آتش خراب است ز تاب تنه زایش ای کبابیت کف از غوار کا خوشش  
کش و ده فلک را غوطه ها و آب دانه بهوایش بیکه شفافیت بلیل تواند دید و نو  
آتش کل درین کلزار قصر زنگار است که محاش از عکس او بهار است **بخت**  
**پست** بای پس بر کار تر **قصر زندین** **دست** **میراد خانیت** صفی زین زبان را از طراح  
بنای آن نقشه نشسته که کار نامه مانی بتعظیمش بر خیزد و وسط فوش را از بر تو قضا  
آن بروشسته تا پوسته که آفتاب بدر یوزده اش آبر و زیزد و هر خشتی صد کس را  
دست بوسیده تابای کارش رسیده و کج کشمکشها دیده تا خورد این به دیوار  
کشیده بنیایان افلاک چون دست کمانه داری بلال بکجکاری آن برده اند کج  
از و اش مشرق بر چند پخته آمده خورشید را تا مکار شمرده اند قوس قرع تا کمان  
ابر وی طاقش کشیده بهر زنگ بر آمد و آفتاب هرگاه به پیش رو افش رسیده  
بعالمی دیگر در آمده بهفت اقلیم در تمام شدن یکبار اش دست بهم داده اتفاق و  
شش جهت در یکجهت بودن فضایش از مشهوران آفاق بدوق بوسه کاری لب  
باشش ساق عرش باید عریانی بلندیده و لبشوق مردم نشینی چشم غرقه اش بر  
کردن لباس غلظت پوشیده نسیم فردوس نفس سوخته آتش دریافت دم  
صبح باض سحر رنگ با حبه شکر زیارت شام از رطوبت هوای دلبذیر  
دماغ آتش گرفته شمع از بگذر بوی بی پروا از بهار گلشن تصویر شاخ سبک  
را **موج** نسیم کرانبار تاریکی نشود **نماست** برنگ آینه اش نقاش تر دست **ز سو**

در این کتاب  
باز از این کتاب  
در کتابخانه  
موزه

نسخه



آب و آتش را بهم بست چو لعلی ساخت از زلف رخ گل صدق و دلش کف منقار  
 بیل چمن ساری جو روی پای آب تپش بر طوطی قلم داوی بدشتش کشیدی کر  
 شیده شمع کسش دل پروانه بودی رنگ آتش شدی تاحرف موسن داغ لاله شسته  
 تیل خود را در باله کف نیل و از قبضت شاداب که شسته لاجوردش را بصد آب فنا  
 خرمیدها بید از دست که مالش داده زنگارش باکشت جو گلکش سر بگلکاری بر آرد  
 طلا کوب ز رخودش کل زد و قلم هر جا بطرح مانع برده نهالش را ببالیدن خیره  
 ز پر و از خشم کیسوی شمشاد نموده زنگ حیرت بر رخ باد و جواز نازک مای کف  
 گشوده نگاه چشم ز کس انموده ز آب زکات خورد لاله شدش کار که موی بیاله  
 زد و یار و در این قصیده است که نقش در سینه است ایچانت بهین نقش این فردوس  
 آئین که باشد جلوه کا خسرودین شش کیت سنان چشید نانی سر افرازی و تاج  
 کیانی خدا خواند از ازل شاه جهانش میخوشد زمین و آسمانش شهنشاهی که دور  
 کمرش شست صباب کو برین در که بسته و جهان پناهی که در چهار مرحتش شاخ عریا  
 موج بر یک و بر نکلان بوسه اندازد از کرمی بازار عطاایش نقش فیه و با قوت در شعله  
 کشیدن و از غمی طکر از سخاایش سبزه خشک زمر و در ریشه و دانیدن بچو عطاایش  
 باشکفته روی کف گشاده دریا از صدق لبت دست بزمین نهاده و باش فروز  
 مطیع جایش سنگ آتش آفتاب چاقا طلال بر پهلوی خورده و بر سپند سوزی رونق  
 بارگاهش و اس صبح با فروختن انگشت افلاک بجزه و در پله میران عهد آتش کوه عدل

در این  
 در این

تا

حق

نوشیروان پستک کم و در سپهر سایه جایتش آفتاب و خشتان رخیده و بختضای رعیت  
 پروری با نسیم و صب با حکم است که یکی بمشورت و بقتان دست بخرمن بکند و دیگری  
 بهصلت باغبان پای بگلشن نهاده اگر بایکو شمش رسانیده که آتش بر خشی دود  
 آبرافرموده تا خاک و کاسه اش کرده بخوشه چینی مرزعه لطفش کیل زبان خرمن خوشکا  
 لبریز شود و بهر نهی شاد خلقش حسن سلوک رشت صفقان روشنای نمود و در چار سوی  
 بر تو خیزش بد بضا بدت فروخته انگشت عمارت بازار رای میرش پنج خورشید شهرو  
 بدست اندازی ضیاء بلیغ صبح از نظر افاده پناهی بزم حشمت و در شب بباد و اوه  
 آتش کباب عشت شمای مکرر که بدوق و کشتی کشتیانش مطرب فلک و آفتاب  
 بر آتش شفق مکرر و اندو صبحی نباید که بشوق همدوشش باریا فکانش بر کردون عرفانم  
 از چهره سعی نیفت اندر وقت را اگر مرتبه قدرش رو میداد و در مقابل بستی فی افشا و نکلین  
 اگر پستک و قارش میبود و لطفش اینک زبانان سر کران می نمود و در طلب نمودن منشور نامه  
 بهمت دریا از موج انگشت بچشم گرفته خدمت صبحی که بهر بر خیزد شب بر روز است و شبی  
 که بقر نشید روز و بهر شب و روز ز ریش اگر در بچلای اسلحه و لیران پرواز در روشکر  
 خورشید را بچاک کی کشند و در شب بر رخس اگر در و بهو ای کف آتش باز آتش بد و بهر  
 ماه را تاب رسد شمع که در محفل و صف چهارش بدوشنی چونند و کسستی بهر در شسته  
 نورش احرام بلند و نور عرصه شمع چراغ آتش برام چو این اگر آب اندازد از او ناپا  
 آتش باک سازد و فرین فلک اگر عدو از غایتش کشند و در طسوک بر رخ بر کس

در این  
 در این



نید وید نام شجاعش تن بلفظ کریدند **ه** ناسبه بود که زب خود اند و خامه حراشش بکشتی رقم  
 پای نمیدانند که سواد او در نماند که در بهارستان و در دانش بدخشان لاله زار است  
 بی صفای بر سر خوان احسانش همان آبدار است ایدست و با مطرب نرم اقبالش اگر  
 کف نوازش نکشود و جلاجل ماه و آفتاب بدره چرخ نه بپوستی و معنی محفل احلاش  
 اگر در مقام سازش نبود و نازد لوت کوکب بر چنگ فلک استی کیوان از یکستان  
 دست دراز کرده رکاب کرافت آسمان از صبح و امین بر میان زده جلوه دویدن صوم  
 قلم بطاق از وی بیخ آید از پوسته سیاه که در آب بر لب چشم انجم بدوق کل سیر فلک  
 مدار سواد خوان صفتش بر قضا نماند زادی کمان پرواز گرفته رسی خط استوا  
 لب آید بر وی سنان ثابت قدم راست ادای پیغمبر علم کبوتر آفرقت کلید دهنده فتح  
 و نصرت چهره شهباشی خورشید قدر انکشت نمانی هوا داری بدر شمع فتح جهان تاب  
 خوش غلاقر از تیغ آفتاب **پ** نوازش با سر انکشتی بهر خامه زواری کشوده فتح  
 نامه ندر ارفیل کشش از کس باک زندگویی زبان بر فرق افلاک ز بیم او فلک از  
 غرب تا مشرق بدست ابر داده جری برق چنان عکسش بدریاز و سیاهی که راه آبر  
 کرم کرد و ماهی بفرمان بردن شاه قوی دل کمر بسته است و ایم از جلاجل ز دست پیش  
 قوس فلک سابه بیتی خط کشد و ایم زمین را گرفته شمع دین از تیغ و دست جراحی کرد  
 روشن از هر انکشت مشکین کای باشد بدتش که میدارد زبوی فتح منقش سیم غرم  
 چون بر سید که تاخت در روز اندک آسمان با خفت بخیر و وام صیادالش از خاک

صفت بر صفت نماندش در عودگاه دیر افغان  
 قسم تو رفیق کاشی و سیاه رنگ تانده

بنظم

بتعظیم کبوترهای افلاک کی انجمنش ظاهر در حساب است کاین صیدش نذر و اقبال است  
 انعام خاخر خاخر آن دار که بچون پراچی و وصف صورت بهار سریش کلی بی تو مانعی کرد  
 اگر صفت و مستیاری نموده ای بروی کار شکفتگی می آورد و وقت که بداند و زبده کاری  
 روان شود تا انکشت نمانی انکشت طاش توان خواند زبوی روشن سواد و ای که انکشت  
 عمارتش حسن مطلع آفتاب را مطالعه نماید و در صفت جایش از روی پیش بینی قطعه نشا  
 بمقطع رساند شمعش چون بتیغ جیهان کفایت و در جبهه درخشان اول دست  
 بلعت داده و انجم صفتش بیایه جویست بهر سینه سوزی گلستان جانش بلبل کرم  
 بر آتش کل دویدن و بگرد روی آستان جلاجلش پروانه در اندازد کی شمع بریدن به  
 کش عارضش از صبح و شفق سفیداب و لعلی چون در صدف ریخته بچشمه موی قلم تبار  
 کبوتر خورشید در آویخته بویض مصر لقا پیش کرم بازاری ندارد که ماه تابان کلاوه ماه  
 بخیزد باری نیار و تاب یاری با قوت لبش سبزه خط و میده و دوازده صفت و زبده  
 ریحان پیچیده صنوبر که با دای جلوه اش دل نکشاید چه اندازد که در ضروغی ساخت  
 هر که از غنچه پیچیده گوشت کوپک مکانش از غنچه برای جبهه درخشان برافروخته رو  
 نای صفت اقلیم جبهه نمایان دست نموده که نهادان در بیم بلا و گفتار با شراب  
 طهور سیم بهانه شمع زینهار با چراغ طور شرمیک پروانه از روی او بپذیرد و کشت ماه نیز  
 چشم حقیقت این شمع نور یقین غنچه دهن مجبور یک سخن قناعت اندازد و قیامت  
**پ** نه کل نه لاله نه سر چایست بهار کاش آخر زمانست دل شب تیره از سودا

نسخه  
حق ساریست

نسخه  
حق ساریست



مویش چرخ مهر سرگردان روی چرخ شمع روشن باب و ثابت که فاش  
 چراغ آفتاب است لبش خمیازه فرمای دل ناک نگاهش باوه مینای افلاک تیری کز نگاه  
 می بجا است کباب حله را کوبیده خام است خط نبشش که سرخوش بهار است جو جان روشن  
 لاله زار است نهال قاشش سرش شمشاد و بجو لالش مقید سر و از او قدش از سر و به  
 از رویش بر از کل عبث وادند و دل قمری و بلبل نمودن از من از قمری بندیدن  
 گفت ز بلبل ناستیدن چون بختی از فضا بلبل افاده فصل است اهل فضل را منطقه  
 بدوق تحسین مستفیدان درین باب غرضی ندارد که هم در از نفس تا منجم پرواز و کوتا  
 نموده کار خود از روی توقی زین قاطول اختار و در جفا و باغ توانمند ان که پای  
 سعی و در وادی نهایت استواری رسیده اند و بدایت ملازمت بدست انصاف  
 شکار و می بگوشت کشیده اند از پر تو چراغ فکرش شبستان کتاب یک بیت روشن  
 و از شدی شعله و کشتش طوطی کاهه که رسا از فروتنی آفتاب درخشانده توصیفش  
 صبح بان کریم طلوع نمودن ماه بر نهفته ابرایش بعد از نام سکوت و در جبهه غروب  
 نکردن بمطالعہ اشارات ابرویش علیل جهان برسند شفا دانی و بعد از که قاطول  
 نگاهش زوئیده بیابان نظرافته قواعد خوانی از تصور نطقش از باب منطق را  
 در هر باب تصدیقی حاصل نشده که از روی حجت مغرور نباشند و از کمال بیانش  
 اهل عریضه را در برهن معانی جمع نموده که زبان فصیح در بلاغت و صفش میگویند  
 با بر صوف کردن زرجون بکینه مبالغه زبان کشوده صریحان را بعد از خود کلام

نسخه  
 غرض

تفسیر  
 تفسیر

خویش نموده از شکفته جامشید خاطرش در وقت و رنگهای متن بکشد و روی نشسته  
 که شمع توان کرد بمقابل حکمت تدبیرش علم دینی مصحح و در تطبیق ضوابط عرفش قواعده  
 شریعی منجم مبتدا و بر تالش پیش از خبر با ثبات مدعا خوشتر و در نفی غیر حق و لیسش حق  
 و در کلام حاصل مقصودش مطلق و ضلالت برانمیرفت آواز شریعت پرو و طریقت کسرت  
 بخار شناس حقیقت دان کثرت اساس و صفت نشان بود علمش علم درین بنای  
 بود نشان نشان باو شایه اوال او معرفت را آفریده شمشاد بیابان عرفان که در  
 ز آگاهی کند و صفی مانع جان معنی از خط بر زبان جو کرد و در نقش بر مصحف کل بر آرد  
 آیهها و نشان بدین کند طفل نگاهش وقت تقریر به رسم الله سر و انداز تفسیر ششم  
 انطقش از یک جز و لاله نماید از یک معنی صد ساله پریشان کرد و اوراق سبیل  
 مکرر و خاطرش جمع از تعالی سوا و شش در پناهن فرد و سرین روان و در ششم  
 نفر یکمین جبابی را جو خواهد شکسته و ضل و بعد تو صبح باب موج صد فصل روشن متن  
 حال بد مجنون کند یک یک مکرر که کون کشاید لب جو در تعلیم بلبل شود و دانی علم  
 و فخر کل بیاموز و باین دواتی زبان شمع را بر و اند خوانی خاتم طیاران را در شکر  
چکاندنش بر رویش چکاندنش بر رویش چکاندنش بر رویش چکاندنش بر رویش  
 هاست که کشیش زبانت و کان بیان کف بند و جوهر یان باز از مضمون شناس  
 لای معالی را تا برشته نمیشد کشند نام از روشن خبرند بکلیج کاوی سر انگشت و قش  
 قش و سواش سخن و است آوز طبع طر یا مال و در سالی در یافت فطرش نیم پستی

نسخه  
 غرض



فکر نقش خیمه خیا لان در پله شعر نجش وزن مصرع زلف معین و در حقل مویشی  
 معنی است ابرو بین طبع شوخش در پیاصل کردن خوابان گرفته های بجا کرده و فکر  
 نقش از مصحف روی بیان غلطهای صریح بر آورده پیش از تامل بعضی سطر می  
 کاکل بی برده و قبل از فکر بمفهوم نکته سیرت خیال بر خورده از او شناسی و اندک نشا  
 ابروی بلال با کتیت و مطالب چشمک زدن آفتاب صبت مطلع خورشید که بر روز افق  
 لب لبب می طبلند قابل تحسین نداند و باطن صبح با که بر شب افلاک دست بدست میگرد  
 لایق بوده خواند سخنورانی که علم سخن معلوم اول را ثانی خود شمرند کم و قنیت  
 پیش از پیش سرافراز کردند بفرمانند که لفظی که آتش به نسیم بیان موج بر بنیاد  
 بشا و اب تر توان شمر و یاقوت معنی که عکسش رقم را طراوت است انما بد نام رنگش نتوان  
 بر دور حسید گاه مضمون غریب تا قوطن و قنوع نیاید کند فکر خطا کرد و دور کار  
 گاه دجای خیال با بار یک شدن دست ندید نزاکت کار صورت بلند و اگر نقش تماش  
 در کوزه نجه کوی شوق طلالی سخن در بونده خامست و اگر چه وقت نزد سر کار می  
 قصه کلام در پائین نامهای خوشتر شمرند که شمر قنقش چراغ فکر بر افروز و در ریافت  
 تا قنقش طر کفتوا آموزد در تعریف راوشنه لبانش مصرع شد شعر بر زبان شمع  
 رنجه و در توصیف شکفته کلاش کشته تر ششم لبب کل و را و نجه طلاوت میوه پیشرس  
 تحمل گفتار رنگ گم زده ده جلوه نهال گلزار شکلی و شکاه لفظ بی سر مایه و سعت  
 معنی مفصل تر و نازکی فصاحت بهار چمن ملاعت بیت تا ز قانون کفتش رک کل

۲ نفر

دکتر

و کشت ساز بهوش بیل لب لب اوب ز و برک رنگ سخن میبد صد نوای چنگ  
 سخن عشق و زور و سخن تبریزش صف و الا شود ز تخریش خانه اش چون شود  
 رسم بر دواز خط تجس بر آورد آواز بر کفتش کل فشانده شاخ قلم بد و آتش شد  
 لاله علم ایستادش تا زلف سنبیل تو که کشیده سینه بهار بر کرده داخل نیاز الوده  
 بدادش چراغ کل دوده شکست خطش در سینه طرز نقش در سیاه مستی طر و ورق  
 آرد جوهر او کل تر بلبلی از زبان خود کشد مسطر نظم سرایان خوش انگ که از مصرع  
 سبز رنگ ته کل بچشمی بوی غنچه لبان فرستاده اند و شیر پروازان بلند آوا  
 که از فقره نازد بر سینه بهکاری بجا نب طوطیان روانه نموده اند و تعریفش  
 استنفا از هم بیکانگی این کار اند و در چنین توصیفش آشنای گفتار را قلم حق سراطفا ۲ بیکانه کنم  
 که ز بازش در نظم سرود اعتراف گویم کار از دست و بازش و بر ترانه اقرار ۲ کوتاه فکر  
 لب خیا می بلند پرواز جلونه دست باین قانون زوای پای از دایره مقام شناسا  
 پروان نهید چون زمره اینجمنه تو طبع ساز دعاست اولی انت که بجهت نوار سگ  
 اجابت بفرمان بر او نه ملک با یکیش آهین ممنون ساز و تا بنسیم هوا داری تقدیر  
 سترن روز در شکفتن و سوسن شب جلوه نمودنت نسیم صبح دولتش  
 و میدان و در کائنات شام غمیش در رسیدن باد بیت نافه بر صحن کلشن بر تو خوشن  
 عرصه کیتی رنگ طبعش کلزار باد سر بار و چون بدفع خصم در زبان بر برم  
 گلستان فتح نذر کومنه و سنا باد و در بهارستان برمش گزینان بیکانه است غم



سرش آتشیدی چو کل بر باد باد مساقی صاف اعتقاد و بیز طینای جریخ که بسپوش  
 جام عشرت کم و بد بسیار باد و مطربان محفلش را می تلاش ابرویست جوش کلباس  
 صد اورش خسار تار باد  
**تاج الدایج ملاطفا**  
 بسم الله الرحمن الرحیم  
 سرخ روی قلم بکارش ثنائی شهنشامیت که تا بعد از ان کاشن را بجز سحاب بر افرا  
 کسر دایره و ز کسبی رقم تبارایش حمد جهان نیا بهیت که تحت نشینان چرخ را بکشور  
 دست تصرف رسانیده بهوج فرمانش وحش و طیار غزانه برورش روزینه دار و متعین  
 احسانش جن و انس از معزده تربیت و طیفه خوار و در دینخانه حیرتشان عالم ابدان  
 فرو عیاسان و در اقلیم کده ملک حدوت نمونه کار و تصدیان بیت فضایی  
 لامکانی بارگاهش هجوم فی نیازیها سپاهش زده و ربانم وحدت کوشش است  
 مطیع اوست از همه تا بجای زمین و اران باغ آفرینش خضر حان اندازند ترفیض  
 نشانش است تا روشن این باغ بفراتت تا فرمان این باغ جریخ لاله بر آتش  
 بر بر وانه بالی جبریل است بنام نامیش بپسته بلبل حکایت میکند بر منبر کج سر و ش  
 بقری داده و ذوقی نه از دگر و شش پروای طوقی دل نه بد و دق بهای راز است  
 از ان طومار متعارفش در اوست و مد طوموس را بجز در افش که خواهد باج و عی  
 زمرغان نذر دگر و کوب باغ از پاس بان غم شده تا حکم شکری وی بشنیم بهارستان

در این شعر  
 تاج الدایج  
 ملاطفا

لطفش

لطفش بخت است خصل ان سبزه بخت آسمانست بود راج وراق یلم خدای بنام او  
 فرمان روای و در و آفتاب نمود بر خاتم و زراعت مصطفی صلی الله علیه و آله که در  
 بارگاه تقدس از حضرت باری بر و انکی نقرست تا بار یافان مقربان دست بهیم  
 نداده تا حرار عیارش تحریر و فقر و فاقان شست نسق را از ملک عالم بطور و نه بهیست  
 از میر عجب وزیر سلطان ازل شد مثل کل بر ورق کروون حل  
 زرقم سر قیافت میداشت برات نور خورشید خل و صلوات انجم لغات بر اعظم  
 و کلام علی مرتضی که در کشور خلقت تا از شر طبا یخ خبیر نگیرد بهیم شای و آثار صوت  
 نپذیرد و واکند و از جیش بر سر التفات نباید در عشرتخانه فردوس هیچ بابک باشد  
 بیت اثبات عشرتی که روز با کال برده صد خصل بکعبین عرفان برده بهیست بدین و  
 زده نقش مراد و در و عقیده بر که ایمان برده با حق سر اطراف که با عراف اند  
 تقریر تصف است و با انصاف توانستن تحریر معرفت ازین صیحه که بیت عدول الفاظ  
 و معانی میرد بر صدق کلام خود محض میتواند داشت بجز در عرض مدح بکر و وون رکا  
 کما طقه شد خیال ان از بلند باکی شایسته مقام نفس شایسته و خایه جلد نویسان  
 در جلوزی برای مدحش با و مات و راند از سر کوش و غزای یعنی شایسته فلک سیر  
 خطارد و بجز جلد رفا و در با عطا کیوان رایت و دوران حمایت برق حسام که بر بنام طلال  
 کمان شایسته شایسته بیدارم غضب ناهید طرب شتری و نه افسان جبریل نیک قطب  
 نماین و تضاد قد و صولت و ادای کوشش کو کیه سلطان فراد جیش حاجت روای رت



او رنگ آسمان و کشتی حایتش از موج بکشت  
از زیر ساز عیشت او نهند قضا تا در دایره فلکی را بنادان  
ش تا کیم و صبا از لیل تصور تر جان باید بروی دست دو بهر دفعه خصم کز عیشت  
گشته سبک و سرگران کوشش مخالفش بطرکاه عاقبت مغر فغان شنیده ز لبهای  
استخوان نصرت بهوق دیدن خسار بر او چسبیده همچو بدخانه کمان ناکشته حلقه  
حلقه کندش تا مقام دم کرده سبیل سرکشی از طبع آید در جو سار معدلت  
اگر با آب سبک در آید خاک را بر نچه خانه فرستد و در شمسار محافظت اگر  
جانب گشته شود نسیم را در سیه چاه گرداب کند از حق شناس در ناحی کرفتن آفتاب  
فلک را به وز سیه اندازد و از دایره درید اگر درون بلال بدر از لباسی نو عریا  
سازد و بر قامت و تنش لیل و تنهار جامه دارا است شب اندر روز و در چنگ کشش  
صانع شام باز و باشد دست آموز بهر کیف ملاطفتش لب خشک را چایش تر  
آب جوان و تبو صیف ملاطمتش بان درشت را تراوشش میاید و غن بلبل در مدس  
رایش آفتاب و خورشید سرگرم شمر میانی و در کتب عظامش سحاب هزار باران تر  
دامغ الفیه دانی حایتش چون رقم را میزان نماید سبک کاغذ به بکرانی در آید  
حیت سلطنتش کلوش مهر و ماه رسیده و از راه پیش به نایب خطای مخاطب گردید  
سپه شام سبز جرج سر بر نوبود سیه قزوه عقل و زیر تو بود لایق بنکاسا  
یوز نسیم در بحر کمان های تر تو بود در عرصه طرح کشتورستانی منصوب پیش برده

کودانش

که توانش پس نشانید باده اش بهر جانب شتافته سوار غنیمت خ تافته شامی که در اطراف  
سرد غبار آورد بازی بازی بجزای حبش و آواز و فرزین اضرش بطریق اند  
کامیت که اگر بقیل کردون الی اندازد بازنده روز کار را مات ن از دانش عیشت  
اگر با جگر خورشید نمی ساخت مثل فقره صبح در بوته مشرق نمیکند تحت بقعای مصلحتش  
شاید کل زدست کرد ایندن و رقابته قنای تربیش طفل غنچه مستغنی خواندن سبب خطر نک  
شکوهش اگر کف غیبت کشود و یا مسیقار نه جی بی صدا نغمه بودی و صرف کردن زر و گو  
بر تبه و دیغنیاده که چشم مان نرسد و مال کان طرز و در فرزندش چو اهر قدر خود را داشته  
و ستاین تر از دول بر صید این مضمون است ز دولت وزن شاه فرخنده سیر بر کشت  
عزیز و ابر و یافت کبر در پلیران خود را نیکوی خورشید نشست در افق تا کبر از شنای  
نسیم غورش موج کو بر تنش و از زنجای صیت و قارش دست آتش با قوت در آستان  
بهره طالعش بالایشی تحت امکان دست داده نقشش اوشن بعین دو عالم کیم افتاده  
خمیر مایه احسان اگر بچنگ آدم آبی در آید نان غام طبعان از شور کرد و بکیمه بر آید و در  
چمن نقشش زمر و سبزه است خود روی و در کاشش کیش الماس لسترنیت بی بوی بد  
عشیرش غنیمت انگشت در مقام شکاری و به هواداری غرشش بکین سوار در اندازد که تازی  
خوابش لار کیش اگر دست خواش بر آورد و لقمه بدر در دهن هلال کند از افند  
نچه اجلانش سافرمیای فلک دانه و از باد آستان اقبالش شمع کافوری صبح  
سزگون روزی که تیغ فتح از شام کشیده این را بی راز و تف غیب شنیده پت برود

بجزای حبش  
بفرزین اضرش

آب



خداوندت بر نصرت تندیست و دندان اجل پیش سنانست کندیست شمشیر ترا بر پیکرند  
 غلاف چو پست ز چوب نرم آتش تندیست اگر در بای تیغش را باندنی لبست آب باط  
 خاک را بر می شکست و نسیان کمرش با سیمان کواکب را شایخ و برک میسرست و در  
 بهار بر حشمتش نیلوفر افلاک را شود غبار بالا ای یکدیگر در بانی که نسیم ایضا فاش و زبده  
 با دام اغراض عین ندیده بهیم چشمتی کفش در یاسی خجالت میکشد و از موج لبست است  
 بدندان منکرو در بر مکاشمش از بسیاری اتمام نشا طجک و فی کم نوازند تا خمید  
 قامت یکی از بارش نشان ندهد و ترکیب بندی دیگری از عقده دل خبر مکن ز رگو  
 و بار جایش اگر کف صنعت کشید در پست آهوی جرح طلای خورشید را ورق نماید صفا  
 تعریف شعی غش و عده کاه و دیری خامه و رقم توصیف حایتش مویهای شکر ناله سباز  
 بهلوشنی و کل کل شکفته و عذر تیرگی از بار و شن بیان حضور چسپان گفته است آبی که  
 ترا خیل کواکب به دست خورشیدی و نیلی سپرت قرص بهت کز تیره نماید سیر نیست  
 غلب بر بهلوی افتاب بنام سیمه سباهش اگر مقصد شجون اعدا نمیداشت پر کرد و  
 علم صبح را غنی افراشت سیل عظامش را در دایره در کوشش و ریا کرده و نشتر خایش از  
 گمان خون اسماک بر آورده و در ایام سلطنتش بد از اغیر نیکی دست ندیده و کجا از اجزاست  
 بدتر شود از انبیت دوران افتاب بر اینج خون ریز شفق در غلاف و از ابلت و افغان  
 بدر را در و شمشیر کار کمال سینه صاف بهندوی زلف بنان از پیمشان آویز تاییب و در  
 ایمان و ترک چشم خوابان از رسل نظر نندی تارک تعدی جان تخیل مراد غما لغان باره با

تبرک

مخ بریده و خوشه امین معاندان بداسن ناخن مور و زویده بر سبزه انوی قدش  
 گمان حلقه افلاک چارم و بضر طباچه صولتش اصداد و عناصر در افروختن هم در  
 حر یکجایی که دست تیر اندازی کشود لب سوزان این را بای را کوشش زوا و نموده  
 چون نچه بقالی بزدی سوی گمان از نور تو هم گرفت باز وی گمان تارک طفر بر  
 میدان آمد چشمتی میخواست چون تو بر وی گمان در شاه راه تسخیرش نقش قدم بخیر  
 خانه جاده سرکش و در کارگاه تدبیرش موج آب تار و بود و حریرش شمع اگر  
 با طاعت پروانه اش تن نمیداد از شعله انگشت بر دیده خود می نهارد و چشمه سار  
 حشمتش نهنگ لکستان مایه و در غزلار و فغش کبوتر آسمان جایی صدف دستی  
 بته در یاد می آورد و مکر خود را بای حوصله اش بندارد و دستار اساق و عشرت خمیانه  
 فغفور و دشمنان را بجا قسمت کاس چشم مور و فکر و عرش آرد بهایش نخل فطرت برک  
 اخلاک نمونه آرایش نهال خلقت آید سکنه پس افتاده راه پیش پی مانی سیمان  
 و رت خاتم بالایش می سایه چشمه بر چار سوراغتاب داشت شیر علم معروف می  
 بر روی ماه زدن و دل کردن سرتین و ز دیده بک سیرت ابله ایام بهل و خراشیده غار  
 خنجر گرفته باج واری ز در انبوهان بر و لش بر و لش خار و می کاندیدار الملک خلقت  
 دنیا را کما بهستی گشت رفعت طرب را در روز نور و رت بر منش طفر را عین قربانست  
 رخنش ترجم را دل او آورده خطا کشی جواد و دوران ندیده در چشم تیغ او جرح ستمکار  
 بر آورده در صبح انگشت زنه از کف بهت جوهر و باک اندید جالبش حقه کو بهر نماید قضا

بسم الله الرحمن الرحیم



در کشت و کیش قطار نه فلک زنجیر نیست خدا در خود و بهمت دولتش داد  
 بقدر فطرت خود شکفتن داد **و مطرب نهم سخن را که بر این صفت جان من میگوید و در**  
**از مقام خارج نخواهد بود** بر کردون در بارگاه خلقت جوانی بخوابی او زنده و زوال دنیا  
 بجهت عروس دولت و اما وی بغیر از و چه سپیده بختی آفتاب جلالش بدر از مالد و بد  
 غنیمت خوانی و به صورت اب و تاب خیالش دوران از قسم بلال کرم نور افشانی قاضی  
 از چهل رعونت سرور این نظر در دنیا و در بر اگر بخوابی او خبری در بار ندارد نیم خراش  
 اگر چنان گذرد بوی گل را سبزه خود و شمر در میان نویل خطش چون بصف کردن سیاه بود  
 در و از آن دولت شقایق انداخته کل حد برک اگر شکفتن خسارش را میدید خنده  
 روی اینقدر پاید بر خود نمی چند شراب غنش در خشم آینه جوش خود و ساز بجز اش  
 و او می بی برد و مرغ لکهای که در بوی خوش بال کشاید از پرافتانی صد طرح نماید و در  
 نای خلق است لب از تنم بسته و در یک سبک روی پاستک میزان ششم کل و در نهم کل و در  
 اندازه مستند بر کشتیل و توانی که خسار جلیده خرمی بهار از روی انت رت کستر  
 فردن رت را به نظر نگاه کنیا تا نیز طلای آفتاب را که سیم بر روح افرا بر و رده  
 شیرینی او املاحت خانه روان و دولتست نزد اکت سر گذشت آن زبانست  
 لبش تا دشمنی با فک کرده فکراش کرد و رند کرده کل خسارش از نازک باقی بر  
 لاله دار و آفتابی سر و باطلال بروش ساخت شب مور اینور صحن برداخت  
 لکاش در بهارستان خسار بود و کلین تدوین رفتار بر کس و چین بر خور و

کمانه

پایش عصا در کف روان شد از قنایش غلامی کرد و ماه و آفتابش از آن شد  
 صاحب عالم خطایش نباشد چون باین شکل و شمایل تمام اجزا بود و آن کامل  
**چنانچه در باب جمال و جمال از این بیان خراج میکند و در باب فضل و کمال از این**  
**نمودن و این سخن را که در این طبعش میگوید و در این طبعش میگوید**  
 در وای کند کف و نقوش و فیضش زبان از جرب و نری تقریرش مان شنیدن و در وای  
 و از آن و تازگی تحریرش خط خشکی در زبان سخن را به تلفظش در طول بر کوه منقار  
 با بلیست و نوزیت نکشش در خیمه از طلای خروار کل متن شمس است لکشی تعلیم میکند  
 که بمنزله شرح ندانند و حاشیه قدیم را با نازی درس نمیکوید که بنام جدید خوانند و در  
 حکمت الهی با بسیار است ابرو بیان قواعد نموده و در شفا بقانون و خواه زبان  
 بمقاصد کشوده و در بسیاری و ابره مجلسش علم اصول دین میسر و بهر اداری با این  
 محفالش فیض عالم بالا و نظر از روشنی بیان مجموعه مفاتش تیرگی رقص نکشیده و از  
 قیامی ایمان جریده اعمالش سستی شیر از نمیده ریشه خیالش را و با این رفیق شایخ  
 استعداد بالا و وی و نهال فکرش را و در کینه شدن یک و بر کمال نوی مضی کل  
 نامش او کند و بر روی حل کلین کند از ندر و رساله غنچه باقی و او برسد به مع مدرس  
 بلیل رساند بهت ابروی شادمانی را و بطه کیش می ملک و مصرع زلف طوبان  
 بی سبب قصدش قابل حک **نیت** معما که هر حال بنا نیست برای حل آن طبعش  
 روانست می که گفت و مکود و جام بر نبرد از آن جرمش و صحت خبر و لکاش می

پایان

تقریر



در هر کتابی هزار سه نوشت بر کبابی که از بند خطش را چشم سوسن بر او کشیدند و  
 خوانده روشن شود چون کشید شکلش مثل شش کند کار سوسن مبطول غنچه که کثیر  
 کیفیت از مشق گفتگو شبها خفتی زینکای برات خون بلیل بر آورده ز جیب شنبه کل  
 پیشش لاله و فتر میکشاید که دفع نقطه های مشک نماید مشق سخی بر خند بهر تیر  
 که انشا را قطعه توان خواند از اینجا که نهایت تک با خطش است آن قیث که اگر سطر  
 چند بصرف تعریف در آید بعد بیان نظم سر مشق خودن اخته بر لوح زبان ندارد و منتهی  
 تشریف بر بنداشته در بر و دان حافظه که از **علامه علی** اگر خط مشک است اش امید دارد  
 درست نویس یک قلم دست بکشد طفل خانه اش در زانجا قلم ترکس برورد  
 و محقق نامه اش با بنفشه خطان سبز لاف سخن کرده بالا نشینی بر ک کل مشق  
 انکشت نما و مقدم کرمی شاخ سبیل سر خط غلام اجرا ندانوشن در دو و دان  
 لاله است و کاغذش از کار خانه نقره کوفی را از آن بیکده و و اتش قلم سیم است یا پیر  
 که داشته قلم انامل از دو طرف مد و نکرده بیکدم بر نداشته در چهار سوی شکلی کش  
 متاع درستی طرز از پس جبهه مویای اصلاح جای و کاغذاری ندیده شیرینی خطش  
 نه بر تیر است که هر جابجایی زنده ریزه قند سفید نشود و حرفها بالا نشین کر س  
 خوش ادای نقطه ها که بر سبزه اند از و لری ای از حشرت مدبار لاف خوابان الف کشیده  
 و از رشک سیر چشم شاخ غزالان بر غر و چیده جنبه ها نیز اکتی کشوده که انکشت اعتراف  
 توان نهاد و دامن با بطنای بیفاده که دست تصرف توان کش و کبرش کاف طره حور

حرف از سر خطش را چشم سوسن بر او کشیدند  
 و کاغذش از کار خانه نقره کوفی را از آن بیکده و و اتش قلم سیم است یا پیر

خط کبابی

خط کبابی دانه و دایره نون ابروی بلال کچم افشاده روشنی خط بد چه که اگر بوقی افتاد  
 و در این خط شعاعی در پیش آن تاریک نماید اگر بر کاغذ سفید نوشته از نشادانی قسم  
 سبز کشته بیت آنها که سه کتابش و اگر داند صد کوبه چهار را نامشاکس دهند و اوراق  
 سخن با خط او داشت سیری آنروز که سر نوشت کله ها کردند شاخ قلمش سیه بهاری  
 و از در و قلمش بنفشه زاری دارد اما سخن بهار بهر کلاکشی خطش از خانه شیرین ظاهر  
 و از در **خطش** تک به خط روی تیان در پیش حرفش تره چو می تیان در شب و اند  
 او ابرو طرش انکشت خاکشته جو ابروی تیان در جاقلمش می نهد خوب و در خط از  
 او بزرگ محبوب رود و پوسته زور قلمش نامشوق سببی کینو تر بر مطلوب رود و مقام  
 شناسی اقتصاد میکند که مطرب زباز بر صدای تعریف از مشق نوا سازند و قاعده  
 وانی فتوا امید بد که ساقی خانه را بیا و بجای توصیف عشرتش سر بر آه کرد و اند شرا  
 خانه و وات کوتون بد و دایمی آتش می بد و بخت صحنه کوهل بر سیه ستی کوچک و بزرگ  
 حروف **ایند** جای کدب اطایم اوی افتد که دون بمیان رنگ و بوی افتد نادان  
 حشر اگر دو و طفل نگاه بر ساز وی و جام و سبوی افتد هر جانب کلشن کلشن یک  
 شکفتگی بر سر هم ریخته و هر طرف چمن چمن ساز و غری بهم آینه شیشه های شص  
 از قیض صبور بر نیر و طلاهای کران بر و زیاده منظوری سبکی در کار بجای خیل  
 رفیق هر که در امر خود را می و در شغلی از چانه گرفت دست سبورا لذت گیرانی از شیا  
 امانت داری معر وین قرا به قایم و از غایت خون گرمی رک کردن صراحی ملائم بصفا

خط کبابی

حرف از سر خطش را چشم سوسن بر او کشیدند  
 و کاغذش از کار خانه نقره کوفی را از آن بیکده و و اتش قلم سیم است یا پیر

خط کبابی







۲ در صف زین

قبل ازین از اسباب این بگریزی گفتار و بگویند باز از سینه ترسیده  
بکار نمیدارد و از ایامی که بکشمش عیش را دیده اند در پلوی با هزار سواش بنجیده  
اگر شبنم خصوص بر مفتوحان ملکیت است و بوفند صبح را بر روز سیه شام بی انداخت  
بصقل شمشیر و بجز و خصم را از چهار آیین زده و و بقلب خدنگ صید جسم  
عدو را ز دام زره رفته و بپوشش چون از او کان در قید از همه چیز گذشت و تیغش چون  
مجدان در غنیمت از همه چیز بریدن زبان خورشید را از سینه معاندان کویا و کوشش سپهرش بسند  
شکست مخالفان شوند عباد زرش اگر رسم دست میداد از بسیار خوردن زخم با متلاسمیر  
جروان طبعان در تعریف جنگش تیز جلوی تیر مجبور و شکسته نویسان در تو حیف صلحش  
پدرسته تحریر منهور سایه کشمش اگر بنابر عنکبوت می افتاد و دام غیرت بگرفت بر سر سبکاش  
در پیشش حلقه مرغ را قایم بر بریکلا و از سایه گزشت سر کرد و زانمیش نقش بازه کش  
پیش کردیده از برای پیش و دیدن میدان کشید اگر چون آفتاب دست بر نه تاخت  
سلاح پوشان از چون سایه بچاک یکی ساخته به نیم جهانیش کلاه مهر و سن تفنگ و شمشیر  
صدانموش لب ضربت کوی پشاد و بی فتح برورش و دیده ابر حایت با قوت سرخ رو  
نظم ترتیب یافته خورشید را بلباس جنگ نازکتر از برگ نترن و دشت سبز بر نه  
تراز خنجر موس زمانه زیر دست شیران زبردست و روزگار بهار بستان بدست از سایه  
شکر و دوات فلک بر روز از برش سپاه قلم عطار و سر بر عذارای کند بر جیس و کیوان جواب  
صاحب عالم بمیدان ز کوشش غفلت ساز کرد و نفیر و کرنا دمساز کرد و نو و کرنا

۲ در صف زین

در صف زین  
در صف زین  
در صف زین  
در صف زین

و در جنگی و در تیغش نشان از سرخ روی با عدا خود بخود افتاد کندش مقام  
تاغیان و اندامش نشان در دست او مار است چنان که دارد مهر از نیت و لیل  
نی تیرش رسا از جنگ واقف سری دارد و با ننگ خدکش مجید از نیت آهن  
چه غم از سخت روی بهای دشمن اگر بگذر بر کس و حشت و مردی و مروتش تا گفته  
شود زبان برک و ختان و نفس مان بهاران از درازی سخن کوتاهی خواهد کرد و اولی  
است که در چمن آرای مدحت با خضار بر دوازده کل دعا را بدست یاری لیلان ریب و  
اجابت سار و تابو و پروانه خورشید و در شش چپته شمع اقبالش چراغ افرو  
نه خرگاه باد و در سر میدان هستی از بلند بهای بخت دست دوران از رکاب و توش  
کوتاه باد بی تلاش بر کرد و در میان خاص و عام کمترین بند کانش را لقب جمجاه  
در بهارستان عشرتخانه اش برک خزان روز خورشید سخن کوشب به دلخواه باور و  
بهر جانب که آرد در سر بستان و هر صد هزارش بلیل طغرا لقب همراه باد

الهیه ملاطفره و فقرندن و خرقه پوشیدن

بسم الله الرحمن الرحیم

در روز و حجت همه جا خصل حکمت صد مهره کوی هر طرف تر شکست از نقش و روز  
توان بر دن نقشی که توان بر دیوان نقش حکمت بعد از آنکه نقش مراد در پوست تخم  
تجرب و نشسته و مهره طالع در کستان پنجاب از شدت تر و دوار سینه جسم رنگ با بر  
ندیده نسیم خرقه کلامه می آورد و کلام بوی کهنکی شنیده صبا عرقین شقایق











ساختن حسن بیایم و دولت برین روزگاری خوابان هوا نیست مشکین ندول مبتلا آن  
 میتوان داد و نه بدام بقای آن میتوان اوتاد و فیض عارفان را با خود نمود و بفرست  
 خدا کسی را موعود نداند و در دیوار بند تعلیق چه تماشا و در زیر این بیت فطری چو  
 شکر که فریب آرایش و نیل خورده ام و بعلیق ز روزی بر روی نبرده **بیت** زلال دنیا زشت  
 ز رو و طبع من مشکلی پسند نه از و هرگز زنی آید نه از من شوهری نقش زرد پیش من چون  
 سکه نشیند و دست که بر دار و قسمتم در ضربگاه پی زری با توکل دست و ریک کار دار  
 روز و شب نیست بر خوان کسی چشم چو کعبه لشکری دل بفرست بخت پی پوری نمیدم  
 و نواله سر و در دهن کاسه انومی نه هم بقدرت های قلندر و قید اسباب خبر دهم  
 نیستم تا بعلیق جبرست سر دست قلم و پورست تخت کاغذ جزو لایفیک گردیده و لا  
 از اینها نیز بتر است میداد ریشه نهال محنت را باره سین سکون بریده ام و خوشه  
 راحت را بداس لام توکل در دیده طالب غلبه دار حق باطل مغلوبیم با آنکه سوخته  
 مشکرا انتورین و عوی قسم یاد میکنم **بسم** راه نور و می ماکوی زبان و اسرار پای  
 کارگاه و برین و بیاریکی تار و بود و نفس و خوش شامی بر زبان سخن بغیر وای فغان  
 و کوس ترصدای مقام ششمان و بیکبای طفل شک و چشم برای کره طلبان  
 بنگین مرغ آبی داغ و جوش دریای سینه و بتلاطم کشتی و دل و لشکر غمهای در برینه بلور  
 کاری خار رشوق و پیوتی رشته نگاه و لبه بختی نظر و وز مرگ و حشر بجای  
 جو بکراه به بقیاب جوی حسن و نیاز طلبی ناز جانانه و بد نشینی تا بجان زلف و آمد

این بیت را در  
 کتابی دیده ام

سبزه

شد پی خست یا رشاد به چو طای خدا نک غره و چو کشتی گشت دگر و سپید انداز  
 بزرگ چشم و در افراختگی تیغ ابرو و بر درای یک تار کاکل و ناست قدی سپاه شکران و تر  
 خور و کی یا قوت لب و ناست فکری و وارید دندان بدل چسبی و دو مان خال و خونگری آتش  
 دهنار و جوشه بری سر و قامت و شور انگیزی ملک رفتار که طغرای حق سر از حق  
 بجز حق نگویند و نمیوند و نخواهد **بسم** از خدا غیر خدا نیست مرادم بحد طریق  
 خوشن آمد گویان ندارم و شکر هر چه در آن ناخوش است زبان نمی آید گفت زبان قول  
 نفاق است و خدا را خوش آمد بر سبیل اتفاق در آتش معصیت بخت شده ام تمام طبع بجا  
 دو رخ نیستم اگر نقد علی بدو و صرف نعمت و بدار نیست نه قیمت باغ نعیم یا رشوت  
 خلاصی چشم در قمار عشق هر که خود را بباخته جان نبرده و در جبار و نفس که هست با  
 سخت خورده با آنکه بنور کمان فقرم جلد دیده و تیر یا ختم زه نشسته قدر انداز  
 حقایق نشاندار اسرار بخوانند و صاحب قبضه موزم میدارند و قیسه متمم را دست  
 طای طریقت و پیستون غیر هم را قاف حقیقت **بیت** گنم تا بندگی در خانه حق  
 دالم کرد و معتد بر مطلق یکی مسجد بود و در طرف این باغ که گردیده فلک از رانش  
 دل و بوجهی سر بساز سنگ تیره و بی از نور فیض چشم خیره شمس ابو انش تقابل  
 کو بی آفتاب را بر طاق بلند گذاشته و ابروی بحر انبی بچشمی ملال را در و صبر  
 اعلی داشته منبرش با به کوفته که خطیب بر ساق عرش خور و درون ریش قدی  
 بیفراخته که قامت موزون بگوشتن ملایک نرسد هر و بر او ریش عینه آیت حقیقت

این بیت را در  
 کتابی دیده ام

این بیت را در  
 کتابی دیده ام

این بیت را در  
 کتابی دیده ام



نمای آفرینش و بر جبهه اش خنرب فیض رسان اهل پیشش جو حشش از خور و ن شر  
و حدت مت کرده و بر روی چار بالاش خا را به پشت خوابده از رنگ بر تو چش  
مشعل طور سوخته و از داغ آویزه طاقش قندیل حرم افروخته **بیت** صفا بیکد پوسته  
با سنگ فرشت رسد موج نور از حصیرش برش میل سر کنش در فلک کشته  
ناز چشم ملک کل سقفش از آفتاب و مهت از ان دست باو خزان کوتهست چو خوا  
حوش آید بچوش فلک لولو تر در آرد بکوشش به طوی مسجد کی تال آب بود پاک  
چون چشم آفتاب از نهایت و پذیر کا کوه سنگدل اغوشش بروی کشته و از  
غایت روشن خمیری و نت حضرت بر سر خود شش جا داده صفا بر تبه که نیت  
کواری آب بیناید و روشنی بدرجه کفیت رفاهی جباب نظری آید از سر روی  
نای بر آتش بریانی دوده و از خکی هوایش مرغابی بر سنج کبابی بریده بطغیان طلوع  
بروج خلای فلک آبی بوجولان خوش ثوابت آسمانی و رقیبانی تلخ بانی که ازین آب  
خورده بشیرت کلام بی برده چو بری که تالاب در آید صاحب برش بر آنده **نظم**  
تعالی اندازین دریاچه نو که جوشش میزند کبابانک منصور اگر چرخش برین تالاب  
میگشت سبوی فلک پر آب میگشت بهر جانب روان گردیده آتش سراپا دیده عالم  
را جبالش ز دفت بر تراز جرج برین مهت خرو س عرش را بشو را اینست بطغیان  
چون بر آئیز و زلالش خود در یای فلزم خاک مالش بمقتضای فیض این قطعه زبان  
خیالم آسمان کرو **نظم** است و فکر عرش بجای مرغ و سسل شایم بگرد و روی **نظم**

دیگر یار و نداده و کونواره سح غیر ی کردن ننهاد و با آنکه سنگ قلب در میزان  
شمر نگذاشته ام بجزونی بر خورده ام که نه از من آزار کشم و در ارستان گزندگی  
تر باق جوشی اگر بفرمایند برسد جان بر دین نصیب عداست کفش سخن رنگین است  
و خواندنش از چشم در دوان مشکل استعارات تازه نراز ملاحظه کنند که کان و **نظم**  
بکار رفته و میرود و مضایق بلند نظم از اندیشه است خیالان در تر بسته شده و میوز  
طایفه زیر چاق ندمت یعنی در دوان زیر دست سخن از گرفت و گیر شخه روز کار غافل  
اندیشید اند که در معنی بیکد و شانه زبان خاص عام گرفتار میشود و **لفظ**  
آید از سبب جاه و پس خلائی می افتد **نظم** سحر سحر بزمه ناک باید که عرفان را با بش شک  
کباب نماید کیفیت با صهبای کلامیت که فی تالش فکر بسا غرظق در آید آنچه بسجی فکر  
دست و بدنه طبع را شکفتی بخشد و نه و باغ را نازکی **نظم** ماهم بلب سکوت ایستاده در  
صدی سخن زبان نه انگیزه داریم جوشانه صبر تاروی دیده چون مصرع زلف مصرع  
بریکته نای خامه ام ساز نغمه عرفانست و کاهنه نامدم برک شجره ایمان دیوان این  
دیوانه شاد غیبی و قریبیت از اسرار حقایق لاری اوراقش بیالی سمندر مسطر  
کشیده و در صفی آتش سوز محبت برهم چیده بر تیش چون بیت الله سیر بوشیت مطلق  
نامه سفید ان و هر غزلش چون عزال حرم و حش طینت رام صفا طلبان کونا نه پنا  
و بدین قصیده بلند نگاه ساخته و بهر سنا کانه استنیدن و طعه بفرق قطع تعلق انداخته  
نشنوی تا صحنه دل بسته هنگام کثرت رباعی عارفانه مربع تین چار بالش وحدت



از تازی لفظ بر روی ورق با خشکی بگو از زکینی معنی چار سوی صفحه بدول  
 بار کوی حدیث عند لیبان قبل و قالش صفات بهشت جنت وصف حالش ندید  
 کردین نور سماعی نبودی مهر را خط مشاعی و رقعه بهم قماش برک سنبل طلای  
 جدو لش از خرد کین غزلها کشته پاک از همت عیب باب تازی در چشم عیب  
 رقعه دو مان خوش ادای سخن استگاه و لریای مجلد کشته زمین اندیشه رنجه  
 که با کمانی زیند شکجه بدوات و قلم کوس خسروی زده ام و سپاه رقم بر اقلیم  
 فصاحت تاخه زمین داران سخن سپهر بر خط فرمان نهاده اند و پای تحت علو طبع  
 باج و طراج فرستاده اگر نقد عسر و چار سوی هم صریفی صرف نمیدود جواب پنج  
 کین زکوة و فاین سخن مینوشتند آنست که بر صفی زبانها جانند بر ورق دیوانها  
 آنچه گفته شده بنا بر کفایت نه نوشتنی و کذا شستنی زاده طبع بر تبه سنج  
 نیفتاده که در کوهواره زبان مهند جیب بان طلبه تا از شیشه خیال برآمده نه دیدن  
 درآمده جادوی انجازه ماند و سخن قرآن پسندار کیت که نه پسند و نه اندک  
 طبع را بستایش از باب و نیامی سر فرو داده و پیشتری از لایمی سخن صرف  
 مقدم تنای نبی و ولیست از حجاب قصایدی که بخواهر لغت و منقبت مزین است  
 و غزل خمیش عند لیست پیر از را از عدم پندار ساخته کی قصیده معنی کشف الز  
 سوز است و دم قصیده موصوم بعرض الوقایق از هر یک دو بیت بسامع اهل  
 هوشن میرسد **اول** شای که نداند چیمان نام ستم را عادل نبود تانده بداد

بجای  
 کین تار من کین نوشته  
 کین شای کین خسرو  
 کین کاف

کره را

کره را در ملت از باب سخا ظلم صرحت مجوس نمودن نهانخانه فرم را **دوم**  
 ندیده ام بهر سجده چمن پیشانی درین صفت بکل نوشت گفته میمانی نیاید از تو  
 بخرخنده که غلط کنم ز تاپ کاکلت افتاده چمن پیشانی و مجموع شراین زمره پر  
 و از تر بیکده ایست عند لیب فواز نرگس نژادان کلمات خوش آئیده سرگوشی  
 شانه قلم و سر و قاتان فقرات رسیده هم اغوشی نفیسه رقم طوطیهای سنبل  
 نام حسرت کزین مرغزار فصاحت پوری و بجهای کل اندام پایانشن جو پار  
 بلاغت کتری الفاظ رکیان خصال ثروت تازی بر تازی ریختن و معانی شقایق  
 رنگ بست شکفتنی شکفتنی امین صفت با سیم خلقت موج خیر شادابی لطافت  
 سلور ناز بوی فطرت دل ویز بویای نراکت **پیت** ز جوشن حسل اجرای رساله بهم  
 دل بسته چون اوراق لاله بصورت بهر فرو آفتابست بمعنی سایه ام الکتابست  
 ز جوی در قرانگاه بلبل ز خوی و قررات گاه بلبل نخورده دست رو چون مصحف  
 ز تخریر سخنهای بر از در و منقه چون رنگ عاشق کاغذش زرد و زرد سر سخن  
 سرخی جگر کون فناده نقطه شش چون قطره خون بهر فانوس فردش ده چراغست  
 ز جلدش بال صدر پر دانه و لغت با آنکه دوسه مرتبه جواهر خانه سخن ناراج حواش پذیر  
 باز آنقدر هست که صند و فکده افلاک را کنایه آن نیست اگر بوقلمونی روز کار تفرقه  
 پرد از حواس نکرود و نکارش عالم نظم رنگارنگ چه کار است و سانش جهان جهان  
 نکر تو تا کون چه هنر در کارخانه لفظ تراشی که پیر نای آهوشی حروف بجهت ابیات بلند

منهم که شین

صد



غرفات ساخته شده و میشود از دستگیری تیشنه فکر دار و کاوش و برته وقت و زنده  
 پیرایش آلات کلمات بصافی و دریای کار بر سر هم نریخته که اگر بخار شروانی بپسند  
 در کان انصاف تحفه بگذشته کف نطق ثبات سازی و در و در کوی نکشاید و صد  
 بندها ثوابت و بسیار سخن آگاهند که یکسال و دو سال و چگاه سهیل نظم و شعرا  
 شریک شده حکم انداز این علم نتوان شد بلکه سی سال در جاده غور کند و اینده نظر وقت  
 بر سموات بلند خیالی باید داشت تا کج گفتار بدرد و دست آید که تقویم با صبا  
 از زویش توان نوشت نامیهای معنی و کلیه پای ورق سر طلیسمان رقم کشید  
 خیریل خامه از سخن آفرین چمن و حی با و نرسانیده از ادب جهان که بقیل زر کردون  
 چشم سیاه نمیکند و یکا کیر ربع مسکون فسر و فی آرند برای چه مقید این شوند که بتاز  
 شایر وری کلزار ابراهیم را خارزار ابراهیم نمایند شکوه مدح کسری ابراهیم را اضعف  
 سازند چرا عاقلان از کجیون محبت و در شکاه فکر نگذاشته با الفاظ سودای و معانی  
 شیدای نورش نامهای کلوسوز نگارش کنند تا عشق بآزان چون فیکه از دشت آ  
 بر مانند قیل ازین بمقتضای بوند بوس کریمی و علاقه هوا پرستی رزق جیره ز راز و  
 برق جاده طلا کارته نمایی قیای خاصه و بر جلای کنار و پتیه لطافت بلکه مینی و نزاکت  
 بالابند و کنی رنگ اینری شلوار اچ و خط انگیزی <sup>نکته</sup> لعل کج و نر می مسند و اخفت و پشت  
 گرمی شکای عشرت غمزه خوابان کج و عرق و عشو و تیان سوماتی طلا و سحر خرامی محبوب کفر  
 و طوطی کلامی دایره باز کنی تن رعنائی لایه و تازی بدن ز سپای جانپور لاغر میا

شوخ بکجا و فرید بر سر خایت آینه رعنائی فروزون برک بان و ته کلگون نمودن  
 رنگ سبز ان لعل رنگی شراب کویا و مشک بوی کباب قند و قند و قند و قند و قند  
 نساقی کلانم و سر و در خوانی مطرب بیل نام رنگینی صدای قوال بکر و شیرینی چهل  
 رقاصه شکر و در بای رود و سر و در خوانی و در و در فرای ساز و برک زندی بقا  
 نوافض تال و مردنک و بقاعده سرایدن راک و رنگ موافقت نغمات خیر نوا  
 و مناسبت فقرات ترانه ساز بکوشش رسیدن صدای کفگیر و بدیک بچیدن صوت بم  
 وزیر مطبق کاری سفره پزان و منفش نمایی اطلعه الوان آرایش کاسهای غغفور  
 و نمایش با لعلای بلور زری جاقی لنگری بلع و زبر کوی سربوش مرصع نقب زدن  
 حصار ملا و یورش کردن قلعه جلا و قابو یافتن بر نگاه نمیت و سحر شدن ترانه  
 دعوت پیشگفتی سباب دست شستن و و لحنی از مهم غذا و ارستن پس و پیش و پیش  
 خدمتکار و چوب راست و دیدن راق دار و تخت نشینی با لکی ز رشتان و چهره گریزی بیل  
 مطلق العنان نشان افراشتن منصب داری و با سحران شتافتن قیل سواری سلسله  
 جنبان و نیاطبی شد و یواستخانه دل و خیال کرده سوزنی سیاه فکر گشت که درین  
 میدان بخت آزمای دست و پای باید زد و بشاید کوی دولت بچم چو کان طالع در آید کتاف  
 که اپاتش از بیوت شطرنج زیاده بود و تصنیف کرده بدین امید که منصوب رخ نماید و از  
 بیل مات فلک نزد کی بر آید نشاء عرض دهند که زارند و زیر بارست فرزندها و خواست  
 که از دخل کج اسبغاری بر سر این بپاوه بسطای غرض نماز و از آنجا که امداد باز نده

نقشه  
 شفق  
 سیمین







در زبانه عمان سپید انداخته و از دلیری خلیل تنهایش زرد و راس آباو کان رنگ  
 باخته و خمرای نیز مثل اسطول صبح مشربک اندازده و قوا عدد روشنی ضمیرش  
 با مبالغه آفتاب بمشیر از نیم خلقش نمونه انبساط میداد و قبا یث بد کل جان  
 واریخی افشا و از رنگ امیری خوان احسانش بخت طایفه زاین کولما کون و از عکس  
 پذیرای بخت الوانش سر پوش فلک بوقلمون بر آتش کباب برمش منقل مشرق  
 کم فضا و بر خون زیر میدان زرمش جابه مغرب تنگنا خیمه علمش سر رشته دار زمرست  
 و قبحه ترش در کوه ببه طفر شکست خانه لشکر نویشش حال و دیکش پیکش سپایش  
 لایزال کاغذ جنگله اگر توتیا کرد و حرف ثابت قدیش از جا بجنبید به پشت  
 گرمی او از تیغ روگردانیده و نشان تبر و سستی او کل زخم برورانیده و عکس تیغش تا بر  
 ناخته فوج حباب حوصله باخته **پیش** رخسار آفتابش نذار و غم ز آتشگاه زرم کرمان  
 از بر بر او پیش بر کستوان نهضت او را خوش نما باشد بغل گیری مقبره غیر دوست او  
 غمی ز پدید با خوشش گمان چوی تیغش کر بکله ارغنا صر بکله و آب میکرد و جاب  
 آب هو از در میان بچو او سر روی ندارد و در چمن زار شکوه اول نشان عالم نما  
 صاحبقران چاندش از برای انقلاب هر تن صفت کشیده مغرورم در کوچه چوبند  
 استخوان پیش را پیش را نمیکرد کسی چون آفتاب از پی تسخیر عالم هر یکا کرد و در و  
 از جمله آثار مملکت ستانی و دلایل صاحبقرانی تسخیر ملک بدخشان و فتح و یار بلخ  
 که تحت نشینان روزگار و ناجداران نامدار سالها از عهد آن بر نیامده اند به پیرو

اقبال زبانی و نماید دولت یزدانی و راندک زبانی خیر و قوی و پوست و آنچه در غزمتیانه  
 باطن تقدیر و موطن تحقیق بود با مجلس و جبهی در پیشگاه ظهور جلوه کرد و بجای از مفصل  
 این واقعیه که بتاریخ سنج ذی حجه ششمه جلوس یوم شنبه مطابق بهمن ماه الهی که با <sup>نفاق</sup>  
 انجم شناسان و الانگاه و ساعت بنمایان دقیقه آگاه اشرف اوقات و اسعد الزمه  
 بود رایت خورشید آیت از دار السلطنه لاهور بصوب نوران نهضت فرمود و <sup>عساکر</sup>  
 بهرام مناظر در رکاب فلک اثباب کوه و دشت را فرو گرفت و مکر و سواران <sup>از نژاد</sup>  
 جلو و جوش و خروش با و کان سبک و صدای شیشه سپان عراقی و آواز جلال سلطان  
 کرناکی موج گمان ترکش میدان قدر انداز و برق سنان تیغ از میان بکمان دیده چهر  
 و علم ثابت قدم و وطنه کوس و گرنای راسخ دم طوفان رستخیز در شش جهته <sup>نکبت</sup>  
 و سیلاب شورشی بهفت اعلم روان کرد و برهنه رای آفتاب ضیا میان روز در کما  
 بل شرفیایان نزول احوال واقع شده از برکت قدوم زهت از دم زو جانم را آبروی  
 و دست و او سر زین پنجابشش باب علم گردید قبه بارگاه سلطنت غلطی بر سیاه جاور  
 آسمان برق شکوه زد و کشتادگی سر پرده دولت کبری بر سپان سما میدان <sup>فوت</sup>  
 شک نمود از کولما کون خیمه های عساکر هر طرف کل از فتح بودی اند و از رنگارنگ  
 نشانهای افواج هر جانب نخلستان طغیانید آمد و در بخشش زرو کوهر عدو از میان  
 بر کنار کرخت و در بدایع نام و اگر ام حساب در میزان عاجز گشت تهمتی کوشش کرد  
 که سر افراز نکرد و ویرانی بدر بار نیامد که خالی باز کرد و شام که بهتویت سیاهی



لشکر تاریکی بر آینه خانه کیتی ریخت نور و شنی و دلت و بالکم کرده از دروازه مغرب  
 بیرون مشتافت و دست کلام عالم بصیحت خاص انجامید و از بر توشت علمای جهان  
 فروز چراغ انجم روشن گشت لباط عیش و طرب آراسته شد و سبزه و بزرگ داشت  
 بر صفا آمد **فصل** بیرون تاخت از شیشه کلبا نکندی نموشد که زبان شد از بزدلی  
 بهاله بچشمک زد و نکت کرم ز جوشن دابت شد راه شرم و دلم از حلقه خود و  
 کوشش زد و صدای مغنی ره هوش زد و شراری بر اینکشت تار باب که گردید  
 مطرب کباب معنی ز طنبور شد که ز دار نکرد و چراغ غم غوار و زار بقانون شب  
 زنده داران راز و بر زم شمس سحر بود باز روز دیگر که قنات سفید صبح بدستار  
 فراش و واران کشوده گردید و آفتاب چشم مالیده از خوابگاه مشرق بالا جوی سپهر  
 درآمد قوی و فضل آبا و بصرا قنات عرش سحابت مخیم شد و در خیل و چشم ملائک  
 شیم مرتبه عالم بالا پذیرفت سپاه پمشل مثل پمشل قرار گرفت دارد و باز از تفرقه  
 قرینه بقرینه افتاد و مقتضای امر اجم ذاته امر عالی شرف صدور یافت که غنم  
 جهان دور این نزدیک بگشت دارد و ماقین ایستاده نگذارند که احدی شنیم  
 اسناد و زرعه فرو در آید و آنچه از طریقین رکب در بنا بر باز و حام لشکر ظفر از پایال  
 شود از سر کار فیض انار خشی را شنوشت و کلبای را تر باشد زمره و محض پاسبان  
 همچین منزل بمنزل با عالم عالم توفیقات سماوی و جهان جهان تائیدات علوی  
 آئین معدلت و مکرمت بظهور پیوسته تا آنکه در آیام نور و جهان فروز طرب کرد

دفع

کلام از زبان  
 کلام

در وقت  
 در وقت

دلبران

دل پندی با عظام سحر و خرام رنگ فرمای بوستان از دست نور و زری سید و  
 کشت عالم کله از چون رنگ از آن در طرب شد و سر کار با بخار و خوش حسن خندان  
 کرد و انش ز جوشن نرنگ در و ملک نهاده از آنجا که با غریت از زم سحر شد  
 بزم از کف لکد اشق و باراده جنگ آینهک راکت و رنگ داشت و رسم ششپاره  
 ششپاره عفت پیشه و سلاطین تهر و اندیش است عشرت بادشاه و متوفوق مکر و دزد  
 بچش نور و زری و بزم سال فیروز ای اشارت سعادت بشارت پذیرای صد  
 کشت فراشان در افراختن شناسیانهای صبح لقا با سحان سازی کف  
 کشوند و خادمان در کثرون فرشهای عرش سیماء عرض و طول زمین بر هم می  
 پیوندند از عطر انگیزی مجربوی نشاط و درشش هپته بید و از جلوریزی ساعده  
 رنگ عشرت بروی هفت اقلیم و دید ساقی با آتش کاری آب خشک و او سرو  
 داد و مطرب بخواندن عشاق نوالی فیر یاد کنند و در وقیح پیشانی بطبی پروا  
 نشاط درآمد و جوب ر و از خار خار کل نغمه بناخن مضرب برآمد بر بط و کماچه بقا  
 نونی کوک نکشت که هوای چیک در میان کجید و باب و طنبور بدایره نواخت نشد  
 که فی انکشت اعتراض نهاده از طغیان ذوق خنده دندانهای موسیقار تقیه کشید  
 و از بهجان شوق نبض فسرده خود بقصد کردن انجامید و آب تلک ظل کران سبکو  
 خانه جسم ریخت و سپید و نیمه سیرک و رنگ ثفا شناده بهم آمیخت از راست مرکز آواز  
 نقش محال در عراق نشست و از بلند صدای ساز آنک پیشا بوجا زیست

اینک  
 اینک



بدو و چشم نور و زنی نقاره کلوان صورت غلغل که و باره نفیر و کنا گشته و مساز  
 ۶ سر و زویر و هم شد بر طرف سبزه و قطن شد ان لاله خسا و نم از بحر اصول آمد  
 بگلزار و تانت کاه و قضا لاله سلوز و خرد چون و دوازده خفل و در و بگلک سبز  
 و او را قی لاله رسم شد و خرد و لاله اقباله سبزه که نه سال نوشگونست بهار و  
 توبه سحر از جنونست بعد از فراغ جشن نور و زنی و انصراف نشاط اندوزی رکاب  
 بهار انقباض بر بستی شاه راه غنیمت پرداخت و روح پر فستوح سر آمد اهل  
 حال بابا حسن ابدال که از خاصان درگاه الهی و از معینان طور اکا بیت دوسه  
 منزل استقبال نموده نوید فتح و ظفر کوش گذار ضمیر الهام پذیر کرد و سپهر عازار  
 منقش و باغات دلکش آن سر زین که قطره است از بهشت برین می گسترته بنسیم اقبال  
 و شمیم اجلال و خوشک را شکفتگی بر شکفتگی افزود و صورت های دو لایه رنگ بست  
 او بسته که کورش جای آورده و چارهای با غنچه از گسترش دست برداشته چندین هزار  
 تسلیم کردند شکوفه نور سیده و سبزه تازه و سیده برشته افزای خاطر عاطر گردید  
 و چمن چمن و گلشن گلشن و خوشی روی نمود از زمین گلچینی تماشا حشر بر پایا و دیگر دست  
 و اداب سر دشن در جوشیدن که متر شد و وای بالیده اش زیاده بر خود مالید  
 و رویشان ریاضت کشیده و پوست پودن بفرز سیده و تبعوذ نیندی باز و  
 اقبال کف دعا کنند و خرمن خرمن رز و کوهر دست مزو یافتند از ان محیط  
 عنان برق نشان معطوف گشته و کنار آب انگ که دریا گاه و میانش بریم سفلطه

بر ایات سجایه و جات شاداب شکوه گردید بیت تعالی الله ازین آب طرباک که  
 خوشین بکند و چشمی ملک جود و دود عالم البت را می نه طوفانش بر اسان مرغ وایمی  
 شده چون مهر صبح از تیرگی صاف کشیده بر توش از قاف تا قاف نشود کرد  
 و در و شش سبزه یکدم نماید چشیده بی نیم خرد و هر چند با وی غوطه خورده سیر موده  
 پایانش نبرد نهان در موج زار شش کوه الوند ز آتش هفت دریا قطره چند با که  
 ملاحان فضا توان از گشتیهای آسمان هیات و طناهای که کشتان صورت بر آن  
 کف وای موج علی بسته بودند که غلغل از طول زمان کونای نداشت و در جنب موکب  
 طالب کوکب بار گیر از مدار فلکی نموده بدینج عبور واقع شد و عشرت آبا و پشیا  
 و بسایه جاده و جلال مزین گردید اصناف باین لبتن و کاشاکف کشیدند و از تماش  
 و از این هر باز را که کوچه باغ فردوس گشت صراف توده کردن بدین ربه دست  
 و خود را مالک قایب سیاه و سفید شمر و نیز از بچیدن اقمشه کونا کون پرداخت و  
 هزار مختلف را بچینه ساخت و بنوی بر لبین برگ سرخ روی دست بر آورد و لعل و  
 مروارید بچین زمر و در آورد و بقال با کولات سبک و سنگین بریم چند چون تراز  
 بهر متاع سبزی کشید خبار که میانه خوان در سبزه راه نهاد و نیک و بد را پیمت نان  
 و اد و کان ماست به چون بر نهید کرد و بد و شیر مرغ و فک کبک و فروخت و قناد  
 بیشترین زبانی کشود و شلخ نبات را ستایشها نمود و کان میفر و شش لاله کون شد  
 و غم از نسیم باده خون شد متاع خرمی آمد بهار از بار لاله و شد دست خرید از طر

باول با محض از اندیشه صبر از اندیشه  
 را که در چمن و گلشن و خوشی روی نمود  
 و از زمین گلچینی تماشا حشر بر پایا و دیگر دست  
 و اداب سر دشن در جوشیدن که متر شد و وای بالیده اش زیاده بر خود مالید



پنجه در ده روز و در کوچه کار در بدستی در بر خانه و اگر در دمان شیشمی باز کرد و نفع  
 عیش و آواز کرد و در قبح با خشک مغزی کشت باغی صاف آرای طرح شد و باغی کشت  
 از این شاه چرخ غیره و شب مردم بر و زید نور و چون بسیاری سپاه کوی کد را که جو  
 پس و پیش فتاون سوار و بار بردار کشت بعد از چند مقام برایات نیسان انتظام با  
 جلال آبار و دوزخی و او در کفصل اردو و بهار بهره مند کرد و حیدر نشینان کشت از  
 غرقه شاخ نمود و اگر دیدند و در کمان چون بجا بانه بر طرف و دیدند کفایت زبان  
 نش و باوه لاله کون بخشید و طایمت هوا سنگ البک روغن بنفشه با و ام کشید  
 برک و در خان آبروی زمر و بر خاک ریخت و عکس کوفه الوان رنگ بوتلون بهر اتمیت  
 با شماره چشم تر کس کف با و بهایان با غرض بدست و با بهای ابروی سبز سده توبه  
 زاهدان و در هم شکست بلیل تر صد انغمه بر واری را با و ج رسایند و قمری در تر تم پیش  
 یابین غزل محاطب کرد و ایند **پیت** ک ن از دجو تو کلبانک امیری بلیل زنده کشتن رسد  
 تو نمیری بلیل نعمات آب حیات و جوانی آرد و خضر خود شو و بر سده موسم برای  
 بلیل سحر شد کوش کل از زمره رنگینت شدی سبز باین تازه صیفی بلیل باغبان  
 در چمن از بهر فروپ آمده است کرد و بد کل تو ز بهار نیکری بلیل بی زبانان چمن زمره  
 مول و از ندرت سکر جانب ایشان بحقیقی بلیل بسیر کل که بخون در چمن بزم سخی غری چند  
 ز طرا بطری بلیل روز دیگر که دوران بچیدن یا سمن کوکب پرداخت و در صفت چمن  
 زیاده از یک کل جعفری نکند است بطریق هر روزه کوه و دشت از نیم رکاب فرصت

روز

بد

ماب باج ستان سبک تان چمن شد و قبل از آنکه بسا و کان لاله انوش آمدن بوا  
 کل پس نشینند و در سر استبان کابل تا جداران غنچه بنای بوسی کلکون اقبال سوار  
 شدند و زبانهان چمن و زمین داران کشت تهنیت خرمی چکر کرد و او در یک راسعادت  
 پیشگی و پای اندازی دست و او کل رزی که کرده در غنچه داشت بجهت شمار بر کف  
 نیاز گذشت ریجان سپاه قلعه برک بهر رخ روی میکرد و برای نهال شدن بدین روز  
 لاله غنچه که پس انداز کرده بود و سقدهم ساخته پیشکش نمود و ز کس که بهای که بجای  
 مردک می نشاند منت جرسیم نهاده و نظر گذارند سیر بصاف نشتر شرف الشفا  
 پذیرفت و کلکون شقایق از فیض توجده شکفت بنفشه خط بندگی و او در سبیل بکار  
 کشتی استاده و حاصل نسیم شوق و شمیم ذوق خرمی بخش متوطنان آن مزر و بوم کردید  
 خضر وار بد قه پیشی که جاده و جلال شده بکامی که در کوه سار بدخشان سپاه بهمن با  
 حلقه برف و چار آمینه پنج تنفک اندازی تلک و تیر افکنی باران مرکب بود و شکر  
 بهار را از رعمه دست بقیع سبز و سپر کل نمیکرفت لوای آفتاب ضیا از ترست آباد  
 کابل این کین کاه ز مهر به اشتغال فرمود **پیت** ز بیم برف آن کوه خطرناک رسیده  
 مک از چشم افلاک چنان در وی پروت پافشاده که آتش در درون سنگ برود  
 بروز خشر کرد و چون سنا و زینش آسمانها بار باره و و کرد شد با و دلش روید  
 کند چشم آتش که بیخ بر اسان کرده بخ بندش ملک رسد ما سوخته روی فلک  
 جرم آن پرو لاله از این شکر می نیکنند پلنگ از شیر برنی و لیران کار زاری ملاحظه

همه



ابرشته سوار بر اژدها بر آمدند و در یک طرفه تعیین چو نعلین بهاری از هر طرف بر  
 ابرشته اوست بدیشان ریختند پس در محو خان سلطان حنبر و که خود در آن سر  
 زمین مهران الما و الطمان میخواند و داشت که اگر این باد و باران خارا شکا  
 دست بنبیع ایدار کنند آتش لعل بدیشان بجاک یکی خواهد شد تا بجز نای دیگر  
 چو رسد کوه مثال سر قدم ساخته استقبال نمود و بر رسیدن رکاب دریا نصیب  
 جوارب لصاب لب خود را بر جان کرده چون با قوت و مرد و سر فرود و سر سبز شد  
 و از آن لعلستان موکب الماس شرب بدید بر سمت بلخ شتافت که رنگ معده  
 فیروزه از نیش بور بریده و تحقیق زارین افتاد **پیت** علم شد که نای زرم کشته  
 نشان داد از خروشل ابله عشر نفع از تنگ نظری ناله ها کس در حق الشوب را از لب  
 را مار کرد بشاره از صدای فتنه انگیز را بود آسمون کی از خا بر نهی زهر سوسیل سستی  
 ابر نهجاری رود آن کسر و دید بر دامن کبار در اقلیم شکویش بعد سالی نمود  
 طاق کرد و چون بلالی زبان نکرشته از لب بچو سپنه زدندان پل برو و پل  
 بسته در قدم قلعه و در کام قریه زینت پذیر قبضه تصرف کرد دید و پیت و یکم  
 ماه الهی صبح غنچه جز آسمان پایه افتاب سایه پر دود شهر بلخ بر تو بهای بگریه فلکند  
 دلوله کاری تقارن و پیت انگیزی علل را و بیک زفتاری باوه و شیر حمله کرد  
 و کج ادا می تیغ و سیاه سپاه و کرد و دست کرد و بلند کرد وازی شمشیر و نشان  
 طلبی تبر و کشت کش کمان و مار بچی کند و افغی زبانی سنان و کزندی زنبور و میش

ابرشته  
 و نفع

تیغ خوف بر کشته

دینی تفنگ و در بر کوی توپ و وزیر جاتی میدان جنگ و از بکار نای دست و پا کرد  
 بکینکاش زبان کشوده گوش بچرخ یک گرداندند و محمد خان سپاه و تلبه خود را با  
 افواج و <sup>بانی</sup> و <sup>بانی</sup> به ترازوی نگاه سنجید از زمین تا آسمان تفاوت دید یافت که تانها  
 که انجانی سبک خواهد شد گفت هنوز که بل جنگ پیمان نیامده خود را بکناری با  
 کشید باین انداز با جمعی بر ایشان شدنی از شد بر بصورت آتاحت که بهادران ظفر تو  
 مان از هر طرف حمله آوردند چنگیز پیرا و از آن چون کار بر سر افتاد سستی نکرده با قایم  
 کردند و از طرفین دست با سله رسید **پیت** فی طیش نماد و در بدنها سر مو کرد و زدن  
 دو فرقه با هم می کرد و افتاد و بیک طرح جنگ انبی هم شد بسته و صلح و صلاح از همه  
 ابر خصومت بدید آمد و آغاز برق اندازی شد صدای عدت تفنگ برخواست و دله  
 باران کوله و تیر فرو رخت غنچه کلاه خود سر بتسم بر آورد و سوسن چار آینه شکفته  
 ترک کردید شاخ کمان سنبل کشت و کل سپر صد برک شد کلچینان سر زمین زرم  
 دست بازی بر آورده از هر طرف شناخته سنان و بستان و لغز و تر زمین و عشق بجا  
 کند و نیل و فرز و پین و غنچه را غنچه و زکشت شیشه و زبان بقفای نجاق و در کجا  
 خنجر بیکد کرد انداختند و از جو بهار تیغ افند آب برنده بر هم پاشیدند که سر بهای  
 خون در شریان زار زره از خواب تبه بر واز درآمدند **پیت** دشمن رسپاه خسرو  
 سیر بر در کشت زرم کشت هم رنگ زرم بر خون در بدنش نماد از لب بر سو تیغ  
 از پی تیغ خورد و تیرازی تیر نفیل را ندان مهابتان و اسب تاختن سواران و ویر

ابرشته



بمعنی افکار شده

بمعنی افکار شده

میرید از حسن کند نظر نشانی

نشیه

در گویند بیاوردان بمصوب جنگ بجای رسید که خان مذکور شهادت نمود و از فرزند  
پسر دست کشیده و غایبانه نوح یافت و از وجود کینه و در منتهز شد و بسیار پیش  
بعضی چون مبره مضروب و شکسته شدند و جمعی مانند الطاح و دایره و بجز خلاصی یا  
شدید بلج که تختهگاه افرا سیاب توران بود بضرر تیغ رستی مسخر گردید و از نوازش  
کوس فتح با و از بلند این ترانه بکوش عالمیان رسید **پیت** دور شاه نوجوان اندر جان  
مژده باد که صاحبقرانی در دیار بلج زد و دشمنان کشند عکین و دوستان از مژده  
باد و تیرا قبالش اندازنی را کند یافت میشود از وی گذار اند جان از مژده باد و میر  
رو بر سر قند از برای پاک بکشد هر دو خواهد شد مسخر این و از مژده باد و اسیر روی  
از طغراسریت در قلم از طفیل نسبت نامش نشان از مژده باد **ایستک بلبل**  
بسم الله الرحمن الرحیم پیشرو ساز سخن ترانه حمد صاف نیست که کاشن ایهات نکلین  
بعند لیسان البام سرود از زانی فرمود و برک و نوای گفتن زمزمه شمای خای  
که چمن فقرات و لشتین بطوطیان و حی ترنم کرامت نمود و در بر زم نازک بانی قانون  
در زکریا الفاظ را بمضرب زبان معنی برد از آن کوکب ساخت و در محفل است  
فهی سجد کی نغمه سخن را با و از معیار الادراک نواخت بسیارش کار فرمای کرش  
نقش و نشان سرایان تقریر بهم آغوش و دست نشینی و بنوازش را بهتمامی لطیفی  
ویده فکر مقام شناسان تحریر سرشار باریک بینی **پیت** از و ساز و برک بها  
سخنی و زور و نطق لال از اسخی ز کلبا تک مرغان رکلین نقش شفق زیز و از

از مژده باد و اسیر روی

شناختار سخن بسیار لب تازه گویان زنده نغمه بذر اسخی بمعنی سزایان زبانی  
و به که صد کوش کرد و شارسخی مقام ستایش جو آید جنگ قد جوش در نغمه از  
سخنی بسیارش کل و نواز از تازی شود ریشم پرواز تار سخن و سرو و در و دوش  
که از بازنده زمره انا خصح که ترانه سخن امتاز از انوار ساینه و کلبا تک صلوات ساء  
شناسن رسید و ترغم انا کلام الفاظ که بشعهای اسرار عارفان از ذوق مقامات  
جستاید **رباعی** قوال شریعت که عرب راست نباه نشینده عجم او بجز قول الله شد پاره  
با کشت نوازند کیش در مجلس اعجاز نمای و ف ماه **رباعی** آن سانی کوثر که مجازی بلب  
است برج جفشن از حصار حلب است از لبست آل او درین نغمه سرا طبع و مقامات  
حسینی طلب ته **ماجد** مخفی نماند که نغمه بلب کاشن از خواجده حافظ شیراز بچند ان بچیده  
که در محله شناسان در مقام فنی ز کلبه بند رسوای نشوند و نه انقدر بیکانه که زمره پرواز  
در اینک اششای از و ایره تحقیق بیرون نروند و یوان هدایت نشانش چنیت از  
چشمه سارلسان العنبر خرم بل چندین کاشن است از خوبی روی بر روی هم سپه سرو  
مضطور از سنگینی بار نزاکت سر بر زمین نهاده و کلبای سیرب معانی بر شاخسار  
لطافت زک بزرگ افتاده و منبل الفاظ بصید نظار کیان و ام تر و تازی کشته و  
و غنچه های لفظه بمنقح کل چنان شکل مربع برآورده و جویهای بین السطور از موج را  
مزی بآب حیوان در زبان کفی ریاحین رقوم بکشت خط کفر خان عهد تصیف  
ارای کلین غزل بمقام فیض و اششای طلسم خیال بلبل نوایان چهار بر که رباعی بانداز

تغییر

تغییر



ناخن بدل زدن و دیگر فکر او است شناسان مشتاقی نکته زکین سحر نایه نوهار  
 شکفتگی نسترن رقیقه بشا و آب دستگاه نیکان آب و تاب است **بیت** گلشن  
 سحر زمین مهر و ماهیت شفق راساید اش لیت و پناهیت از و طفل یک پیکار  
 چشم که روشن تر بود از خانه چشم زمرگان فلک از آن و سوزن انداخت  
 که شاید پیر بر روی توان دوخت نی گلشن نوای تازه بر داخت برای غایت  
 کعبی ساخت از پایه دار سایه قصر کلام تیغ آفتاب وقت صبح ضمیران رخت  
 و از دست نشینی آلات کلمات بیهمای ناکت نبال آهین دیوار تبارکی هوای  
 سخن چو عبا از شیرازه و ریش روانی و بانی بجز نظم عنان سفینه بادت روان  
 از رنگینی الفاظ کوشش ستمان بشفق که در مشهور و از روشنی معانی هر لفظ  
 خانوس چراغ طوریت دقیق لنگه در بسته بچید کی مصرع رشته کدسته **بیت**  
 نکته رنگین او هر که چو طغیان نوشت بر ورق یاسمین لاله چرا نوشت صفی از ششم خست  
 راقم یا قوت کلک جوهر معنی اعلی مصفا نوشت یافت جوهر الفب مهر سپهر  
 سخن بر غزلش از قدر عقد ثریا نوشت خانه اش زبان کام الهام است در قوش  
 مرغان ملایک پیغام تقدیرش بر صدق ایمتقال بر مائیت قاطع و ولایت  
 بی مانع چرخ نورش کزین طینت الش خورده چرخ جبراع دل بر نور قیل خواه شعله  
 طور تارای نفس مرغ شکر اقصی لیل زبان غزل خوان کلایان خانه کوشش موروثی  
 سر و ش دیده بلند نگاه قابل دیدن آله سر بیکانه از جناب بحر بحر و فضا با هیئت

بجوه و امن قناعت دست و عاز و شناس درگاه کبریا یقینانی انکشت بد انهای سحر  
 هم بیت قرص مهر بریت کرمی بچیده صبح خیزش از نور خلقت مهر و تاقیه و خوا  
 مصلا مایه بلند فیض از افسا و کی پیش او یافته تار و پود خرقه اش خلاصه  
 منصور خوب نعلیش در آغوشش برورده شجر طور بصفا ی ظاہرش کند وحدت از ام  
 حبشی ناله ماه در چ و تاب و بنور باطنش چهره بضمیر کد شنگان رنگ چراغ آفتاب  
 صاف باوه اعتقاد پیش از بنای در و کده انکور با خلوت نشینی شیشه دلش بجان در  
 یک فالش شب و نور سخنش ششور ای اشک در دهم ترا دیت و سوز کلامش با سوز  
 داغ عشق نهان **بیت** ز حرفش عیان خوب زشت همه کلامش بود سر نوشت همه  
 خیالش نراکت فروش سخن از و بار لذت بدوش سخن از اوراق سبیل بود و در  
 رک کل بود رشته مسطرش دواتش ز ترکس گرفته لقب بر بجان تر لیه اش نیست  
 مدادش جواز دوده کرده سبغ منده لاله را حرف دو و چراغ قط خاه بر ناخن  
 کل زده ز کز کلک رک صحت بیل زده بی خورده کل قلم و تراشش بسوس قلم با  
 کن بمقتاشش فی خانه اش طفل منصور و بی نیت در گفتش بای لغز بی سر خفاش  
 ز اقام رنگ دوات کل آورده سحر بی بیک کند بیل از بهر دفع خزان غزل با  
 سنا داب او را روان چون کلام اسرار تراشش نه از مقول گفتگوی بشریت برابر  
 هوش لازم بیناید که اگر از جواب مضامین آن کو بری بدست فکر در آورند بطر نسب  
 شناسان لای معانی نگذارند نسبت بان محیط فیض ندیدند اسرار و نظم و قضا



چهره معجزه کلام

بهراد

منشی



غلط قدم هستی یعنی طغیانی از طرح کشتن قلم و آن سلطان ملک نیست در اصلاح  
 پستی که خود را کتاب رفیع مفیده اش نموده اند آنچه بخاطر فائز آورده درین  
 رساله شتمل بر پنج مقاله بشرف عرض بایا فکشان بزم محقق میرساند امید که درین با  
 بشرف اهل سخن تفکر را واجب غنی دانسته اگر معنی به ازین بنظر خیال در آورند نکاشتن  
 این بی بضاعت باز از فکر احک نموده بخاطر آورده خویش را در غایت چون شد  
 در باب این بیت معیار را در اک یعنی رساله ملک جهان ساخت و پیاپی اش را  
 حد صرف تحریر اوراق لاله **کنز المعانی** بسم الله الرحمن الرحیم نقایس مخزن دمان  
 جوهر حکیمیت که خدای عز و جل در شریعت به پیشرو انبیاء اکرام نموده و تحف کجینه را  
 لای شکر منعیت که دقایق اسرار طریقت لبر در او دنیا انعام فرمود در سپایان بیت  
 و جوی خیالش دریا از کوه یک آله بای بود که باران زروی وصالش کان از یا  
 یک اشک بهای بارش و نسیم نفوس صومعه داران کشتن خرقه پوشش و بالهام شمیم  
 ذوقش خلوت کزینان آشیان در خروش **بیت** نموده بستان سحر و سحر  
 ره خلوت ذکر در انجمن کند و در شب غنچه حبش حبش چنانش به چیدن نفس و نفس بدست  
 نغمه غنچه لب گرفته وطن در مقام غریب بیک جود طوطی تنگ ظرف شد ز سر او  
 بر سر حرف شد که بوتر معلق زن مستیش بهواد بر سر جوشن بالیش دل مرغ حق کو مگر  
 خون شود که از جنبش این نغمه پروان شود شد از لطف او ساز روشن دل مقامات  
 فکر خفی و جلی **باب** هیچ مدان علم از و فقر معروف بطریق که در فن کوشه نشینی



در مدح سلطان شجاع  
 کنز المعانی  
 کاغذ درو درو بر ما سر  
 ان فارسی است لکن  
 کرد

کتانی نذیده موجود قلم غیر بوبت تحت کاغذ و ککول دوات خبر تفصیده دست کما  
 حقایق شناسی و تجل رموز دانی از کجا آورده که بر سر این مشاهد بر نقش و نگار  
 سخن اسرار در افشانی توان کرد و اول آنکه درین باب طبع را بخرفت پهای قانع  
 و بجهت کوه برین شدن سخن مدح سلطان العارفین بر و لای **بیت** شهر یار کشتن انشور  
 سلطان شجاع که از ازل شد حق او دانستن علم یقین که بیایان دست بند و ریش بند  
 جای خود کی زحل کشتی در ایوان فلک بالانشین ملک اقبالش کران شد و فر کرد  
 در دست نشاند بر بزرگ شهر روح الایمن طوطی طبعش نماید اجتناب از نیک  
 در کشتانی که نیش بد کن بر ملک پس که کند و در چراگاه سمنده جانش میتوان  
 بر شیر فلک کاو درین بهر شمع تحفل او در سحرگاه طرب میکند فانوس سازی  
 با و از آستین جرح کی میداشت یکو به به از سبزه کرنی شد در راحت کاه قدش  
 خوشه چمن که نسیمی جهان یکدست یکشاید جوهر بر دو عالم آیدش بی جنب در  
 بکین پیش خلق او خطا کار و یا صنعت است که سازد و خنده و رو تصویر را نقاش چمن  
 در دشت وستان زمین فتنش آسمان جو که گیت خاکستر مالیده و در بهار ریشه شمش  
 که یکشان نیش گیت بی برکت کردیدم از نگر کشتی اجلاش موج دریای نیکاله نشین  
 و از حلقه ذوق اقبالش آب شده جبهه شمرل کزین را بچونوب طالعش اگر بجدول کشته  
 می پرداخت طلای آفتاب را در طبعش گردون حل میساخت در کشتن عدالتش نسیم راجه  
 یار که بی اعتدالی نماید و در چین احسانش شبنم راجه زهره که چسبانی کند اگر بلیل فریا

اضار قید نزد

اضار قید نزد

در پنجاب



شود کلا در تکرار خاوار می کشند و اگر تری داد خواهی کند سرور او پای فیل سحر  
 می اندازند و در حرکت و اقع نویسان بطلب روشن فای سر و از نا امید حلقه  
 را که سر ایان بقلب کمرش و طانی ممتاز فرد و قراغاش را حباب اوراق درخت  
 و سطر برات اگر امش را شمار قطرات باران تبصره بهار خلقش چمن خرمی نماید  
 در آوینجه و تبویق نیان لطفش گلشن گلشن لازکی بر صفی رقیه ز ال جرح نماز مهر را بش  
 تار و بود شعاعی نیافت لباس روشن ضمیر را بدر با کوی بلال نیافت چیدن که  
 بلطف یکتا در دونه جای این چار صد بهر هیچ نوبت زدن شمش چینه کی سحر بر آورد  
 اگر بهفت کوب هشت مرتبه التماس کنند بهر هیچ را بجا کرا قبول نخواهد کرد و در چشم سال  
 که شش رشته ازاد کانا طول املی که قنار عقده شدن و هر سحر که در زدنش کو چرخ  
 سحر و حازر اگرانی امید با سنگ بیزان کشتن چون خلوصانش بسبب بخی بهوی  
 در آویز نداده و آفتاب سوده شفق را بر هم می ریزند اگر دایره افق بساط خود را بخت  
 استوانه اندازد و بخلقبای بندش در باب حوصله شبیه غی افق و در ضرایح قسمت زرد  
 چشم بر آه که که نباشن کی زنند و در خطبگاه نصیب سحر کوشش بر آواز که فاکت  
 در امش کی خوانند و وق ایوان جلوسش سوزنی سفید صبح بطول و عرض بر تو  
 دل بسته و بشوق مسند سلطنتش کا و تکیه سحر فلک بعلاقه مهر و ماه بوسه بهر سحر  
 خورش تخ سلیمانی ثابت قدم و بهواد را که ما جش خضر صاف حقانی همه جا علم بیت  
 اگر قصیر و کز خاقان چنین است زکشت طالع او خوش چنین است فلک را از ازل شد در

نسخه حکم فرمود

عمر

در چشم

الحمد لله رب العالمین

خطره برای او جاکلی و ذخیره فضا دارد و درین صفت و قمانه زیر هر اوباب و خیمه  
 وانه مسکنه رجون ندارد و بخت او را جسان باید زد و دران تحت او را بعد از او  
 آموختی جهان را میرسد روزی زکشت مهر او فرد و سحر گاهی ز چشم مهر او  
 و در زح کفای باور پناست تحت و تاج شاهی که دارد و جیبش نور آینه اگر نشنا  
 پیش را کل پسند و کان برانند با ط خود بخشد خرد کشته بسی اندر و یاری  
 بدین خوبی ندیده شهر یاری به تقضای الاسماء لمن السماء انست با صفت  
 و آثار شجاعت از جبهه خورشید سیمایش برودید و در صحنه که بساط طرعی میزد  
 پیاده اش از فیل رخ نشافته و منصوبه نظرش با سب تازی فرزندان خللی نیاید  
 در سر میدان زبردتیش از وی که کشتان ز بر جاقی بدن و در پای ایوان و اویش  
 سحر فودان در معرض شکستن اگر موج بغض از شور و یا بر ترش نشیند و دندان  
 آره کشت نهنگ یاس شیرینی کند نمیبود کپاده اش بر تبه زورین نیقاده که پیش  
 آن گمان سیه تو جرح تواند سفید شد و در کانداری اگر بکا کل ریای تیر برداخته  
 از جمع اندازی بر موی راز ف پریشانی ساخته تارای محش امش تا نکر دید و بلال  
 سحر فتح را کسی ندید بر سالی انداز کند شش کله عرش را نشان جزای و بکا و کا و سم  
 سحرش کا و زمین و ناله پتانی سحر کردن اگر بیا در کارش نختی سحر صبح از دما  
 بیرون بختی سحرش ابریت ستاره نما و بختش بر قلیت راست اداست جوتیج جهانها  
 آید بکشد نماید نو ز برج شرف نکر چون فرد و بغضش کرد و علم که نکر زول بر دما نو

ز جانی سحر  
خاک سحر  
در کلاه سحر

بغیر از این معجزه سحر  
و سایر معجزه سحر

سحر ایوان و کلاه  
سحر ایوان و کلاه



در این کتاب

زین خط در بر تو تر ز زو ازین که توان سها حرف زد و بجز تیغ آن اوج  
پای قدردم نه نو که دیده به بهلولی بدر سنانش بعینه که ترکاز فرودنده شمی  
بودی که از کفش ابر نیسانی غریب و شرقی بحباب کفش را تفک رعد و برق جویری  
بدستش ز ترکش بود کمان فلک در کشش بود که در به تیر افکنی انجناب نشان از  
کدوی موافقات جهان شد ترتیب بر ترتیب او بود عقل کل جزو ترکیب او و در بها  
رستان استعداد خل وجودش بهر لب سیر سبزی کمال نیند زفته که بسایه التفاتش  
بی برگ دانش نهال نشود تا قاری عهد لیب بعد رس طوطی لفظش سری نکشد بشا  
و زو لآیات مصحفی که از خوب نفهید و تا و اگر فاخه از میتای بیانش حق سرای دنیا  
جراغ ناله ضاجوی را در خرگاه سرو نیز وخت با تمام نسیم بر سیر کاریش ز کس می بود  
سپاک و امنی با من و با ششام را یک صلاحیتش موس سید کار بنام سفیدی شتر  
سرزمین شفاعت را اگر ببری خود سبزی نمود آتش حیم لاله بر بندوی وایع سر  
غمی بود و بدوق کلش تفریش تدر و کاغذین بال نامه در پریدن و لبوق چین کوریش  
طاوس یک دست خرام حله در دیدن اگر قلم بقطعه نویسی نمی افراشت و ولات ماه  
سیاهی کلف نمیداشت و اگر نام کاغذ مشقی نمید و درق آسمان مهره اقباب نمینور  
شعله در اشل از دو دمان آتش طور است و طبع پاکش از سلسله رموز بخش منصور است  
ز دانی بلوح افزینش فلاطون را به تعلیم پیش و در بر طرف چون موج بحرین  
ز چشم او رموز حکمت العین ز قاموس بلاغت لیکه و سفت مطلق را تواند گفت

خداوند را در این کتاب

نسخه

در این

و به چون درس قانون بشارت کند کار اشارات از اشارت بود و بر فرد لطف کبر  
یائی خطش را اگر سی حرش آزمای چشم آنکه تفریش طالع است فلک بکینه خط شین  
شجاع است مطیع اوست و دارای معظم مرید اوست ابراهیم آدم و حین عرفان سرا  
زیر الیام بود از سخن اسرار نام کفش لوح آزمای الکی با و بدستش تا فرمان دانی  
**تجلیات ملا طهر** اسم الله الرحمن الرحیم کثیر بود فصل خزان عالم نور بر طالت نص  
دیدنش است ضرور کوی که بدین باغ سخن ساز قضا آورده نهال شعله از کاش طو  
جای موسی خالیت که پرکاری تجلی درین کوچه ساز شده نماید و از بسیاری شسته  
کم تواند بجانب اشجار دیده کشاید هر طرف پشته پشته روشتی الوان بر سر هم ریخته و  
هر جانب کوه کوه رنگینی و درختان سبک که اینجوخه درختان مسیح زبان تکرار ورق آفتاب  
نموده و چو پیر مشرق و دمان بخواندن طومار صبح لب کشته بدستباری بوی پاییز  
نواره نور میاید و بسیر کاری برگ ریز سرخ پید آتش یا قوت منبری آید آنچه میما بگر  
نیسان در بونه انداخته اکسیر از مهر کان ذهب ساخته و هر جا تفارش بهار ملمع برد  
کرده طراح خزان بر نشان سازی دست بر آورده بهشتا به تذبیب مصحف کل نظم  
مردمک دانه کبریا و نظاره جل کاری مجو کسبیل ابنوس شده خوشه طلا زراعی کبر  
درخت نشسته مرغ زین بر خاسته غیای که بر شاخ و دیده نوزی که دیده چهار دست  
رس دارد که خطا لطلاب از زو قمری میتواند بطوق مرصع بردار و در عکس درختان  
روی آبر آب آتش کل افشان کرد و که چشم حباب میفرود و ابروی موج نوز و کل در

نسخه

نسخه

در این



بنام حسن خود را برشته میداند و بلب در نیمه ام خورشید است و عشق میخواند و تقصا  
 فضل طفل ششم لباس میپوشد و تقوای موسم نقره و طلا در یک بون  
 جوشیده در کارخانه چمن و آب می شرب اند و روزی با فدر کارگاه کاش کای  
 اطلس ز رفعت میسازند و در سترن شب رسیده و شام سوسن بصر انجامید  
 با قره آفتاب سرشی وارد و بر که از ماه چهارده خور از باوه می شمار و برک و خرا  
 متعلق است شک و کل بوستان انحر است خنک آسمان از اشجار استون و قسطن  
 وزین از شاخسار در کنار کوه کوهان شهر و ده رنگ است طراوت افروختگی و کو  
 و صحر است نشاء و سوختگی ز شادابی نعم طبلان در آبت غشته رنگ  
 خزان شهر سازی ناله فاخته درین خشک و تر آتش انداخته اگر لاله کردیدی آب  
 تاب چه غم ساغری شد تپی از شراب خزان خون کشید حکیمی باین بوقوفی  
 دید کل افشاده همیان خود بر زایل ندارد و کر زهری در کین در دست خود افکنده  
 عصا درین فصل دارد و سر باو با شقایق ز بند زمین رسته است جو فواره ارجا  
 خود حبست ز غزال اشجار زرنجه بعضی چمن اشرفی ریخته از اینجا که دلشینی این  
 چمنست بهار ریشه قوطی ندوانند که خزان یکبار کی تواند شمع غریب افکند و بکده دران  
 رستان و بعضی از اطراف این کاستان خصوصاً کوهسار یکی بهار رنگ خزان  
 ندیده است و بوی برگ ریزشیده از جوش سبز کوهسای از مر و سر آسمان کشیده  
 و از طغیان لاله پشتهای با قوت یکبخت ان رسیده از بنفشه و یاسمین و بوی محک

و از کال

و از ریحان و نسری تر و تازی میر و پست بهار زنده نگاه و یار کشمیرت و چشم  
 چار یک چشمه یار کشمیرت بهار و یار که کل کردستان سبز چمن نسیم و نسیم کونید کا  
 کشمیرت آری چون تمام اجزای سال مشروطت با لکه هر فصل چنانچه باید و بایست  
 تربیت مولود سعی نماید لاجرم خزان لباس دست زده نسیم را از تن خویان کاشن  
 پیرون میکنند و رستان باب لاریان و صابون برف بدیشانراشت و شود میدهند تا  
 به دست یاری نو بهار به از اول لباس کس کشیده در آیند و مرغال چمن و پشته از پشته  
 گرفتار نمایند و زعفران زارشن تخم خنده کاشته اند و خرمن خرمن شکفتگی بر و آشته باغبان  
 نان نهال کردن کل ترانه مشغول و و بهقانان یکا شستن تخم نقره صاحب محصول در کوچه  
 و بازار حسن ریخته و بر در و دیوار عشق بنجه زایش تیره های باران زای پذیر و کل بر سحر  
 در آب نمیکرد سیلاب چند شدی نماید خاکشن از جا و نباید پکل نیت و برین شهر بجز  
 لای شراب هر چشمه دری بود بدیای شراب کشته خم باوه البشار چمن فواره بود  
 کوهان سمینای شراب کوهنای سخی دست نقره خزان مابین کاشن و راز است و غنچه  
 و قمری در مقام نوز که از قوت نامیه اگر کف زور آبی نمیکند و زنده میخیزد خاک  
 اینچنین پیرون می افتاد و کل غوان اگر بفرار در آید یک آسمان خون شفق بر آید ابل  
 تیغ موج بر آلوده و قطع کشتنای کولی کرده کشتی آتشین رویان فکند شسته و آب  
 در حلقه چشم که و آب کشته پجد در با صحر اچ شد و صبح بریده امید از کل زور  
 شود چون رسم ز روی برگ تاک نماید زبان قلم شعله ناک زنده میخیزد و دم از عاقبتی

سحر  
 زور از نامر



نزار و چو پیران **سبزه جایی** چمن زاده تا ز ابله غنچه رسیدن **دل** و خضر ز ریشهر کشید **چهار**  
راز و فراق جوانی بسوخت **چو پیران** ز بزرگ طرب چشم و دخت **ز یکجا نشستن** کل از  
و ده بود **نیمه شب** چمن و نموده زبان یافت **اگر کثرت** انبساط که روی سخن **شیرین باغ** نشاء  
بزرگان باغ را غیب گرفت **جام کوچک** دلی **موسر** کشتان راغ **طبل** و **زادگان** نرم فروختی  
**سبز** آن چمن از شراب زرد و خرازی **سیاه** است افتاده و **نار** زینان **گلشن** بکام با ده ار  
غوانی دست بر آگوشها ده **ز کس** بر تنه بی شعور **کشته** که **جام** از دست نهد و **نفسه** بدو چه  
بجو و نشد که **سبزه جایی** بانهند از شراب زردی کل غنچه **دل** از **دوست** و **سیاه** استی **ریکا**  
بر طبع **لاله** خورده است و **زنک** با **سین** از **عشقه** **خار** ریخته و **دیده** **حیات** **سبز** از **خجانه**  
کشی **سبزه** **سبیل** **یکم** از **خود** **خبر** **ار** و **زین** **خویش** **را** از **زین** **شمار** و **پست** **بر** **غم** **یکم** **کرونا**  
کزار **ز** **سبز** **خود** **دیدی** **رفت** **ند** **از** **کار** **ز** **جمعیت** **فتاده** **نظم** **گلشن** **بر** **بنیانی** **تخلص** **کرد**  
**موسن** **صدای** **بارگ** **وار** **دو** **ف** **کل** **بو** **و** **کو** **ک** **شک** **تن** **ساز** **بلبل** **سبز** **بر** **که** **از** **شک**  
**دیده** **تأثیر** **ند** **ار** **و** **بعد** **از** **این** **حاجت** **تجرب** **تد** **رو** **از** **دوست** **و** **چرخ** **و** **اند** **که** **بر** **بال** **و**  
**بر** **ش** **هم** **کل** **نماند** **به** **تغیای** **فنا** **ده** **سرو** **آز** **او** **ند** **انم** **و** **چین** **چون** **خواهد** **استاد** **و**  
**سخن** **و** **رو** **صف** **باغ** **فیض** **بخش** **ست** **ز** **خون** **فیض** **نا** **افش** **ست** **بخش** **ست** **بقعه** **اکبری**  
**تیم** **عرو** **سان** **کل** **بروی** **هم** **چهند** **و** **نشین** **ده** **بازی** **صبا** **طفال** **غنچه** **بر** **یکم** **مید** **وند**  
**و** **موسن** **بند** **و** **ند** **ب** **آتش** **ست** **خران** **کر** **دیده** **و** **نسترن** **فری** **سبز** **بد** **و** **آشنا**  
**لباس** **کوشیده** **لاله** **بری** **صفت** **در** **مقام** **غایب** **کشتن** **و** **نفسه** **بر** **و** **صورت** **و** **اند** **از** **تنور**

رد

غزل از **سبزه جایی** **زادگان**

زادگان **سبزه** **سرخ** **روی** **با** **قران** **خود** **میر** **نید** **و** **ز** **عفران** **در** **پله** **جوانی** **بر** **ایشان**  
**خویش** **سبز** **چند** **چمن** **کل** **چون** **زبان** **تعب** **نا** **فرمانی** **سبز** **بر** **آورده** **و** **کیسوی** **بل**  
**چون** **کل** **رعنا** **بد** **وزنکی** **میل** **کرده** **وقت** **سجای** **بر** **سر** **شما** **و** **ز** **ری** **باشند** **و** **گاه** **قص**  
**در** **بای** **سبز** **و** **ز** **میر** **نید** **پست** **صنوبر** **برده** **و** **لبا** **بر** **ندی** **بر** **نک** **سبز** **نک** **کلون** **ندی**  
**خاصه** **چهار** **ساخته** **و** **بکر** **دار** **جوانان** **دست** **برده** **و** **عکس** **ز** **تار** **سفید** **ار**  
**رو** **آب** **طلا** **و** **جوی** **کلزار** **نرسید** **از** **خوار** **نک** **دیگر** **از** **آز** **و** **سرخ** **پیش** **نک**  
**که** **دور** **ز** **دش** **پیر** **این** **تاک** **بر** **نک** **کر** **ند** **ز** **د** **و** **ز** **افلاک** **صنوبر** **نیت** **بارش**  
**حسبه** **مگر** **دل** **نقد** **خویش** **سبته** **ده** **طغر** **از** **کف** **ساز** **سخن** **را** **و** **بلبل** **مدح** **خوان**  
**شهر** **چمن** **را** **سرو** **دی** **از** **مقام** **لا** **سکون** **فغان** **ز** **این** **تر** **نم** **تا** **ز** **کین** **از** **پیم** **شکر** **خرا**  
**ز** **این** **داران** **سبز** **در** **پا** **کر** **خج** **و** **از** **تقدی** **سپاه** **مهر** **کان** **غز** **زبانان** **سبز** **بر** **که**  
**در** **فکر** **جلای** **وطن** **غنچه** **ز** **افسر** **با** **و** **شاهی** **گلشن** **از** **سره** **افتاده** **و** **قر** **لبا** **شان** **تاج**  
**خرو** **س** **و** **بیز** **نیت** **نهاد** **و** **ریحان** **عنان** **شبه** **نک** **را** **سبته** **نک** **نک** **داشت** **که** **نک** **داشت** **توا**  
**داشت** **کلنار** **از** **پشت** **کلکون** **بسختی** **بر** **زبان** **نخور** **و** **که** **تواند** **جان** **بر** **و** **ز** **عفران** **چند**  
**بر** **اه** **کر** **نیر** **ش** **تافت** **بخو** **کی** **طبله** **عطار** **رنیای** **نیافته** **نیلو** **فر** **چون** **حیاتی** **پی** **در** **کلاه** **ندا**  
**سری** **با** **نیر** **و** **برده** **تاج** **بر** **آر** **و** **بکجان** **سپاه** **به** **سج** **دستار** **کل** **پنه** **ندانی** **و** **تیر**  
**نک** **و** **ی** **طرح** **سبیل** **هدف** **موشکافی** **جازه** **نیم** **بطریق** **رم** **نکرده** **که** **محل** **شقایق** **زبان**  
**نخور** **و** **دست** **و** **بای** **لبای** **داع** **نک** **ند** **از** **کل** **خیری** **شمار** **ده** **دیبا** **و** **جو** **عفری**

بنه

ن



زنده شود می آرد صنوبر که پیروی علم بود درین جنگ زگر می بداند نمود و چهار  
 از دستگاه زور بازو ندارد و سنگ جرات در ترانو زودست ترکس افتاده  
 سنانش گرفته غنچه از دهنش زبانش نمی آید برش از دهنش می آید و جوی  
 چون تیغ نورشید کل صدبرگ از بس زرد و کوبش است بخویر خزان سرخ  
 پوشش است فدا در طرف شری و سوسن تن بی شک برستان گلش کند جلوه  
 مشتم کرده شد کمان خنده اش زگر زده شد صنوبر میخورد و پیوسته این غنم  
 که بر رخس که خوابدست سرم کشیده صف بجای کل فوکه که صفرا بکند از وی  
 که ورم بدستباری قوت نامیده در صحن باغ آتش بازی زده که چشم با دام تما  
 کشاید و لب ته تحسین باز نشود مشعل ناشنای از چپ و راست فروزان و  
 فالو سن نار از پیش و پس آویزان سبب هر طرف صد چراغ روشن کرده و انکو  
 هر جانب هزار شمع برشته در آورده شلخ عناب موشک هوای انداخته و در  
 به گرفتار جهنمی برداخته کرد کان اگر سپیدست و یا غمخورد درین کار آتشپاره می نمود  
 بجز بوشک و وانی سر فرو نمی آرد و چهار از دور دست بانش می آرد  
**بیت** نه آتش بلکه شک آتش بدست بدام دلش نظاره بندست حلاوت بکه  
 در هر سود و دیده ز بار سر و شیرینی چکیده انا خنده رو طفلیست کستان  
 فکند دست خود در گردن شلخ زده شفا لوش از شلخ چو کان در بوده  
 کوی لغت را ز میدان کرده در کار انکورست پابست بهندان باز کن کر می دهد

در

نبات از شوق ابرو دشمن بعد شخ دل فدا از غش خورشید سوخت اگر چه  
 شیرین زده صف نوی کلکهای رنگین فیت از کف چشم کو برک زین این  
 چمن شد خزان بر یمن سر و سوسن شد بتا نیر و غای اهل عرفان بهار تازان  
 می آید بیتانی خصوصاً بنمای رستگاری حسن طلیت حین سیر واری  
 چو بکشد در مریض نفس بهارستان نماید خار و حسن را سالک منصور کشی  
 از روی حالش بر داشته و عارف حق اندیش خلوت دل بجایش گذاشته  
 تیر دعایش در راست روی چون حرف اول ایند الف است و تیغ باطنش در شد  
 چون حرف آخر کرد کار طاق نیت قدرش از صبح ازل به تحلیل نمیکش و سیم افلا  
 تا شام ابد در کردش نمیبود کلاه فقرش جابجاست چشمه حقیقت دیده  
 و چون آتش بوجدیت برو و خانه وحدت دست داده شلخ زده بمناسبت  
 عصایش دلشین قدسیان و شجره طوی بجای است نعلینش منظور بهشتیان  
 بجز خرقه اش چشمیت از مساوی حق پوشیده و بند بجهت اش زبانیست بحر  
 لی مع اندک دیده ابروین فنا غمتش از چشمه بی نیازی لبالب و بوریای خلوت  
 از بطن شیر مروی مرتب کند و حدش دایره افق تجریدیت و تکرار کلامش قطب  
 فلک تقریر **بیت** کمان نیرش در جلوه خانه تپه کرد است ترکش بر نشانه گرفته  
 پیش او بهلول دانا از علم معرفت در سلف با از وحیه و وای شلخ عطار  
 چو کشته در ریاضخانه چهار بر و باطنش منصور حلاج نهاده بر سر دار فنا قاج

و تفسیر

ز  
 بجهت  
 کوبیده  
 بند  
 نگو  
 غرضش



هزار و از آن که گشت غار بود اندر آتش بد در کار ز قرب آستانش کوه یا  
 ران زده صد طعن بر تخت سلیمان سلیمان که بر تخت نشیند ز هر جانب کل  
 بچسبند بخندت روز و شب از یاری بخت ستاده آب دل دریای این بخت  
 ز هر جانب هزاران باغ دلکش ز عکس میوه و دیوارش نقش بنا کرده خلاق بر  
 لب دل زرافشان قصر مانند جدول الحاصل در هر طرف صد باغ میوه و آرد  
 و در هر جانب هزار عمارت زر نگار مسافران خست یار تاملن کرده اند و موطن  
 نیت سفار دل بر آورده در موسم برف کافور صبحی بار و زمین خود را رو سفید  
 می شمارد و لبستکی بچ باین باغ مشهور است و قطع تعلقتش از تیغ آفتاب  
 و روز نکلت میوه بهر تبت نیت که بی اعتدالی لشکر بهمن را تاب برند و کزیران  
 نده علت بطیعت دهند آری هند و آنده حاصل بر داشت خلی بر او دارد و  
 هر چند تندی کند بر وی زری خود می آرد و خورزه از لب که دل شکست لب برید  
 خود که لب است پست بر او آسود و میبند میوه رفت غزال هم زین کاستان جا کجا  
 رفت باین باغ طرب هر کس در آید درستان هم نمیخواهد بر آید برای پیش و کم  
 در سایه میخ کشیده کوهها بر یکدیگر تیغ هوایش بسکه طغیان دارد از غم  
 نشیند بر کل خورشید شبنم ز شوق آنکه دارد چون باله دیده از کف میوه آره  
 لاله درین کاش چوای کر کند کل ز ندبر و آنه اش کلبانک بلیل چو طغراو  
 خوان این چنین شو بر نسیم ببلبلان و کلین سخن شو خیال شد فکر تیر باید بسخت طبع

گویا که  
 ز هر جانب  
 سکنه داشته

نیمه غلغلیت

و از آنکه  
 بیست و سه طرب محذرت

نیمه کرد

همه ناید

مهر باید سخن را سخن دارد و سر و کار زمین فکر چه کلن چه کلان خط عشق  
 بنور این سخن بسیار و اوراق بلفظ روشنش بینا ز چون خامه جلایند بر شد  
 از نقش آن به که تجلیات نامش سازد و **طغرا** بهم اندر آن رحیم  
 منوهار اندک مقراض از پر بلیل کند لوله بچ غنچه را صرف قیای کل کند عاشق و مشوق  
 را با هم زبان و دل یکیت کل پریشانی جویند شکوه را بلیل کند جام می را نغز در  
 کار است و طرب ناله شیشه بالین پریشانی تا کی غفل کند چون نسیم از سر گذشت  
 زلف کوید قصه شانه هم نفلی ز سر کردانی کا کل کند عشق اگر و سوز کرد و با  
 طیشان موج آتش را بروی آب دریا بلیل کند شمع ازین کل کردن تنها با و شویب  
 نیت میشود منسوب اگر بر در کل سنبیل کند بهی طغرا عند لیس نغمه ساز نیکت  
 طوطی از بهر چه یاه بلیل آمل کند شامی که خسرو زین کلاه یعنی جهانگیر آفتاب برخت  
 روان فیروزه سوار بود و از زینت سپاه شعله باختر زین چشمه سار طلا می نمود  
 و کل نقره خنک روز پیش میبید وید و بالکی آبنوس سی شب از قفا غایبان کر وید  
 راجه بر شکل که تا یکال شاداب صا حب می و در بار بود و بر دوستی کوزش سر  
 سبزی زمر وند بر رفت و بختستان سحاب را که در سنگی با بر و وارید بغیر وید و آید  
 بودند با اسبان خنابسته برق میشکش گذاریند یا فوت خان شفق وید که عبور رفت  
 بخش هفت او رنگ بشوکت افروزی محلا و او کتاب نمود از سر کوچه خود و تا و غلغلی  
 مغرب زمین را پای اندازی لعل آبدار چو بار سرف روی بد خشان کرد بعد از نزول

ز هر جانب  
 سکنه داشته  
 و از آنکه  
 بیست و سه طرب محذرت  
 نیمه غلغلیت

باختر زمین مغرب زمین  
 و هم شرق زمین را گویند  
 که هر جا منار افتد معین باید  
 گفت این سخن مقدمه غریب  
 آفتاب مغرب زمین



اجلال از یک طرف اعتماد و اله و عطار و مراتب ضروری و دار الملک هندوستان افلاک  
 را بر عرض رسانید و از یک جانب اصفهان مشتمل بر مطالب لایذی حاکم دوران اوج  
 و حقیقت را معروض داشت خبر خان سعد و ارج بمذنب بجزاری سرافراز کردید  
 و قلیچ یک سماک راجع بخطاب نیزه و اخانی اقبال یافت برنده قلی سطر بر چمن بست  
 باز داری فارغ البال شد و زرین قسم شعری میانی بدولت واقع نویسی روشن  
 ضمیرت بعد از ساعتی شاه پیدار بخت بختیانه افغان شریف اجلال برده با نور جان  
 بیکر بزمه بستر افروز خواب کردید مشعل و و شاخه فرقدان بر در کریمین عرش ابا  
 بر افروخته شد و منصب داران انجم در پای رواق زبرجد به اشتق باسن وقت  
 قرار گرفتند نگاه نظر حبشیان زحل بر انور خان ماه افتاد و دید که خود را بخواجه سبیل  
 رسانید و گرم نیاز پاشی بر پوست گفت آری زرد کوش ترا چه حد که بخواجه سراسر  
 سر کار مذاق منیده باشی ازین سخن موی بر تن انور خان ماه تیغ کشید گفت  
 آری سیاه غلام تو صاحب این جرات شدی که بمن درشتی توانی کرد و گز مطلقای  
 که داشت ز در بهر هلو حبشیان زحل که از خویش یافت هر او را انش از دور و نزدیک  
 دست باسد که در دراج خبر سال سحاب خواست که انور خان ماه را تیر باران کند چون  
 کار بند و واژگونست بر تیری که بیالانداخت پابین آمده و ربا غستان زمین افتاد  
 حافظ بلبل در خنجران تشیان را که نهد میخواند صدای تیر باران که شنید مقام  
 فراموش کرده بجا نه دلار و غم باغ کرخت دید که روشن بیک شمع صیره زرتاری

خبر که  
 کنایه از منافق

بر سر نهاده و قبا ی مرور بد باقی در بر کرده با بچه کل که از عشق او بر سیخ خار گشت  
 از یک کریمان سر بر آورده است آتش در نهاد و حافظ بلبل افتاد گفت  
 ای وایده سر که چنان ذات ترا چیدار که معشوق مرا بجز بربانی تصرف نمی  
 روشش بیک شمع گفت ای لولی زاده ولادت نام تو که خدای آفری که بمن  
 بگوی حافظ بلبل بر شفت خواست که دست بدشته شهر کند روشن بیک  
 پیش دستی کرده بخبر شعل زخمی بروی زد که از پای درآمد خبر بهم آورد انش رسید  
 حافظ قمری و حافظ دراج و باقی مطربان گریه و ویدند و حافظ بلبل را بر  
 داشته بکوچ باغ آوردند و شور و فریاد بلند شد که توان دوران آگاهی یافت با  
 متابعان خویش و ویدید که در بالا و پابین در بار عجب تنه بظهور پیوسته فرمود  
 انور خان ماه را از ناله و توج ضعیف بطوق و زنجیر آوردند و روشن بیک شمع را از  
 لکن و مقراض کنده و دو شاخه کنند منصب داران انجم از حق تریار و غن حرا  
 بر تن حبشیان زحل مالیدند که بحال آمد و و مسازان حافظ بلبل بیوزن متقا  
 ورشته آواز جرشش را دوخته چون رخم کاری بود بحالت نزاع افتاد و بنور طفل  
 غنچ باسن شروع کرده بود که جان بخت تسلیم کرد و بچه کل انقدر روی خود را بنان  
 خراشید که بخون شد و ولادت خاتون چندان مشت بر سینه خویش زد که سیاه گشت  
 از بیاری شیون آورد حافظ بدید گرفت و از کثرت فغان کلوی حافظ قمری بند  
 شد و ابروی نیلوفر و ف خود را نیلی کرد و نمایی دراج فی خود را دوباره ساخت

طرب سیر



ملاس و روی مسینا و ملا خضرای طوطی در فکر مشیه بودند که صدای دانه بال  
 خروس غرش برآید و مستقای شبنم و جاد و بکشت نسیم سحر خیز خدمت شده  
 باب پاشی و رفت و روبر و درین اشتغال نمودند و ماه و روز کار فیل  
 که روزی بجهت نظر که نمایند آنرا پیش کرد و جلا مکیس از خانه ابلق ایام را برای معنی  
 دیدن مژین ساخت همین که جهه نور افشان خسته و آفاق بر توانا فلک جبر که مشرق  
 شد کو توالی دوران حقیقت فساد و شب را بزرده عرض رسانید امر عالی شرف  
 صدور یافت که انور خان ماه را در سید چاه خوف اندازند و روشن بیک شمع را  
 سر از تن جدا سازند زندان بان مهر و جلا در صحرای مجرب فرموده عمل نمودند  
 و قصاص هر دو بوقوع پیوست تمام شناسا چمن حافظ بلبل را بکلاب شستند و از  
 برگ غنچه کفن کرده در حطیره کلین بنجاک سپردند و قاعده و انان انجن روشن  
 بیک شمع را آتش غسل دادند و از پر و آنه کفن پوشانیده در کسبند فانوس و فن  
 کردند ملا حرمای درستی که تخت نشین خاور و دره واری پرستیدند این ادب بوسید  
 باز نمود که ظاهر املا شبیه از کور باطنی غیبت حضرت میکند و بعد از درین  
 لبتلاق آن واجب القتل اتفاق نموده اند و درین باب هر چه حکم شود فرمودند که ام  
 شلاق باین میرسد که از دست جویداران شرعی بر روز سیاه افتاده و در پای  
 درین التفات مانیتواند سفیر کشت طلاخان بیک بعرض رسانید که تا کو بهار  
 قلیخان صاحب صوبه الکرم معاون کشته منصف داران نعیانی از سر زین

در شب و روشن  
 بقطر بندرت جاریه  
 نشسته ملا خطه ایست  
 و شتر و غیره نمایند  
 را درین گویند

از نظر ام

قوتی

خوش ندیده اند و از دست تعدی او فقره سلطان و میدار ایا قوت و اعلی بکشت و  
 سیلاب قلی و فو لا و اقا و آهن بیک و قلعی بهار و باقی تربیت یافتگان حضرت  
 بنجاک نشسته اند از استماع این سخن آتش غضب عطش بخش عالم برافروخت که با وجود  
 بعد مسافت از حدت جرات چشمه چشمه عرق از بیج نعل کوهسار قلیخان روان  
 شد و بچ و تاب بر کمرش افتاده بر زل زل و امهر اعضایش از هم پاشید چون وقت  
 فیض بخش سکنه دار السلطنه کیتی بود سوار با یکی لا جوردی شده بر زلفانی بر تو  
 التفات شش جهه را مژین ساختند و هیچ الزمان عیسی عرض نمود که مزاج حضرت آسمان  
 سر بر گرم و خشک است و بهوای سیاح زیر زین سمر و در تر اکر سایه سعادت پاید  
 آن زرتیکه از خاک بر دارد و بر آینه طبع اشرف پذیرای اعتدال خواهد شد و ناچار  
 صواب دید حکیم ایات نواع ایت بر توانا فلک آخذ و کشت جاسوس زمانه بملک غنچه  
 خبر رسانید که نورالدین جهانگیر آفتاب به پنجاب تحت الارض اشتغال نموده تا بیا فقه پادشاه  
 ظلمت از آموخته کنار سپهر بر ملک پور میان کرد و ناخت خان خانان مرغ چون ازین  
 مقدمه آگاه شد با لشکر انجمن بمیدان جنگ شتافت از یک جانب زبردست خان کف  
 الحزین و شیر مست سلطان حمل و شاخ زن قلی بیک نور و آقا زیاده سر جزا و کوچی رو  
 بهار در سلطان و درنده قیاسد و دانه دار بیک سنبله و سرگردان اقای را برین  
 بهار و زین و ثواب قدم بیک قطب با جمعی از کز زبرداران اختر صف کشیدند و از یک  
 تیر انداز خان قوس و زراوند سلطان جدی و کشمکش قلی میران کردند و بیک عقرب درین

ظلمت

نخچه

و گفته بر سلطان







در این باب

و این شده بر فصل تمیزش نیسان بهتر ز بهار گشته ایام خزان از بس پاکست  
خاک و امن کویش سرور قدش نهاده صد آب روان سیم چنگی بر شتی اینجا  
ز مرد سازی بنک بر تبه زواج ندارد که یا قوت کاری شرب تواند نام بر آورد  
بلبل این مقام بی کلاغ روح لال شد بهار دم نیز ندو آهوی این داشت بی جوش  
با با کپور چرا نمیکند و کیفیت هوا را اوج بجای تردانی گردانیده و نشانیان کو  
یعنی قی سر خوش رساییده اگر نسیم این مغره زار دست تحقیق بفرستاید  
فان انما زلفی نغم از مصحف کل بر می آید پرت روشن بشارت است چشم ترا  
وز خوشی گشوده خوش او و قرآب فواره نداد یک قلم تن نیست استاده  
همیشه چون الف بر سر آب چهارم را را جو و لک سپر زمین دارش گندم کون  
نی افتاد و اوم صفی بگوید بکنم نمیداد و اگر دفر مرز با نش سبز رنگ نمیداد  
نبی سبزه پوشی کف نمیکشود از عکس کارخان خاک حشر به تازی یافته و از  
سایه سه و قدان آب بجوی خوشتر ای شتافته اگر شامش منسج صورت سبز  
با این حسن نمیکاشت صدقاً لقد خلقنا الانسان رنگ حسن تقویم نمیداشت  
پس کوشش بت سبزیست بر از عیش و ناز دارد و آب زلفین دراز از  
خوشی لری ستاده و در هر طرفش عالم عالم حسود بر از بهر نیاز به خیمه  
سطح هوایش از کلهای ابر طعن بر صدف ابری میدارد و روی زلفش از رنگین  
عمارت کاستن از انبساط درنی آرد و بلند و اقلش حرف پستی عروسی را بر کسی

سرخس

نشانده

نشانده و شمش طاقش روی تسخیر آفتاب را از آفاق گردانیده و خوش عروست  
آینه صفای زلفش نهاده و بجهت شکر کردن از موج کبیسوی خود گشته و بقصد خورش  
سنگ مرمر بر خاک راه فشش گردانیده و زمین جلوه کاهش از آب روان یا لیتی  
گشت ترا با شنیده بیت هر قطره او گشته بر از لولو تر از حضرت او شگ شده است  
کبر فواره اوبت سبزی لالایت کرباب فکنده بر سر خود چادر ششم بر سر کل  
بر و سبزه سیراب هر کوهی صد معدن زمر در خاک می میدهم و لوقت لاله شاد  
هر شسته بر ارکان یا قوت را بر زمین میزند اشجارش چون نقش تنور رنگ است  
تر و تازه کی افتاده و جو با برش چون چشمه طلوع و سبزه کاری کلهای در و اگر  
باتش لاله کان شکر در جوشش نه بود و آب را فله کوشش سیم که آخته نمی نمود و بر که این اش  
آسمان چون در اندید و معنی و انزلنا من السماء انفضیه بیت از قطره شده بود  
ریای در کوه و زمزمه فکنده چها و بر کوه باز سر کوه برندارد و هر که چون کوشش کوه  
کرده جابر سر کوه بهنم پوشش نه بهنا بهت اشجارش نخل طور شجره نجابت میداد  
و بهنا سبب جو بهارش چنم کوشش نه لطف می آرد و هر کوهی زنده پیل احدیست  
پوشش سبزه و هر شسته ابرایم از هیبت حبه دار سر بر کله هوا لیس کلهای شاد آب برد  
دسته می بندد و قضاایش لاله های سیراب شفق را ندان میکند از گشت ترا مضطرب می کل  
منبلیات حبه پند از خیمه سبزه معنی نخرج به جاب و نباتا هویدا بیت بی تخمین گشته بر  
میناسب و ز تازی خاک شده خار سبزه و در جوی نصیب اگر بود قحطی آب بی آب شود و جوش

کاف



و پاسبان مشتم بر پنجال اگر سبیل در کویتل ریشه میداشت پنهان فلک را معدوم  
 می انگاشت و اگر سرین ماه از جویش بهره میدید منت آب از چشم افتاب نمیکشید  
 نذر و آبخار بر نهره تجری من تحتها الانهار تر صدرا و کلبه کو بهار بر نعم فیما بین جاریه  
 ز لکن نواستقای مرغزار از بوالیش دستگاه اب میسر و آدم آبی را از خاک برک زندگی  
 بیشتر غباری که ندارد اگر از زمین بر خیزد بغیر مال شکفتنی خاک فیروزه می نبرد **دست** از بار  
 گذشته بیخ این کوه شکوفه چشمه سردی شده در خاکش صرف بر چشمه بود و جرخ  
 کلی افتد روزی که سفید است ز کج کاری برف اگر چه از پای این کوه بر شکوفه تا اصل  
 کش میرفت نظر اندک مسافتی است چون سبب تماشای کلبهای کوناگون طی مسافت  
 بنی طریقه رسد که پاکه مسافتی نیست از نهایت جوش لاله جهان جهان خرمی بر شمع و  
 ریخته و از غایت طعنان بغشه عالم عالم شکفتنی بوج و بار از این **مفسر** معصوم کل و  
 عین نفس عن الهوی را معکوس نموده و قاری سبی باره سبیل خان انجته هی الماوی را  
 مخصوص کسی ندیده سر و موزنش از بلندی طبع سخا پی تلخیص دارد و صنوبر معاکو  
 از رسای ادراک خود را اوچی می شمارد از هر کل زمین صد مال نذر و طرح نقاشی میرد  
 و از هر قطعه خاک هزار دم طاروس مشق حکم کاری میکند **دست** کش میرفت بی در و دیوار  
 نا چشم کند کار کل و کلزار است کو صف نهال شو که در تعریفش جوی قلم از آب سخی سیر  
 شاربست طغز شده نیسانی تویر سخن سر سبزی او یافته تحریر سخن تا پای خزان بباغ  
 نطقش رسد که دست بهار را زین کیر سخن **جمع البحرین** بسم الله الرحمن الرحیم

این شعر  
 در وصف  
 طبیعت  
 است  
 و در  
 بیان  
 قدرت  
 الهی

چه نویسم از وسعت دریا چه کم که با محیطش اگر بنشینم نکوید کم قانون روشت  
 تبار تر صدای موج ساز جوش و خروش کرده و کوه مطربانه در کنار خورشید مظهر  
 نسیم تر نوایش در آورده که دایره در تاج چشم بروی افتاده از رقص نشسته و جبار  
 روزی که پای در جگرستی نهاده عهد سرازیری با هوای او بسته از چشم ماسیان  
 در میان آتش چراغان و از صد فبا و کنارش صد هزار دامن صبح نمایان خواصان  
 نقشه بار آب زده اندک از آبش بر آورده اندک شناوران دستها از جان شسته اند تا  
 بسره خانه جبارش پوست اندازد اگر شور بختی باشد در اید و در نظر تاشیرین نماید هر که دم را  
 شمرده و از این آب خورده **دست** دم آتش و دم سر و دست نامزد و لی از سباب شیر  
 نیست جز از آن کند هر کس تنهای ز لالش ز سر و دی لرزه افند بر نالاش نیستانی که آتش  
 را حریفیت اصول غمناکش خفیفیت را آتش تیغ جوین کر شود تر زند از موج بر شش دم  
 ز جوهر شود روشن چراغ از شور آتش بود و همچو بنایان جبارش که آب او شک ارم که  
 بطعنان کل و سبیل علم کرده بود از عکس کلبها سخن و از دست و دل کشید و در پیش کرد  
 بجوش کل کم پیش از جنانت ریش سبز از آسمان است از موج خیزی کلبهای الوان  
 طفل عجب کربش ناوری بسته و از بلندی صدای نغمه برغان غل سبزه از خواب راحت بسته  
 هند و شرادان سوسن انگشت نمایی قشقرنگ است فرکی صفیان نیلوفر تواضع یکدگر  
 کلاه و دست با عجاز کاری هوا چراغ لاله پای نورش فتیلد بروشنی پسته نکاری  
 صبا نقش جعبت حریف در غوش بر پیانی نشسته بتاثر تربت کاش غنچه محبوب بگل

این شعر  
 در وصف  
 طبیعت  
 است

و سحر



کن آرد

برهنه بود و زبان درازی و باقتضای صفای چشم ز کس بخار و سبیل و غنچه بود  
 پاکبازی سخاوتی که بنایابی کو سارشن علم گشته خود را بی هوا شمار و آتی که  
 پیاپی بوسه اشبارش است نیافه خویش را پیره انکار و در لیل و خورشید و یونیک لذت  
 از بیم محرومی این چاشنی کده در و زرا باخته و آینه خضر لباس بخت این مکان شیرین  
 با ترش روی روی روزگار ساخت کیل بلال صورت قدش از بار غم احتمال جدائی خود را بدین  
 بدر هیبت داشت از الم امکان دوری بگفتی علم است بعضی این چنین بر کشید کام ز نقش  
 پا بود پیوسته و در دام ز کس کل باشد طاق و آه و کز یک لبش در غنچه خند و با یک کند و  
 از روی تو کل کوز بر شعله آواز بلبل بساط عیش بر جانب زمین گیر ز موج پاره پای  
 دل بر غیر سوار می کرد زین می پالید شود و فعل نمندش برک لاله تذر و شیشه سیر  
 از تنگ سارشن کل چانه بر بر نوادش ز دست ساقیان لاله خسار کلد کو بی شد  
 و شد و کس از جوی می که و با یار شد سبز ز آب نغمه جوی ساز شد سبز فغان مبطر  
 و بلبل هم آنکس شراب صورتشان پیوسته کز یک بتان با نو بهار نغمه مساز کل افتاد  
 مسرود از شلخ آواز شود چون در کشش آواز نشان چنگ بر آرد و سوز حنوتش و دو  
 از آنکس بصید نغمه در هر گوشه دامت ترنم خانه ز او این مقام است شود چون طره  
 مید از صبا بخیم ز کین و کجا میزند دم نسیم از مطربان روی آیت شتر غوغا  
 در کف از موج و حباب است در و دیوار است لاله و شوق زمین تا آسمان چانه زرق  
 طبع اگر کاهلی نکرده بحرف صهار آهسته دیوارش است بنای سخن اوقای بخند بجا

شتر غوغا  
 نام سارشن  
 در آید خبر

بود زری عرش بائی که بدوق سیریک بر جوش و دوازده برج فلک را بخورشید تخته  
 مشق تر و دکرده و بشوق شمار گنر شش و ده پیشمار کواکب را سیر کرد و ن بام  
 در آورده و در وایره فضایش وسعت فلک اطلس مرکز نشین و در جگره بوالش  
 نسیم اشجار بی سبیل نفس آتشین بقایم تقایم زینش سبزه آبدار ثابت قدم و بنایب  
 منای آسمانش بر نو بهار هر جا علم سبازش نسیم طرب انگیزش موسیقار کنگره نغمه  
 خیز و بوازش خاک نشاط آمیزش رو و خندق از آب سر و و لبر ز نقاره نوبت  
 باصول شاد و پانه دید بان فلاح چشم نهانه آرباب عزت از دلف و فی ساز و برگ عشتبا  
 سروده اهل حرفت از انش می آبی بروی کار آورده باز از سراسر برکان حسن حواله  
 و کانهها پیوسته در جاده شیشه و پیاله سر کزده بوائی شده پای کوپی قاصان بای  
 غرق با بام افتاده سیر زلف محبوبان کوچهها که آب نشاط سبزه گشته غیر فلک مشق پیشه  
 نگذشته قصر که تبار ساز طنابی کرد و فرشی بغیر از کل وی ندیده است بهر سوزناز دنیا  
 قدح کش ز آب افروخته خسارتش همه پیوسته از کل جام در دست زینای دل بلبل  
 سمیت خنیده بوسه نازان لعل خود کام ز موج می لب خود می کند زلف و راندار  
 چنین است ز بر سوسن رسای خوشه چین است خدنگ غمزه از عیب پاک نکرده سایه اش  
 هم کویر خاک ز لطف آمیزی سبزه ان طرفه مسر نظاری و پای غرقه است گرم از آرزو  
 بلند می کشود و رخ بقصد کوچ بند می مسافر اسفرا بنجا تمام است که در هر کوه صد سال  
 مقام است مگر وی تا دلا و از اندامت بکن قصد اقامت تا قیامت چو طغرا صید هر کل

سبیل















برای رفع شد که جلوه کلی من سیم شانه از شانه سار تن بخواری جدا کنه بار و گیان غنچه  
 عبرت گیرند سیدی مر جان از عنوان التماس کرد که اگر گری بوی ایند خون در ک و ریش  
 این یک رنگ خشک شده امید که نه حال کرده خود را بس زین تعینات فرماید که برگ  
 تازی میسر کرد و فرمان این جریان موج خیز صد و رشت یک در ملک سپهر پهن دشت بسری  
 بگذارد و در جنگ زرد رویان بشکر خزان سس رخ و رفته اند کشت ملا لیل فریادی شد  
 که خواب سنبیل ریش تیرف بواجی خفانه این دعا کو دو اند و مودن قسمی خطب  
 تذرو شاه که درین سر زمین اورا و خلی نیست فرمودند که شه با و ت جره نشینا  
 شانه سار بی پروای اعتیار ندارد که ملا لیل از جیان خود که شسته بمصیف کل قسم  
 خور و خواهر سنبیل بدخل باشد در غلخانه باران واقع و کن و امن کوه رسید که راجه خو  
 سال برکات خرمی را متصرف شده بود و گریان قوای بنای راعل نمیداد و فریب  
 تاج خرمین خرم خان موسس و آتشخان کلنار را با سپاه رطلوبت بجنگ او فرستاد  
 خواست بگریز که قتلای چیان رعد و برق اندازان سحاب یک تازان قطره و دلاورا  
 حباب وزره پوشان موج متوج از مایان جویبار و نیزه واران فواره و ترکش بند  
 آبشار از هر طرف بر سر او ریخته آن بی اب و در انجام میدان زرم یکسان کردند  
 بجای این فستج هر یک را منصب خرمی اضافی شد و سلا و برگ نشاط و بار کاچین  
 تازی کی دیگر ندیفت کلا و تان طیار و سر و خوئی بدستک زدن بال ارتکاب نمودند  
 و لولیان ریاچین در رقص شادمانی با حصول کونا کون کف کشودند از مندل باد صحر

آواز روح افزای برانگشت و از نال ابرک نیلوفر سر انداز بلند صدای بر پهن  
 کمانچه شاخ کل به تیر موج هوا بنوازش در آمد و جنگ طره سنبیل بمطرب جیش صبا  
 از خموشی برآند تازی صوت و صدا در دف آسمان بجه و رنگینی برگ و نوا برنی  
 کهکشان دوید احوال در جیان سسگاه که از شلفتی و ناط کشمیر بخاطر نمیرسد  
 تا بفریش چرسیدی از دوستان نخه فرد و سیه را برای تصح نزد این مهر و برگ سخن  
 فرستاد چون غزلیب بر جاش میصف کل نوشته داشت و غنچه

ن  
بربط

ص  
نخواستند

برای حفظ کردن شش خود میکند انت هر دو بمقابله آن

برداشتند از بس غلط برآند توانستن صحی داد

معلوم شد که در تصنیف کاتب زیاد از نصف

دخالت نت تمام شتابان نفتم  
 در تمام خط و رسم شهر ذی حجه ۱۸۹۱

۲۴۴

برای خوشنویسی اول تر تو حیث شهرتیه شرفه بود نظم و تحب المدا  
 مفت است آفران شهرتیه شرفه و اینم از ده بیت و در یکد ام از اینم از ده  
 بجه زیلا فصاحت لفظها لم دریا لوه خرم از شنه آخرین بالشو اولیه از انما  
 تازمین قفا و است خدا کند شنه آخرین نظر اغره در آینه اولنم  
 و اینم قرین صوبه آخرین صحت در افوه باطلش زود و نکینت حروف قرین است







از این لغات در بر گرفته و از این باب سلام سامعه بجز این هم و مطاف اندیشه  
 در آفریده و کوه کوه از این کشته است سلام بجز این هم و مطاف اندیشه  
 از این لغات در بر گرفته و از این باب سلام سامعه بجز این هم و مطاف اندیشه  
 کرده و در عرفان مکنات تل و خوف نموده در شعر مطرب بر زبان آورده  
 و در مینا با ناله و نوح و طع و طع ترش تقصیر قسط در می جارت قطعه بر آورده  
 بجان الله از این شئون متغی و حالات جدا گانه غریبه که این هیچکس قریب  
 به مردم بر نمی آید و هر نفس بیاسی جلوه میکند عقل و حیرت که یارب چه  
 و صفش توان دانست و قدر در اندیشه که آیا بچنانش باید خوانند بهمان  
 و هویدا با ناله نعت سوزید مغرور بهشت و آن یا جوهر شیرین صبر قلم قدرت  
 یا غیر قانون حکم صغیر طایر و می باید بر جام الهام روان ابدان کلمات  
 یا جان قوال الفاظ فروغ قندیل و زبان شعله ادرک تراوش محیط  
 زندگی باید و بر زبان ای آگاهی بی تکلف مغرور و در محنت آدم مکر است  
 و در کتب معنی تعلیم ایمان یافته و در حوائج مسجود ملاکه انا و اقلام کشته و به  
 دانه نقطه خورشید از بهشت بر ناز و نعم دل بر زمین خشک صفی افتاد خال  
 که بران عارض کند کون است سر آن دانه که شد بهر آن آدم با اوت  
 نوح نجی است سفینه ساز طوفان عام کلام و فکر گاه سفینه اش دست  
 کرام حکیم حساب تعظیم است از بهر پیش و در جیب بدید با و صفای پیش

سند نه خدایا

نادان

فادای حیات تلخی خضایه هدایت است که در واقعین قسم را در علمای و است  
 آجیات معنی میرسد فادای و در هدایت سر در تنم زبور حکم طیر افکار و در طار  
 و حال شمعان را به آواز می آید و در تن این سرودهای سروده تیرف  
 سرخه اعجاز تر تسلیم نموده و هم در کاخانه اختراع صنعت نزه باقی ماند  
 واده سلیمانیت در صرح مرد و ماغ بر سر برسمین نغمه نشسته بر نکان لفظ  
 و چرخان خطا مار و هم در نقطه و با کمال از تحت السری ناف تاثریای  
 دنوان و از ماه صفا با بای نیان بکشد نش در زیر کوه و در شیر انگیزی  
 و آن اندیشه دوران است مصداق روح الله و کلمه من از هریم فسر  
 بجز ازاده و در عهد و آن تکلم نموده و از سر در قلم با سمان صفا نش برده اند  
 الله اگر خواج عالم قایل الی الموت جوامع الکلم که در روز محشر دفتر و در صفا  
 صفحت علم سبز قامت خامی افزا و دونه سیاهان معنی رای بهشت  
 جاودان جان و جنات عدن چنان می فرستد یا حیدر صفا در است  
 که در جبر العزم قلم به ذوالفقار بنان جن خیال را در سلسله خط می کشد که  
 دیده دل خواست از حیرت که جان ای جان و دل و دیده توین صفا  
 کدای قسم راستی که از صبح صفاق سخن ندید می جمال دل ارادی صفا  
 جهان علوم در نقاشی و جوهر چهل ستور با نذی الراقع عالمیاب  
 بترتیب او نبایدی چمن با سحر و از راه حق و وفاقی ارسته و بهای

مع و قشایه  
 سکنه



درستان غری بودی و از هر دو بقایه خود تقاطع حساب یک سر منقشه  
 و جانهای غول پهلوانی زیور و نور و جوانی تو بر سره امانت شد و  
 پذیرفته خوشی و بدی هم منطوق پیش از ای شوخهای اوست هر طریقه  
 سببش خود را به غیر می آشناند و هم ذوق دامن افتنهای جلوه نماز او  
 که قامت رعنائی شای خود را قیاسی حریر تحریری پوشاند همان عشق  
 بر خود حده چنین درستان و زنده کسی بر بعضی یک حرف صد و فتنه  
 امروز در خوشانی که گوش و سنان طبع مشکل پسندان عالی قوتان را  
 بگویند و اگر زیاده جزای لطافت این بحر بکران تواند بود و درین عرصه  
 حرف خیرتی که زرد و فای سید غای و در شطرنج غررت پیرخی بال و توان با  
 جز جوانان سبک روح و دلوی ز لولکان این دوران کسی توان یا  
 درین زمانه زینتی که خای از عقل است صراحی می ناب و سینه نزل  
 خاصه این مجموعه جامه و جان جدا جامه و این چرخ رنگ و رنگ و این خاص  
 حرم و سوله اعظم سخن که ماه مانع عارض توصیفش از کلف لطف معروض حرف  
 بی نظیر از شبنم شبنم و شکست و طایوس زرین بال که در شبنم  
 امکان نظیرش نخواهد و فانوس خیال که در شبنم جهان عدلیش  
 در خواب ندیده محاضرات راغب از مخلصان غایبانه مرغ و منشا  
 غیبی از ملذذات آستان خوشی و خوشی بر خوان خاص صواب عاشق

کشتیوں پر

[illegible]

جو حروف







از ترنم طایران معنی بر سر شاخ نغمه سرائی و هر جانب از زمزمه سنجی و غنای  
 روحانی بر سر هر برگ ببلبلان فصاحت بر کلین نوخیز غزلهای تازه ز فرم  
 ساز و قمریان بدلت بر سر وستان مصرعهای برجسته نغمه پرواز و طبلان  
 طلاق در شکرستان حکایات شورانگیز شیرین کلام و طراوسان صنایع  
 بدایع و در غزلستانش مستانه در زام کبکان طرافات خنده انگیزه هر  
 طرف از ترنم کاوش قهقهه ساز و گنجشکان چلی چلی عرض و نیاز بر رخسار  
 اشعار عارفانه در پرواز گلشنی از خفای است اقی چمن بر شقایق  
 است اقی غنچه های خدیجه ناز و لذت تازه کلهای گلشن راز است سید  
 تماشایان گلستان معنی چون بدین چمن سخن و اوراق رنگینش از  
 سیم و زر کلهای شبنم دیده اند در ایند از خواندن و نوشتن چون ببلبلان  
 برنگ و بو نورسند شوند و از ورق کردن چون باغبان ستودست  
 بگلچیند بر نیارند تمام شد



مینویسد خندان  
 از سر شاخ نغمه سرائی  
 و هر جانب از زمزمه سنجی  
 و غنای روحانی  
 بر سر هر برگ  
 ببلبلان فصاحت  
 بر کلین نوخیز  
 غزلهای تازه  
 ز فرم ساز و قمریان  
 بدلت بر سر وستان  
 مصرعهای برجسته  
 نغمه پرواز و طبلان  
 طلاق در شکرستان  
 حکایات شورانگیز  
 شیرین کلام و طراوسان  
 صنایع بدایع و در غزلستانش  
 مستانه در زام کبکان  
 طرافات خنده انگیزه هر  
 طرف از ترنم کاوش  
 قهقهه ساز و گنجشکان  
 چلی چلی عرض و نیاز  
 بر رخسار اشعار عارفانه  
 در پرواز گلشنی از خفای  
 است اقی چمن بر شقایق  
 است اقی غنچه های خدیجه  
 ناز و لذت تازه کلهای  
 گلشن راز است سید  
 تماشایان گلستان  
 معنی چون بدین چمن  
 سخن و اوراق رنگینش  
 از سیم و زر کلهای  
 شبنم دیده اند در ایند  
 از خواندن و نوشتن  
 چون ببلبلان برنگ و بو  
 نورسند شوند و از ورق  
 کردن چون باغبان  
 ستودست بگلچیند  
 بر نیارند تمام شد



V 4

This image shows a page from an old Arabic manuscript. The paper is heavily aged, with a yellowish-brown hue and significant water damage, particularly along the top and bottom edges where the ink has bled and the paper has discolored. The handwriting is in a dense, cursive Arabic script, likely from the Ottoman or Mughal periods. The text is arranged in several lines, though many characters are obscured by the stains. The overall appearance is one of great age and historical value.







Handwritten text in Arabic script, heavily faded and obscured by large brown stains. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The right edge of the page shows the binding of the book.